



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito Legal: CS 6-1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres  
Avda. Cervada y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

VIERNES, 14 NOVIEMBRE 1969. — AÑO XXXI. — N.º 9.645 — PRECIO: 3 PESETAS

## El señor López Rodó visitará Alemania federal la próxima semana

BONN, 13. — (Efe). — El Ministro del Plan de Desarrollo profesor Laureano López Rodó, visitará la semana próxima Alemania Federal, según confirmó hoy en Bonn la Embajada de España. El Sr. López Rodó llegará el lunes 17 por la tarde al aeropuerto de Dusseldorf. Será recibido por el Embajador de España, José de Erice, con quien se trasladará a la capital federal. El Ministro español continuará el martes viaje a Frankfurt donde están previstos diversos actos, entre ellos conversaciones con el doctor Hermann Josef Abs, presidente del consejo de Administración del "Deutsche Bank". Ofrecerá una comida en honor del Ministro y sus acompañantes, el presidente de la Cámara Oficial española de Comercio en Alemania, Fernando Echevarría. El Sr. López Rodó regresará a Madrid el jueves día 20.

## Hacia unas relaciones más estrechas entre España y Gran Bretaña

### Londres llama a su Embajador en Madrid y a su Gobernador Militar en Gibraltar

LONDRES, 13. — (Del corresponsal de PYRESA, Antonio Castro). — El nuevo embajador británico en Madrid, Sir John Russell, ha sido llamado a Londres: Michael Stewart, titular del Foreign Office, quiere tener informaciones de primera mano sobre el nuevo Gobierno español y su política exterior. Al mismo tiempo Michael Stewart hace venir a Londres al Gobernador militar de la colonia gibraltareña, Sir Varyl Begg. No se trata de una coincidencia: el Ministro de Asuntos Exteriores británico se reunirá con sus representantes de Madrid y Gibraltar este fin de semana, para establecer la política a seguir con España.

### GOBIERNO ESPAÑOL

La prensa británica sin excepción estima que el nuevo Gobierno de Madrid se propone mejorar las relaciones con Inglaterra. Unas declaraciones de López Rodó al semanario "L'Express", han encontrado aquí amplio eco: "Uno de los principales objetivos del nuevo Gobierno es estrechar sus relaciones con Inglaterra", dijo el señor López Rodó. El comercio entre España e Inglaterra aumenta de volumen y por vez primera su saldo es, francamente, favorable a la balanza británica. La delicada situación económica de Inglaterra exige conservar el mercado español; en vísperas, prácticamente, de unas elecciones generales, cuando el Gobierno británico se juega todo su prestigio en nivelar la balanza de pagos, el comercio con España adquiere así una importancia excepcional. Sin embargo, entre España e Inglaterra se alza hasta ahora el obstáculo de Gibraltar. Los ingleses, con cautela, no se las prometen muy felices en la colonia; reconocen que "Gibraltar español" es un lema "agradado" para todos los españoles. Pero creen que las conversaciones sobre la colonia, interrumpidas en marzo del 68, al negarse Inglaterra a incluir en la agenda el mandato descolonizador de la ONU, pueden reanudarse ahora.

### GIBRALTAR

El Gobernador militar de la colonia presentará al Foreign Office los puntos sobre los cuales es posible establecer una conversación con Madrid. Por supuesto queda descartada la descolonización; pero Gibraltar necesita con toda urgencia un cambio de actitud por parte de España: un respiro en el actual bloqueo. La oferta, pues, a Madrid, debe revestir cierto atractivo como para que justifique una nueva ronda de conversaciones. Informes llegados desde Gibraltar insisten en que la situación económica se agrava, aunque la moral sube varios puntos a raíz de las declaraciones del nuevo Gobierno de Madrid.

### RAMOS DE OLIVO

Sobre este contraste es preciso interpretar las informaciones que circulan por Londres. "El Gobierno británico ha tomado en serio la sugerencia del General Franco, en el sentido de que nuestros países sean amigos", concluye "Daily Mail". Se habla de ramos de olivo, de indicaciones claras de amistad, y todos los diarios londinenses coinciden en que las conversaciones con Madrid, sobre la roca, serán anunciadas en un próximo futuro.

## Todo dispuesto para el lanzamiento del «Apolo XII» con destino a la Luna

### Se efectuará hoy a las 17'22, hora española NIXON asistirá a la partida de CONRAD, BEAN y GORDON hacia el espacio

NUEVA YORK, 13 (Efe). — El lanzamiento de la nave espacial "Apolo XII" no será retrasado, ha confirmado esta mañana el portavoz de la Agencia Nacional de la Aeronáutica y del Espacio en Cabo Kennedy. Esta mañana fue solucionado el problema surgido ayer en uno de los tanques de hidrógeno líquido del "Apolo XII", que ha sido sustituido felizmente por uno similar del "Apolo XIII" por lo que la cuenta atrás se reanuda normalmente, dijo el portavoz de la NASA.

Paul C. Connelly, jefe de las Operaciones de Lanzamiento indicó que los equipos de tierra han estado trabajando durante toda la noche intensamente para sustituir el depósito averiado por el nuevo, habiéndose iniciado ahora los preparativos para cargarlo del hidrógeno líquido que necesitará a nave durante el vuelo. La operación de llenado del depósito, dijo Connelly, quedará concluida alrededor de las 1700 (hora de Madrid). Por la avería surgida ayer, se temió durante varias horas que el lanzamiento de la "Apolo XII" fuera aplazado por al menos dos días. La misión del "Apolo XII" ha costado hasta el momento cerca de 350 millones de dólares.

### TIEMPO ACEPTABLE PARA HOY EN CABO CAÑABERAL

NUEVA YORK, 13. (Efe). — "Tiempo aceptable" para mañana en Cabo Kennedy con chubascos y de vez en cuando truenos y relámpagos ha pasado hoy el día en la zona de Cabo Kennedy, desde donde mañana saldrán Conrad, Bean y Gordon rumbo al "Océano de las tormentas" de la Luna. El servicio meteorológico predice que a las 1722 h. e. de mañana momento del lanzamiento, sobre Cabo Kennedy habrá nubosidad baja, chubascos ocasionales y vientos de unos treinta kilómetros por hora. Los técnicos de la NASA aseguran que estas condiciones atmosféricas son "aceptables" para el lanzamiento.

### ULTIMAS HORAS EN LA TIERRA DE LOS DEL «APOLO XII»

En ligeros entrenamientos a bordo de reactores T-38 y repasando por última vez los planes de vuelo, han pasado el día de hoy los hombres que mañana iniciarán viaje de ida y vuelta a la Luna. Conrad, Bean y Gordon que hoy se han acostado temprano, según despertados mañana a las 1300 h. e. se desayunarán, vestirán los blancos uniformes espaciales y a las 1442 subirán a la cápsula colocada sobre el vehículo impulsor Saturno V, cuyos motores serán puestos en ignición a las 1722 h. e.

LA MISION "APOLO XII" A TRAVES DE LA TELEVISION. Unas treinta horas de transmisiones en directo ofrecerán las

tres principales cadenas norteamericanas de televisión sobre la misión lunar "Apolo XII". Las mismas cadenas indicaron 51 horas de transmisión en directo a "la conquista de la Luna". Pasa a la pág. 2

## Audiencia del Caudillo



MADRID. — S. E. el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, recibió en el Palacio de El Pardo a una comisión de los Alumnos de la Escuela Nacional de Circo de la Ciudad de los Muchachos de Orense, presidida por el Rvdo. Padre Jesús César Silva y acompañada de los Directores Generales de Enseñanza Primaria, de Cultura Popular y del Espectáculo, Gobernador Civil de Orense y del Alcalde de dicha ciudad. — (Foto CIFRA)

## Presentaron sus credenciales al Caudillo los Embajadores del Congo, Marruecos y el Gabón

MADRID, 13. (PYRESA). — En la mañana de hoy se celebró en el Palacio de Oriente, la ceremonia de presentación de cartas credenciales a S. E. el Jefe del Estado, por los Excmos. Sres. Alphonse Zamundu; Abdellatif Filali, y Joseph Etoughe, embajadores extraordinarios y plenipotenciarios del Congo, de Marruecos y del Gabón, respectivamente.

Los representantes del Congo, de Marruecos y del Gabón, llegaron en carroza escoltados por el escuadrón del regimiento de la guardia de S. E., penetrando por la plaza de la Armería, en donde les fueron rendidos honores por fuerzas del citado regimiento, mientras la banda militar interpretaba los correspondientes himnos nacionales.

Al pie de la escalera de honor, los embajadores fueron recibidos por alto personal de la Casa Civil y Jefes de Protocolo del Ministerio de Asuntos Exteriores. Los señores Zamundu, Filali y Etoughe, llegaron a Palacio con el personal de sus embajadas.

Durante la celebración de los actos, Su Excelencia estaba acompañada por el Ministro de Asuntos Exteriores; Jefe de la Casa Civil; General Segundo Jefe de la Casa Militar; Segundo Jefe e Intendente General de la Casa Civil; Jefes de Protocolo y del Gabinete Diplomático del Ministerio de Asuntos Exteriores, y Ayudantes de Campo del Caudillo, quien recibió a los embajadores en el salón de costumbre. Tras de hacer entrega de sus cartas credenciales, los embajadores pasaron a conversar con Su Excelencia a un saleta inmediata, en cuyas entrevistas estuvo presente el Ministro de Asuntos Exteriores.

Terminados los actos y acompañados como a su llegada por don Antonio Villaceros y Benito, Primer Introdutor de Embajadores; por D. Ernesto Barnach Calvo, Jefe de la Sección de Protocolo del Ministerio de Asuntos Exteriores, y por D. Mariano Sanz Briz, Jefe de Cancillería de dicho Ministerio, así como los miembros de sus embajadas, los Sres. Zamundu, Filali y Etoughe, abandonaron Palacio con el mismo ceremonial que a su llegada.

## NIXON: «Mi administración está empeñada en lograr una paz justa y duradera en Vietnam»

### El Presidente se trasladó inesperadamente al Congreso y al Senado para agradecer a sus miembros el apoyo a su política en Vietnam. Comienzan a llegar a Washington manifestantes anti-Vietnam para los tres días de protesta nacional

WASHINGTON, 13. (Efe). — En una decisión inesperada, el Presidente Richard Nixon se trasladó este mediodía al Congreso norteamericano para agradecer a sus miembros el apoyo manifiesto a su política en Vietnam. Un grupo de 300 miembros de la Cámara de Representantes aprobaron ayer una resolución en este sentido, en la que 59 senadores firmaban una carta también de apoyo a la política de "una justa paz a través de negociación" en Vietnam.

"Deseo expresar mi agradecimiento a muchos miembros de esta Cámara, tanto demócratas como republicanos, por su apoyo a una paz justa en Vietnam", dijo Nixon a los representantes. "El apoyo a los esfuerzos para negociar una paz justa en Vietnam acelerarán el día en que dicha paz llegue", añadió. Richard Nixon se dirigió primero a la Cámara de Representantes en una alocución improvisada y posteriormente se trasladó al Senado. Esta es la primera intervención del Presidente ante el Congreso desde el día de la inauguración de su mandato el pasado 20 de enero: "Creo que lograremos una justa paz en Vietnam. No puedo decirlo la hora o el día, pero sé que cuando la paz llegue se deberá al apoyo que hemos recibido no de demócratas o de republicanos de esta Cámara o del Senado, sino del pueblo de los Estados Unidos", continuó diciendo el Presidente Nixon a los representantes. Estos interrumpieron en varias

ocasiones a Nixon con aplausos y ovaciones. La resolución de la Cámara de Representantes está patrocinada por 182 de los 188 republicanos y 119 de los 244 demócratas. Al anunciarse la inesperada intervención del Presidente en el Congreso muchos observadores políticos creyeron que Nixon haría algún anuncio importante sobre retirada de tropas o sobre negociaciones, pero la Casa Blanca más tarde las propias palabras del primer mandatario desmintieron los rumores. "No sugiero que no haya críticas y divisiones en política exterior... Necesitamos discusiones y debates constructivos que son los que producen ideas superiores", declaró Richard Nixon.

En su alocución de cerca de quince minutos, el Presidente republicano insistió en el hecho de que miembros de los dos partidos se habían unido en apoyo de su política. "Cuando está en juego la seguridad nacional, cuando está en juego la paz del mundo, cuando están en juego las vidas de nuestros jóvenes, no somos ni demócratas ni republicanos. Todos somos americanos", dijo Nixon. El presidente de la Cámara, John Mc. Cormack, acompañó a Nixon

al podio de los oradores y al término de sus palabras, los líderes demócrata Carl Albert y republicano, Gerald Ford, se acercaron al Presidente para felicitarlo por su discurso. Nixon se trasladó después a la oficina del líder demócrata en el Senado, Michael Mansfield, que le ofreció un almuerzo con asistencia del líder minoritario, Hugh Scott; el vicelider demócrata, senador Edward Kennedy, y otros senadores.

Ninguno de los miembros del Senado habitualmente críticos de la política en Vietnam, senadores Fulbright, Symington, Mc. Carthy, Mc. Govern, Javits, Goodell, etc., estuvieron presentes en el almuerzo. Noticias procedentes de Vietnam informaron hoy que se ha incrementado el nivel de la lucha en las últimas horas, especialmente en

Pasa a la pág. 10

## Sánchez Bella, en Roma



ROMA. — El Ministro de Información y Turismo, D. Alfredo Sánchez Bella, ha asistido a una recepción celebrada esta noche en la embajada de España en Roma, a la que asistieron, igualmente, relevantes personalidades de la política italiana. En la fotografía, el Ministro español abraza a la señora Caruse, a la izquierda, el Ministro italiano de Asuntos Exteriores, Carlo Caruse, y a la derecha, la esposa del Sr. Sánchez Bella. — (Telefoto UPI-CIFRA)

## El Ministro soviético de Defensa, en LA HABANA

LA HABANA, 13. — (EFE). — El Ministro de Defensa de la URSS, Mariscal Andrei A. Grezko, llegó ayer a La Habana, presidiendo una delegación que asistirá a los

Habana respondiendo a una invitación realizada por el Ministro de las Fuerzas Armadas cubanas, Comandante Raúl Castro. La misión soviética llegó a La

## 80.231 toneladas de agrios exportadas hasta el 11 de Noviembre

MADRID, 13. (PYRESA). — A más de treinta y ocho mil toneladas ascendieron los envíos de agrios al exterior del país, durante la semana comprendida entre los días 3 y 9 pasados. De esta cantidad, Alemania importó cerca de dieciocho mil toneladas. De la cantidad global expresada, veinticuatro mil toneladas corresponden al grupo de las mandarinas, de las cuales, la mitad fue absorbida por el mercado alemán. Las remesas totales efectuadas al exterior desde la iniciación de las exportaciones, el 21 del mes de octubre, hasta el 11 de noviembre, ha sido de 80.231 toneladas que, comparadas con las 52.486 que figuran en las estadísticas del Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas correspondientes a la pasada campaña en igual fecha, arrojan un importante superávit.

Escoja la funda que desee para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto). Telf. 216452

Noticias de la Ciudad



AYER EN CASTELLÓN

Seguía el tiempo, si seguir puede decirse a esto, inestable y variopinto, como es moda afirmar por los literatos modernos. Hablando en romance, llovió por la mañana, aunque escasamente, y se mantuvo el nubado con claros durante el resto del día. En buena parte de la jornada la temperatura continuó siendo más bien templada, pero por la tarde comenzó a sentirse cierto fresco. De todos modos no puede calificarse de frío por ahora este noviembre que ya va mediado y que aún no ha tenido estridencias otoñales. Continuó sus tareas el cursillo de preescolares, que llega hoy a su final. No cede plaza la gripe. Por el contrario, parece que los casos aumentan y las bajas se multiplican. No hay sector, cuerpo, oficina, empresa, taller ni escuela en la que la gripe no deje estos días muchas plazas en blanco. Ayer, anoche concretamente, tuvimos accidente de tráfico en un cruce de la Avenida. Por cierto que durante el día pudimos comprobar y recibimos no pocas comunicaciones de lecturas que nos pidieron lo hicieramos presente, que los semáforos de la Avenida andaban descoordinados. De tal modo que no había manera de ajustar las velocidades de los vehículos para no tener que realizar tres o cuatro paradas al recorrerla por esa falta de coordinación de los verdes y los rojos en los sucesivos cruces.

CATOLICIDAD

SANTORAL Hoy, a las 5'30 de la tarde, Rosario y misa. SAN AGUSTIN. - Hoy, misas a las 8, 9 y 10 de la mañana, y 7'30 de la tarde. PURISIMA SANGRE. - Hoy, misa a las 7'30 de la tarde. PP. CARMELITAS. - Hoy, misas a las 6'30, 7'30 y 9'30 de la mañana. Por la tarde a las 7'30. CURSILLOS DE CRISTIANIDAD Hoy viernes, a las 10 de la noche, Hora Apostólica en la Parroquia de la Sagrada Familia.

Cultos

SANTA MARIA. - Hoy, misas a las 7, 7'30, 8, 8'30, 9, 9'30 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8. SAGRADA FAMILIA. - Hoy, misas a las 7, 8 y 9 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8. SAN PEDRO. - Hoy, misa a las 7'30 de la tarde. SANTISIMA TRINIDAD. - Hoy, misas a las 7'05, 8, 9 y 10 de la mañana. Por la tarde, misas a las 6'30 y 7'30. SAN JOSE OBRERO. - Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7 de la tarde. SAN FRANCISCO. - Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7'30 de la tarde. SAN JUAN BAPTISTA. - Hoy, misas a las 6'30 de la tarde. SAN VICENTE FERRER. - Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7'30 de la tarde. SAN CRISTOBAL. - Hoy, misas a las 8 de la mañana y 8 de la tarde. CAPILLA DEL CEMENTERIO.

Ayuntamiento de Peñíscola (CASTELLÓN DE LA PLANA)

El Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Peñíscola, HACE SABER: Que la Corporación Municipal, en sesión plenaria del 21 de octubre pasado, acordó admitir como aspirantes a la plaza de Auxiliar Administrativo para cuya provisión se ha convocado oposición, a don Miguel Simó Simó y doña María Teresa Clement González. El Tribunal Calificador de las pruebas, estará integrado por: Presidente, D. Manuel Arnaú Jaques, Alcalde, y suplente D. Francisco Martínez Castell, Primer Tte. de Alcalde; Vocales, D. Carlos Ruiz López, Profesor del Instituto Técnico de Enseñanza Media y Profesional de Benicarló, y suplente doña María Carmen Macián Armengod, Profesora del mismo; don Gonzalo Arnaú Meridiano, Secretario del Ayuntamiento; D. Salvador Bataller Castelló, Jefe de Negociado del Gobierno Civil, y suplente D. Joaquín Puñet Compte, Jefe Provincial del Servicio de Inspección y Asesoramiento de las Corporaciones Locales; Secretario, D. Francisco Riba Simó, Auxiliar Administrativo. Se ha señalado el día 19 de diciembre próximo a las 10 horas, para la celebración, en el Ayuntamiento, de las pruebas previstas. Peñíscola, 12 de Noviembre de 1969. El Alcalde, MANUEL ARNAU

La sesión científica de ayer en el Sanatorio (La Magdalena)

Ayer tuvo lugar en el Sanatorio "La Magdalena" la anunciada sesión científica sobre "Mediciones y estudio de trazados electrocardiográficos normales". La exposición del tema corrió a cargo del Dr. D. Fernando Segura, quien comenzó resaltando la importancia de la relación existente entre los vectores y los trazados electrocardiográficos. A continuación expuso los trazados normales correspondientes a las derivaciones precordiales, monopolares de extremidades y bipolares. Terminó citando los límites de los valores normales de los trazados en cuanto a tiempo y voltaje.

Servicios prestados por la Cruz Roja

Destacamento de Castellón. - Se han efectuado 12 servicios. En los demás destacamentos sin novedad. SERVICIO DE POLICLINICA En el día de hoy, están de servicio los siguientes doctores: Toco-ginecología: Dr. Pradells, de 11 a 1 de la mañana. Aparato digestivo: Dr. Gómez Zaragoza, de 6 a 7'30 tarde. Cirugía: Dr. Batalla, de 7'30 a 9 de la tarde.

CRUZ ROJA AVISO IMPORTANTE A LAS SEÑORAS Y SEÑORITAS COLABORADORAS DE LA FIESTA DE LA BANDERITA

Todas las señoras y señoritas que por cualquier causa no hayan recibido invitación para colaborar en la postulación de la "Fiesta de la Banderita" que se celebrará el próximo día 16 en nuestra capital, se les ruega asistan a las mismas mesas que postularon el pasado año, y todas aquellas que deseen tomar parte en la postulación de esta benéfica Institución, se les ruega den su nombre y domicilio en esta Asamblea Provincial o bien llamen al teléfono 222327, donde se les asignará mesa.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS JEFEATURA DE COSTAS Y PUERTOS DE LEVANTE ANUNCIO

Don Manuel Rossy de la Peña ha presentado en esta Jefatura de Costas y Puertos de Levante, un escrito, acompañado del Proyecto correspondiente, en el que solicita autorización para ocupar con carácter permanente unos terrenos de la zona marítimo-terrestre de la Playa, en la desembocadura del Torrente de Les Carxes, en término municipal de Benicarló para construir en ellos un complejo turístico-deportivo. Lo que se hace público, en virtud de lo dispuesto en el vigente Reglamento para la ejecución de la Ley de Puertos, para que en el plazo de treinta días, a contar de la fecha de la publicación de este Anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, puedan presentarse por las Corporaciones y particulares, interesados las reclamaciones que estimen convenientes. Durante este plazo podrán los interesados, examinar el Proyecto presentado, en esta Jefatura, calle de Sorní, 13-8ª, Valencia, donde estará de manifiesto en horas hábiles. El Sr. Alcalde del Ayuntamiento de Benicarló (Castellón) ordenará la inserción de este Anuncio en los sitios de costumbre durante el citado plazo de treinta días; al término dicho plazo, remitirá una certificación de haber cumplimentado la publicación de este Anuncio. Valencia, 11 noviembre 1969. EL INGENIERO JEFE DE COSTAS Y PUERTOS DE LEVANTE

Ayuntamiento de Peñíscola (CASTELLÓN DE LA PLANA)

El Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Peñíscola, HACE SABER: Que la Corporación Municipal, en sesión plenaria del 21 de octubre pasado, acordó admitir como aspirantes a la plaza de Guardia Municipal para cuya provisión se ha convocado concurso, a D. Jorge Valls Peña, don Bautista Lorente Ortiz y don Agustín Pau Mir. El Tribunal Calificador de las pruebas estará integrado por: Presidente, D. Manuel Arnaú Jaques, Alcalde, y suplente D. Francisco Martínez Castell, Primer Tte. de Alcalde; Vocales, D. Agustín Bayarri Serrat, Cabo de la Guardia Municipal; D. Carlos Ruiz López, Profesor del Instituto Técnico de Enseñanza Media y Profesional de Benicarló, y suplente doña María Carmen Macián Armengod, Profesora del mismo; D. Salvador Bataller Castelló, Jefe de Negociado del Gobierno Civil, y suplente don Joaquín Puñet Compte, Jefe Provincial del Servicio de Inspección y Asesoramiento de las Corporaciones Locales; Secretario, el de este Ayuntamiento don Gonzalo Arnaú Meridiano, y sustituto D. Vicente París Serrat, Auxiliar Administrativo encargado del Negociado de Personal. Se ha señalado el día 19 de diciembre próximo a las 10 horas, para la celebración, en el Ayuntamiento, de las pruebas previstas. Peñíscola, 12 de Noviembre de 1969. El Alcalde, MANUEL ARNAU

PROGRAMA DE LAS EMISORAS DE CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON 12'02 Hora Punta. Con musical Castilla y el club de los novios; 13 Micro espacios; 13'10 Sabor español; 13'55 España y su música. SOBREMESA. - 14 Ha salido la brevesa; 14'10 Mundo Deportivo; 14'15 Unos minutos con Los Cinco Amigos; 14'30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Ritmos, canciones y melodías; 16'40 Félix Martínez Arejón, novela; 16'45 La señora de Idólatry, novela; 17'00 TARDE. - 17 A vueltas con los discos; 17'30 La Voz de Castellón se pone a sus órdenes; 18'15 Exito Tergal; 18'20 El espectáculo de la melodía; 19 Escenario Varie; 19'30 Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe Castellón Dr. D. José Pont y Gol. NOCHE. - 20 Desfile de intérpretes; 20'40 Stop. Pare y escucha; 21 Ha salido la Voz de Castellón, Edición de noche; 21'12 Copias; 21'30 Penalty. Audición deportiva; 21'45 Discoteca 69; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22'25 A esta hora: Su música favorita; 23 Páginas célebres. Ring sody in blue, de Gershwin. Intérprete Semprini y su orquesta de conciertos. Obertura 1812, de P. I. Tchaikowsky. Intérprete la Orquesta Sinfónica de Praga, director: Frantisek Stupka; Sueño de amor, de Liszt; La hilandera, de Mendelssohn, y Polonesa en la bemo mayor, de Chopin. Intérprete Alicia de Larrocha, al piano; 23'40 Nocturno de melodías; 24 Despedida y cierre de emisión. RADIO POPULAR EMISIONES EN O. M. Y F. M. PRIMER PROGRAMA 8 Apertura; 8'01 Ocho en circuito. El primer saludo musical del día; 9 Disco-Tour. Realiza y presenta esta competición musical Jaime Cros; 11 Destino ellas; 11'30 Temas mediterráneos. Unos límites geográficos definen unos límites musicales. SEGUNDO PROGRAMA 12'01 Cita a las doce. Una cita con la noticia y con la música; 13 La nueva frontera. Realiza y presenta Luis del Olmo; 13'30 Stop. Hoy incluye un comentario de Manuel Nacher; 14'30 Diario hablado de Radio Nacional. TERCER PROGRAMA 16'01 El ritmo del trabajo. Manuel Molina compaña las peticiones musicales del mundo laboral; 17'20 Musical. Invitados de honor las orquestas, los cantantes y los conjuntos; 18 ¡Viva la música! Hoy con "Disco-recital"; 19 Radio Ambiente. CUARTO PROGRAMA 20'01 El Evangelio hoy. Un comentario de Mosen Avelino Flor; 20'05 Pequeño concierto; 20'30 Solistas y conjuntos; 21 Boletín; 21'05 Deportes. Realiza y presenta Catalán Minguéz; 21'40 Cancionero; 22 Diano hablado de Radio Nacional; 22'30 Buenas noches, buena música. Dentro de este espacio se emite "Mundo joven" una realización de José María Iñigo; 24 Fin de transmisión. LA VOZ DE CASTELLON CADENA R. E. M. 8'00 Sintonía y apertura; 8'01 Música para la mañana; 8'30 Edición matinal; 8'35 Cita en la mañana; 8'55 Micro programa Dominus; 9 Usted programa. Audición musical con la participación directa del oyente; 11 Recordando éxitos; 11'50 Así canta España. MEDIODIA. - 12 El Angeus;

Farmacias de Guardia Hoy estarán de guardia las farmacias siguientes: TELLADO, Mayor, 94. ORTIZ, Cataluña, 33. ESPIN, Avda. Casalduch, 23.

NOTAS DE SOCIEDAD

Con toda felicidad ha dado a luz un precioso niño la esposa de nuestro querido amigo el artista pintor José Mingol, ella de soltera Lolita Navarro. Tanto la madre como el recién nacido gozan del más perfecto estado de salud. Reciban los venturosos padres nuestra más cordial enhorabuena por este segundo fruto del matrimonio al tiempo que deseamos a su hijo una larga vida de felicitades. -En la Iglesia Parroquial de San Vicente Ferrer, ha recibido las aguas bautismales el niño Rafael Porcar Martín, hijo de D. Rafael Porcar, propietario de Electrodomésticos Avenida, y doña María del Carmen Martín. Después de la ceremonia religiosa, los señores de Porcar y sus numerosos invitados, entre los que se encontraban D. Rafael Borderas, Director Comercial de Kols ter Ibérica, y D. Juan Pujol, Delegado para la Zona de Valencia, se trasladaron al Hotel Turcosa donde se sirvió un espléndido lunch. Reciba D. Rafael Porcar y su esposa, nuestra cordial felicitación por este primer fruto de su matrimonio.

PERSONAL FEMENINO

de 14 a 18 años. Se precisa para fábrica de géneros de punto. Razón: Lagasca, 14. Castellón.

Señoritas

Se precisan con don de gentes para venta domiciliar de productos. Buena presencia. ¡Pagamos mil pesetas semanales, más comisiones!. Razón: DAMA Publicidad General Aranda, 6

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. Tel. 22 28 02 y 22 28 90 - Sin recargo DAMA Publicidad - Castellón

VENTAS

- \* ESTANTERIAS METALICAS desmontables mer. Más económicas que de madera, con todas las ventajas de ser metálicas, entrega inmediata. Muebles para oficinas y escuelas PALLARDO, Plaza Alcázar de Toledo 15. Teléfono 22-28-95. - CASTELLON
- \* MUEBLES METALICOS para oficinas e industrias, mesas dibujo y despacho armarios ficheros Liansola Ronda Mirares 48.
- \* ESTANTERIAS METALICAS COINTRA-DEXION, varios modelos. Trabajos al día. Presupuestos gratis LLANSOLA R. Mirares 48 Castellón.
- \* MAQUINARIA OBRAS: Aparatos, Cascos, Carretillas, Casetas metálicas, Corta-terrazos, Cribas, Gatos, Grúas, Hormigoneras, Mezcladoras, Moto-bombas vibrantes, Compactadoras, Tranzadoras, Vallas, Pulidoras, Vibradores hormigón, Dumpers, Cintas transportadoras, Estidadoras, etc. INDUSTRIAS SEGUI, Lepanto, 23. Teléfono, especiales, Dobladoras, R23as 31-53-00. VALENCIA.
- \* DISPONEMOS DE GRANDES Stocks de motocicletas y ciclomotoros procedentes de cambios, amplias facilidades. Unión 33.

\* VENDO CASA en Grupo Cardona Vives. Razón: Escultor Viciano, 1.

\* VENDO RESTO FINCA, bajos comerciales propios Bar Restaurant, cafeterías, supermercados o similares. Exentos 90%. Calle Cajal, esquina Ramón Lull; y una vivienda subvencionada, llaves en mano. Mínima entrada. Resto mil pesetas al mes. Informes misma finca. Sr. Rafael.

\* SE VENDE LOCAL para comercio y vivienda con sótano, 100'80 m2. Final calle Tenerías. Razón Telf: 22-18-65.

\* VENDO Piso nuevo. Llaves m.a. 3 Habitaciones. Económico Calle Doctor Fleming. Razón: Calle Jover, 5.

\* VENDO PLANTA baja buena situación. Facilidades. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

ALQUILERES

- \* ALQUILO pisos en Castellón y Grao. Razón: Escultor Viciano, 1. Tel. 22-38-72.
- \* ALQUILO PISO AMUEBLADO. Razón: Lagasca, 25-4º-1º.
- \* SE ALQUILA piso céntrico, 6 habitaciones, comedor, cocina y servicios. Razón: Tel: 21-54-44.
- \* ALQUILO piso amueblado en el Grao frente al Mar. Razón: Teléfono 223571.
- \* SE BUSCA apartamento en alquiler todo el año. Playa del Pinar. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

ANUNCIOS ECONOMICOS

\* SE ALQUILA apartamento todo el año en Benicarló, con calor negro y teléfono. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

\* ALQUILO PISO AMUEBLADO. Mayor, 6-2º. Teléfono 22 37 83.

COLOCACIONES

- \* SE PRECISA oficiales de mecánica 1ª para reparación de turismos. Razón: Cardenal Costa, 42.
- \* SE NECESITAN peones, de 18 a 35 años en Radiadores Ordóñez.
- \* DAMAS. Sin previa experiencia pueden ganar dinero en su tiempo libre. Avon la entrena a llevar su propio negocio. Distribuyendo los magníficos productos Avon. Llaman al teléfono 212304 de Castellón o escriba al Apartado 14.375 de Madrid.
- \* TRICOTOSAS Passap-Silver o Broter daremos trabajo abundante y seguido. Jover, 22 bajo.
- \* SE NECESITA muchacha de servicio todo estar. Buen sueldo. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.
- \* SE OFRECE CONTABLE sólo tardes de 4 a 8, con experiencia. Razón: DAMA. Gral. Aranda, 6.

\* SE OFRECE JOVEN 27 años carnet 2ª coche propio. Trabajo representante o similar. Razón: DAMA. Gral. Aranda, 6.

\* DEPENDIENTAS y aprendizas se necesitan, buenos informes. Sueldo 3.000 a 4.000 pesetas, según edad y aptitudes. Llamar teléfono 213502.

\* IMPORTANTE COMPAÑIA de Seguros precisa botones, edad 14 a 15 años, nociones mecanografía y escritura correcta. Dirigirse manuscritamente al Apartado 29. Horario de 8 a 3 todo el año.

\* SE NECESITA chica de 14 a 15 años para despacho de bollería. Razón: Cervantes, 29.

\* SE NECESITAN peones en Serrera. Razón: Carretera Alcora, 14 y 16.

\* SE NECESITA camarera piso Hotel Suizo.

\* SE NECESITAN vendedores a sueldo y comisión. Con coche propio de la Empresa. Intil presentarse sin buenas referencias. Razón: Herrero, 12.

AUTOMOVILES

\* VENTA DE COCHES usados procedentes de cambios. Razón: Agencia Morris. Cardenal Costa, 36. Tel. 21-38-32.

\* EN EL GARAGE UBEDA encontrará el coche de su gusto, toda clase de turismos y furgonetas seminuevas, precios a convenir. Facilidades de pago hasta 24 meses. Gral. Aranda 28. Tel. 22-48-05. Castellón.

\* AUTOMOVILES SEDRE Compraventa de automóviles usados. Procedentes de cambios y de ocasión. Seat, Renault, Citroen. Facilidades pago hasta 24 meses. Avda. Calvo Sotelo 21 Villarreal.

\* AUTOMOVILES FERNANDEZ, vende 4-L, matrícula CS. 850 matrícula CS. 1400-C. 600-D, Gordini y Citroen berlina 2 cv. Razón: Pintor Rivera 4. Teléfono 21-52-33. Castellón.

\* VEHICULOS usados procedentes de cambios 600-D Furgoneta Gasol Carnet de 2ª R. 8 y Citroen 2 H. P. Facilidades de pago. Lucan Unión 11 teléfono 21 60 88. Castellón.

\* JUD. DESEA adquirir un automóvil? No pierda el tiempo: Visite Automóviles UbEDA Ronda Mirares núm. 45-A. Tel. 214210 Castellón. Encontrará el vehículo de su gusto, a precios de verdadera ocasión, y con todas las facilidades que Ud. necesita. Material en perfecto estado AUTOMOVILES UBEDA espera su visita.

\* CONCESIONARIO DKW Y MERCEDES-BENZ. Vehículos segunda mano. Perfecto estado. Garantizados. Condiciones de pago. Hto. Sogueros, 8. Tels. 216879-216490. Castellón.

\* EN TALLERES MOLINA, Concesionario Buick, encontrará coches de su preferencia, CITROEN, SEAT 850 CUPE IMPECABLE, BERLINAS, FURGONETAS 4 plazas, RENAULT 4 L, 4-F, GORDINI 12 V, SEAT 1500, Ranchera 850, 600 D, DKW, GASOL, SEAT 600, SIMCA 1000, y vehículos industriales, todos revisados y seminuevos. Amplias facilidades de pago. Consultémos en Unión 33.

\* TALLERES ESCUDER. -Compraventa automóviles usados. ¡Oferta especial! -FIAT 1500, SIMCA, Extensa gama en 4-L, R-8, SEAT 600, 600-D, 850, 850 especial 4 puertas. 1400-C a gas-oil, 1500, GORDINI, ONDINES, SIMCA 1000 normal, Gran Lujo, Citroen AZAM, furgonetas, berlinas, TODOS MAGNIFICOS ESTADO, ECONOMICOS, BIEN REVISADOS. Facilidades pago. PLAZA PADRE JOFRE, 18. CASTELLON.

COMPRAS

\* GRUPOS ELECTROGENOS, motores Diesel, industriales y eléctricos. COMPRO. Teléfono: 22-13-34.

\* COMPRARIA casa pequeña una dos plantas. Razón: Teléfono 212445 (Sr. Hernández), 9 a 10 mañana.

ACADEMIAS

\* PREPARACION UNIVERSITARIA, griego, latin, información de 6 a 9 tarde ACADEMIA CISNEROS. Enmedio, 82.

\* DARIA clases particulares de francés sólo tarde. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6

TRASPASOS

\* TRASPASO BAR, buena clientela. Céntrico. Económico. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6

\* POR NO PODER ATENDER. Se traspasa, casa comidas y Bar. Acreditado y buena clientela. Razón: DAMA.

\* TRASPASO peluquería de señoras, céntrica, con vivienda. Razón: Tel. 21-29-48.

HUESPEDES

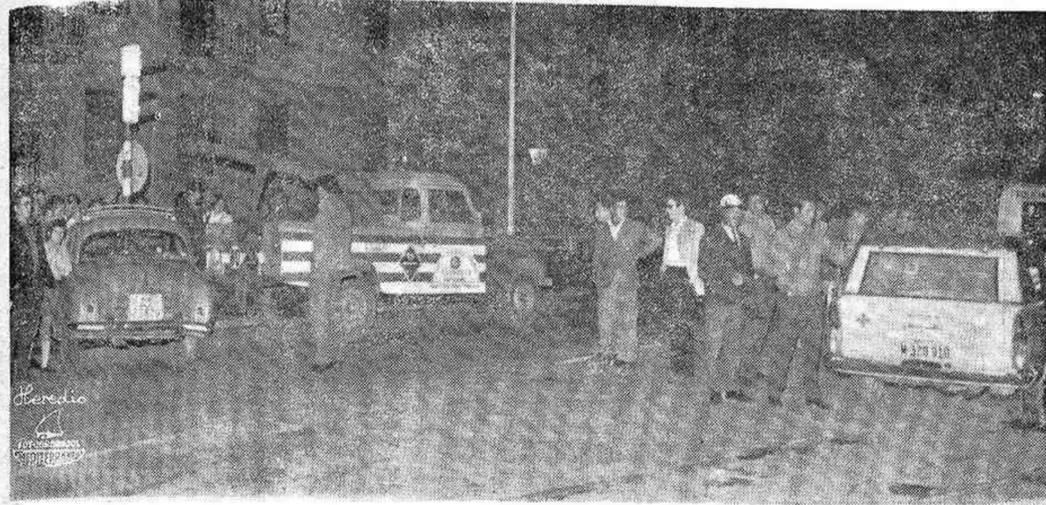
\* TENGO dos habitaciones para alquilar sólo dormir. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

El Dr. D. Víctor Vazquez Añón

comunica el traslado de su consulta a la calle Colón, 76 "EDIFICIO BANCO DE BILBAO". Tel: 21-32-59

# Un joven muerto al ser arrollado por el Ferrobús en el paso a nivel de la Avenida del Cardenal Costa

## Espectacular accidente de tráfico en la Avenida Cernuda y Velasco al chocar una ambulancia y un turismo lesionado Damián Martínez Pérez.



Ayer, a las diez de la noche, ocurrió en nuestra ciudad un accidente de tráfico en el paso a nivel de la Avenida del Cardenal Costa. El Ferrobús que circulaba en dirección a Tortosa arrolló al joven Vicente Calvo Catalán, de 20 años, vecino de Castellón, que, al hallarse cerrado el paso a nivel por la proximidad del tren, cruzó éste por el paso de peatones, con la motocicleta matrícula CS-44.067, en el preciso momento en que el convoy cruzaba el paso a nivel.

El muchacho fue alcanzado de lleno y la motocicleta fue arrastrada más de 200 metros. Aunque no se le apreciaban lesiones de ninguna clase, parece que recibió un golpe en la cabeza, y sangra abundantemente por los oídos, muriendo en el acto. Pasado aviso al Juzgado de guardia, se personó el Juez acompañado del Forense, reconociendo éste al accidentado, y ordenando aquel el levantamiento del cadáver y su traslado al Depósito Judicial para la práctica de posteriores diligencias.

El accidente ocurrió en el kilómetro 69'527 de la vía férrea, y el convoy estuvo detenido algún tiempo. Según pudimos informarnos el infortunado muchacho era ascensorista, soltero, y como decimos, vecino de Castellón.

La Policía Municipal auxilió a la Autoridad Judicial en la práctica de las primeras diligencias.

**CHOCQUE DE AMBULANCIA Y TURISMO EN LA AVENIDA CERNUDA Y VELASCO**

También a las diez de la noche ocurrió un accidente de tráfico en la Avenida Cernuda y Velasco, cuando circulaba por la calle Orpesa hacia la Avenida del turismo matrícula CS-20.629, conducido por Enrique González, y por la Avenida, dirección al Grao, la ambulancia de la Cruz Roja, matrícula M-328.910, conducida por José Antonio Pitarch, trasladando a un enfermo en estado crítico.

En el centro del cruce, la ambulancia chocó contra el turismo, de forma espectacular, saliendo despedida del turismo la esposa del conductor, que resultó lesionada.

Trasladada a la Clínica de la Ora Sindical "18 de Julio", fue asistida por el personal facultativo de servicio, facilitándonos a continuación, el parte facultativo en los siguientes términos: Francisca Claramonte Escrig, de 37 años, casada, sufre herida contusa en región occipital y herida contusa en rodilla derecha, de pronóstico reservado. Quedó internada en el centro.

El accidente se produjo cuando el turismo salía de una curva existente en dicho punto kilométrico, y al hallarse la calzada mojada a causa de la lluvia, el vehículo patinó, chocando contra el camión.

Resultaron lesionados los tres ocupantes del turismo, siendo trasladados al Hospital Provincial y asistidos en el servicio de urgencia por el facultativo de guardia, quien nos facilitó los siguientes partes facultativos:

Alvaro Dorado Quesada, de 47 años, vecino de Sevilla, sufre herida inciso-contusa en región nasal y dorso de la mano derecha. Pronóstico leve s/c.

José Luis Pallarés González, de 34 años, vecino de Sevilla, sufre herida inciso-contusa en región nasal con ligera contusión cerebral; contusión en rodilla izquierda con probable fractura del tercio superior de la tibia. Pronóstico reservado.

Rafael Rojano Vera, de 36 años, vecino de Utrera (Sevilla), sufre contusión en región nasal, de pronóstico leve s/c.

**CHOCQUE DE DOS CAMIONES REMOLQUE EN LA RIBERA DE CABANES**

En el kilómetro 93 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Cabanes, ocurrió un accidente de tráfico cuando el camión remolque matrícula M-668.179 conducido por Joaquín Meñor Villacampa, de 35 años, vecino de Cuadete (Albacete) que intentaba entrar en la calzada procedente de la explanada de la venta de "Germán", sin percibirse que en dirección Valencia circulaba el también remolque matrícula A-95.774 conducido por Damián Martínez Pérez.

Este último remolque se vio obligado a frenar y al hallarse mojada la calzada a causa de la lluvia, derrapó chocando contra la pared de una finca de naranjos.

A causa del accidente, resultó lesionado Damián Martínez Pérez. El dueño del perro no fue habido, pero como el vehículo había sufrido daños, que el dueño consideró bastante importantes, presentó la oportuna denuncia ante la Autoridad competente.

Se iniciaron las investigaciones y pronto se dio con el dueño del can; se trataba de un cazador que escopeta en ristre y acompañado del perdiguero se disponía a entrar en funciones y al no haber sufrido el perro daño alguno, optó por seguir su camino montado en bicicleta.

El dueño del causante del accidente, confirmó lo expuesto por el denunciante, con todo lo cual, la Guardia Civil, instruyó las diligencias del caso para su entrega a la Autoridad.

**ATROPELLO DE PERRO Y DENUNCIA**

Un accidente original en el camino del Serradal, cuando circulaba la furgoneta matrícula CS-38.745 conducida por Miguel Fernández Varela, al que se le cruzó un perro, sufriendo el vehículo desperfectos de alguna importancia.

**SE SALIO DE LA CALZADA**

En el kilómetro 86 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Orpesa, el turismo matrícula francesa 620-X-11 conducido por Marcel Andrieu, de 23 años, se salió de la calzada en una curva, chocando contra la pared de una casa.

A causa del accidente resultó lesionado el viajero del turismo Reinold Sirvant, de 22 años.

# SUCESOS: SUCESOS Hoy, clausura del Cursillo de Enseñanza Pre-Escolar

## Que terminó ayer sus sesiones de trabajo con una interesante jornada

Al punto de finalizar el cursillo de Enseñanza Pre-Escolar por el método Psicoay, continúan siendo sus sesiones cada día más interesantes. La sesión infantil con la que se inició la jornada de ayer resultó amplia, variada en actividades enlazadas entre sí, abarcando el lenguaje, las manualizaciones y el ritmo. La gracia y el encanto de las niñas hicieron las delicias del público. Esta deliciosa sesión se completó con normas didácticas que fueron escuchadas con el máximo interés.

Don Luis Satue dio una charla magistral sobre el tema "Iniciación al cálculo del párvulo". Comenzó dando unos conceptos generales sobre el cálculo atractivos por lo simples, instructivos por lo claros. Entró de lleno en el desarrollo de diversos juegos que a la par que jugando, llevan al niño a la idea del cálculo, le llevan también a la idea del orden, con la consiguiente formación de hábitos.

El Sr. Satue expone el proceso operativo del niño, resaltando que hay que procurar en el juego ser divertido siempre, diversión que en este caso es sinónimo de actividad. Dice que igual que en el lenguaje real el niño no parte de la letra, sino de la sílaba, en el cálculo no parte de la unidad y destaca el automatismo de la lectura con las matemáticas.

Finalmente sigue insistiendo en el número simbólico (dos ojos, dos manos, cuatro patas) que entran en el mundo de los intereses del niño y del cual parte, lo mismo que en el lenguaje parte del sílabeo y no del deletreo.

"Cantad niños, cantad" fue finalmente la sesión con la cual terminó la jornada. Este método podría definirse como ir a la escritura y a la lectura por el canto. Es realmente sorprendente la eficacia y atractivo del sistema. Hace pensar, y esto es muy importante en el mundo de los párvulos, en lo eficaz que resulta el trabajo hecho con cariño y orientado con inteligencia. El método fue escrito por una gran parvulista para enseñar a uno de sus hijos. El hecho de que la autora sea la madre de la conferenciante dio un carácter emotivo al final de la charla que terminó con cánticos y emocionantes aplausos por parte de los cursillistas a modo de homenaje.

HOY ACTO DE CLAUSURA

La Inspección de Enseñanza Primaria y la Dirección del Cursillo de estudios "Psicoay" invita muy cordialmente a los Directores y a las Sras. Parvulistas de los Centros de Enseñanza Primaria, tanto estatales como privados. Los actos de clausura tendrán lugar en el Colegio de Carmelitas, Avda. Casalduch, a las siete de la tarde.

Tras superar con toda brillantez la prueba de sector, en la que un noble enfrentamiento han tenido que competir con Valencia, Alicante, Barcelona y Zaragoza, los admirados Coros Mixtos de la Sección Femenina de nuestra Capital, bajo la experimentada dirección del Asesor Provincial de Música, D. Alejandro García Guiñot, saldrán D. m., de nuestra Ciudad el próximo día 26 para actuar el 27 en la Villa y Corte. También marchan con ellos a Madrid el Grupo Mixto de Danzas de la Capital, de Vinaroz y de Culla, acompañados de sus correspondientes rondallas que igualmente fueron brillantes finalistas. Esta noticia, que como castelloneñas y admiradores de nuestro rico folklore nos llena de íntima y sincera admiración, viene a corroborar la apretada, entrañable y sazonzada dedicación que la Sección Femenina y sus colaboradores de dicán, desde siempre, a las canciones "de la nostra Llar" y a las danzas más jocosas que, transmitidas así, de padres y abuelos hasta nuestras actuales generaciones.

**EL TIEMPO en CASTELLÓN**

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS 7 DE LA TARDE DEL DIA DE AYER

Temperatura mínima 14,4 grados a las 9 horas 10 minutos.  
Temperatura máxima 20,4 grados a las 14 horas 10 minutos.  
Humedad relativa, 7 y 13 horas 67 y 63%, respectivamente.  
Insolación eficaz 0 horas 20 minutos.  
Recorrido del viento en 24 horas 72 kilómetros.  
Dirección dominante del viento SW.  
Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas 1,4 litros por metro cuadrado.  
Presión atmosférica a las 19 horas 756,2 mm.  
Tendencia subiendo.

GANE 20.000 PESETAS mensuales siendo REPARADOR de TELEVISORES titulado. Aprenda por correo tan excepcional profesión con famoso "Curso Royal" quedando de su propiedad laboratorio profesional. Pida hoy folleto gratuito IHAE, Tallers 27 BARCELONA 1 Autorizado Ministerio

**INAUGURACION! SCOTCH ACUARIO SABADO - DIA - 15 - 10 NOCHE ¡POR FIN LO QUE VD. DESEABA! NAVARRA, 118 DECORADO POR JUAN M. ALBAFULL**

**CONSTRUCCIONES CIVILES, S. A.**

PRECISA CAPATAZ OFICIALES 1ª ALBANILES OFICIALES MECANICOS CON CONOCIMIENTOS DE ELECTRICIDAD OFICIAL 1ª ENCOFRADOR CON PRACTICAS EN ENTIBACIONES CANALEJAS, 116 7ª GRAO CASTELLON

**¡BOMBA! 1.000 PESETAS, esta magnífica estantería metálica desmontable.**

De 2 mts. de alto, 90 cms. de ancho, 30 cms. de fondo y 5 estantes. GRAN UTILIDAD, RESISTENCIA Y CAPACIDAD. Esto es un ejemplo; tenemos estanterías metálicas de todos clases, medidas y precios, ¡CONSULTENOS!

¡LLAMENOS! ¡VISITENOS! FERRETERIA TRAVER Colón 43 CASTELLÓN Tfno. 21 20 47

**MELLERS JAIME GARCIA SELLERS**

ALGODONES INDUSTRIALES PARA LA LIMPIEZA DE MAQUINARIAS Y EQUIPOS DE TRABAJO

Fábrica: Cronista Muntaner, 16-B Tel. 21 31 78 (Frente gasolinera Cremor) CASTELLON

# Cartelera de Espectáculos

REX. -Hoy no hay función. -Mañana Sábado. -A las 7:30 Tarde y 10:30 Noche. -EL BOLETO DE RAQUEL en Eastmancolor. Tolerado Menores 10 años.

SABOYA. -7:30 y 10:30. AQUI ROBAMOS TODOS Mayores 14 años

AVENIDA. -7:30 y 10:30. EL ESTRANGULADOR DE BOSTON. Mayores 18 años.

RIALTO. -6:45 OESTE SALVAJE y MONICA STOP. Tolerado Menores.

TEATRO CINE SINICAL. -Mañana sábado sesiones 7:30 tarde y 10:30 noche. NO-DO. Tom y Jerry. NO CONFUNDIR LAS CRIATURAS DE DIOS CON PATOS SALVAJES. Eastmancolor. -Un programa A. Mayores 18 años.

CINE SAN PABLO. - Hoy sesión 6:45 tarde continua. NO-DO. Gracia Morales

en MILLONARIO POR UN DIA y LA TUMBA DEL PISTOLERO. Cinemascope y color. Un programa T. Menores.

REAL CINEMA. -(Vida real) -Mañana Sábado 9:30 noche. 24 HORAS DE LA VIDA DE UNA MUJER y UNA TUMBA AL AMANECER. Mayores 18 años.

INFANTA -(Villarreal). -Mañana Sábado 9:30 noche. COSECHA DE PISTOLAS y LA MUJER INDOMABLE. Tolerado Menores.

CINE CONDAL. Villarreal. -Mañana sábado: sesión 9:30 noche. NO-DO. MARCADO A FUEGO. Color y LOS LUCHADORES DEL INFIERNO. Cinemascope y Color. Un programa T. Menores.

VICIANA -(Burriana). -Mañana Sábado. 7:15 y 10: EL BUENO, EL FEY Y EL MALO. Mayores 18 años.

**¡IMPORTANTE EMPRESA**  
INDUSTRIA TEXTIL (RAMO DE AGUA)  
INTERESA PERSONAL CON AMPLIA EXPERIENCIA EN TINTORERIA Y ACABADOS PARA CUBRIR LOS SIGUIENTES PUESTOS DE TRABAJO.  
- Técnicos  
- Jefes de Equipo  
- Profesor Mercantil  
Telefonar de 3 a 6 para concretar entrevista al n.º 272546 de Valencia.

**¡IMPORTANTE FABRICA DE EMBUTIDOS**  
BUSCA PARA VALLADOLID ORGANIZACION COMERCIAL REPRESENTANTE CON REPARTO muy introducidos en ramo de alimentación Escribir al apartado 319. ZARAGOZA





Es importante tener un coche con cuatro  
puertas.

Es mejor que tenga cinco.

Hay coches con dos puertas, y para bajar los pasajeros de atrás deben molestar a los de delante. En un Renault-4, todos pueden utilizar su puerta sin molestar a nadie.

Y hasta pueden salir por la puerta trasera. Reconocemos que no puede salirse por el techo. Pero Renault-4 no tiene una sexta puerta, porque en realidad, no es

útil. Si lo fuera, la tendría. Por ahora, basta con cinco.

**RENAULT**  **4**

Es un producto FASA-RENAULT

**RENAULT** es más coche

# ASI ES LA RUSIA DE HOY

... y VI ...  
Por ANTONIO PIZA

## SOTCHI: Una inmensa «Costa Azul» También en Rusia hay canción protesta EL GRAN PELIGRO QUE AMENAZA AL MUNDO

NUESTRA última etapa en Rusia fue Sotchi, adonde nos dirigimos en un vuelo a través del Cáucaso, dejando atrás Tiflis. Por cierto que en el río de esa ciudad hay una serie de casas antiguísimas que son lo más parecido a las "Casas Colgadas" de Cuenca.

Poco antes de llegar a Sotchi, en el mar Negro, el gozo de "Intourist" me impidió obtener fotografías a través de la ventanilla del avión, y me facilitó un folleto con una larga lista de cosas que está prohibido fotografiar en la URSS: fábricas, puentes, pajarales.

Sotchi se extiende a lo largo de ciento cuarenta kilómetros de costa totalmente urbanizada, con amplias calzadas, colosales monumentos, e interminables terrazas sobre el mar. Es como una especie de inmensa "Costa Azul" con un ambiente de los años cuarenta.

Entre los jardines a la orilla del mar aparecen inabundantes monumentos a Lenin, alternando con hoteles antiguos y sanatorios, y algunos bloques de apartamentos. Entre unos y otros, las pequeñas chozas de madera donde los rusos pasan su verano, muy felices de poseer, raro privilegio, una "casa de recreo" para bañarse en palanganas, al aire libre, y por la noche dormir amontonados en el único dormitorio disponible.

Por fin llegó nuestro último día en Rusia. Lo celebramos con una cena de gala, a base de caviar, truchas, "pollo al Kíev", frutas y vinos de las campiñas del sur. Los ingleses de la expedición, mientras un poco de experimental, interpusieron la orquesta del salón interpretó, en nuestro honor, el "ca-sastchok".

En mi viaje de regreso no tuve más remedio que ordenar un poco en mi mente toda esta serie de experiencias e impresiones acumuladas desde Leningrado a la Transcaucasia. Pensé en la hospitalidad del pueblo ruso, en su sencillez y ejemplar humanidad, en un pueblo que se desenvuelve en una vida sana y natural, a miles de kilómetros de un Occidente que ellos conciben perdido.

—Quizá algún día la salud moral de nuestro pueblo sea la única fuerza capaz de contener el gran peligro que amenaza al mundo entero.

Se refería al "peligro amarillo"

**"EL GRAN PELIGRO QUE AMENAZA AL MUNDO"**

La URSS no sabe de "hippies".

PLAYAS RESERVADAS

Las playas públicas son muy pintorescas. Hay unos horribles balnearios, vestuarios con una especie de laberintos de chapa (sin techo) y tumbonas de madera forrada de hule; y unas máquinas que por unos kopecks sirven una especie de limonada con un solo vaso de cristal para todos.

Sotchi es un centro de vacaciones para los turistas procedentes de los países satélites, y muy especial de la República Democrática Alemana. Pero estos turistas no tienen acceso a las playas reservadas por "Intourist", ni a las tiendas de "souvenirs", ni a los bares de los hoteles, por la sencilla razón de que no llevan divisas occidentales.

Así que los checos, rumanos, búlgaros, húngaros que veranean en el Mar Negro se limitan a hacer lo que les dejan, que es exactamente lo mismo que a los habitantes del país. Sin embargo, los turistas "capitalistas" son mucho mejor acogidos.

Los turistas de la República Democrática Alemana lo primero que se encuentran al llegar a su hotel de Sotchi es un gran cartel propagandístico sobre las realizaciones del "Berlín Libre". Pero no advierten la pesadez de este y otros muchos detalles parecidos. Todo les parece natural, soportable. Mallorca, que recibe a más turistas que toda la URSS, pondría el grito en el cielo si alguien intentase explotar una playa "solo para extranjeros".

Las gentes pasean por Sotchi con atuendos de percal y otras indumentarias sin el menor estilo ni calidad. Los espectaculares "hovercrafts" recorren continuamente la costa, pero no hay yates, ni embarcaciones deportivas o de recreo. Tampoco hay clubs, ni cabarets, ni discotecas, ni nada parecido.

**LA CUESTION SINDICAL**

Por ISMAEL MEDINA

Autenticidad representativa: Yo te doy una cosa a ti, tú me das un voto a mí

Donat-Cattin, dicen algunos, lo hicieron ministro de Trabajo en el actual gobierno democristiano de transición "para que se rompiera la cabeza", por aquello de que el gobierno doméstico. Donat-Cattin, de quien Enrico Basile escribe que "la política es su vida y su único amor, pese a ser casado y padre de cuatro hijos", se ha labrado a pulso una sólida fama de "enfant terrible" en la democracia cristiana. En su poltrona, teóricamente a plaza fijo, del Ministerio de Trabajo, ha pretendido seguir su vertiginoso tobogán demagógico. Pocas semanas atrás dijo sin ambages ni medias tintas (eran los días duros de los incidentes en la Pirella) que el Ministerio de Trabajo está para servir sólo a los obreros; no a la justicia.

A los dirigentes sindicales no les satisfizo nada esa nueva "exageración" de Donat-Cattin. Los dirigentes sindicales fortalecieron su sospecha de que Donat-Cattin, al trasladar a una posición partidista la función arbitral de gobierno, busca tan sólo aprovechar el sillón del Ministerio de Trabajo para suplantar a los sindicatos. Utilizarlo como plataforma demagógica, que le permitiera después consolidar una operación política, ligada a la catolicobrerista de Livio Labor. La finalidad última sería engordar el extraño híbrido de la AC-POL, que busca convertirse en el "movimiento" amalgamador de todas las izquierdas sindicales y de partido.

**EL PODER DE LAS "FUERZAS EXTRASINDICALES"**

Pero de frente al malestar que el "otono sindical ardiente" está agudizando en el hombre de la calle y, sobre todo, de frente a las exigencias políticas de partido, que incluso imponen reglas de conducta, siquiera sean últimas, a un "enfant terrible", Donat-Cattin ha debido reconocer durante un reciente debate parlamentario que los desórdenes de la Pirella fueron provocados por "fuerzas extrasindicales". Y curarse en salud, defendiendo que "las confederaciones de trabajadores condenan la violencia y eluden su responsabilidad de acciones que exceden de una correcta dialéctica sindical".

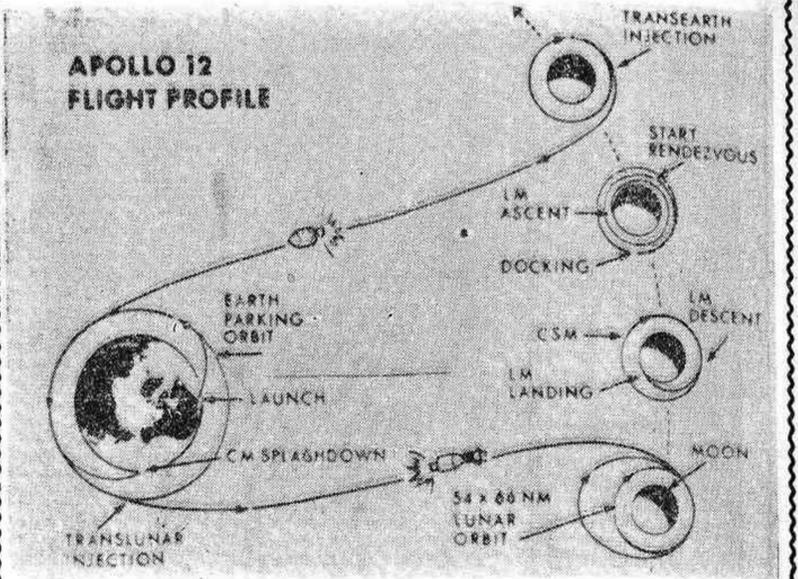
Donat-Cattin, de otra parte, ha proclamado el "notable contraste existente entre las fuerzas sindicales y las fuerzas extrasindicales contestadoras". La posición sería correcta, si no fuera porque la más entusiasta "clá" portada tras sí en la vida política por el actual Ministro de Trabajo, se encuadraría precisamente en el campo de las "fuerzas extrasindicales contestadoras". Quienes asistimos al último Congreso Nacional Extraordinario de la Democracia Cristiana, tuvimos ocasión de contemplar la perfecta orquestación de patos y ovaciones de esas "fuerzas extrasindicales contestadoras", traídas desde Milán por la "corriente donatcattiniana" y sólidamente acampadas en las tribunas de invitados.

**¿SE PUEDE HABLAR DE "REPRESENTATIVIDAD AUTENTICA"?**

Todo este inciso sobre la actitud del "coco" parachutado sobre el

# Hoy a las 5'22 de la tarde, será lanzado el Apolo XII

Se prevé para el día 19 su contacto con la superficie lunar



El Apolo XII, el segundo vuelo con alunizaje, va a parecer una copia con papel carbón del primero. Es, desde luego, más ambicioso, más complejo y dos días más largo debido al largo paseo que darán por la superficie lunar los astronautas y a que permanecerán en órbita lunar un día extra. Este diagrama muestra el viaje previsto del Apolo 12. — (Telefoto UPI-CIFRA)

ADRID, 13. — (PYRESA). — Mañana viernes, a las 17.22, hora española, se iniciará el vuelo del "Apolo XII" con destino a la Luna, para continuar con la exploración lunar iniciada el pasado julio por los tripulantes del Apolo XI.

La permanencia en la Luna durará aproximadamente diez horas más que la del primer aterrizaje del pasado mes de julio, y la dotación del módulo lunar saldrá de la astronave dos veces: para colocar aparatos de experimentación científica y hacer investigaciones selenológicas.

Los tripulantes clavarán otra bandera de Estados Unidos en la superficie lunar, y además el módulo llevará a bordo las banderas de 138 naciones, de los 50 Estados norteamericanos y de cuatro territorios de los Estados Unidos.

Los tripulantes clavarán otra bandera de Estados Unidos en la superficie lunar, y además el módulo llevará a bordo las banderas de 138 naciones, de los 50 Estados norteamericanos y de cuatro territorios de los Estados Unidos.

**MISION DEL VUELO**

Los objetivos principales del Apolo XII son los siguientes:

- Llevar a cabo una inspección selenológica y recoger muestras del suelo en una zona perteneciente a las mares lunares.
- Instalar un conjunto de aparatos en la superficie lunar del Apolo (ALSEP), consistente en una red sismométrica.
- Perfeccionar la técnica de aterrizaje en un punto exacto.
- Desarrollar la capacidad humana para trabajar en un ambiente lunar, y
- Conseguir fotografías de posibles áreas de exploración.

**RETRANSMISION DEL VUELO**

Los tripulantes del Apolo XII han dedicado más de cinco horas a entrenarse por cada hora de órbita lunar de los ocho días que dura el vuelo. Su misión está compuesta de más de 70 alimentos desecados por congelación y rehidratables, de empaquetado húmedo y de consumición en plato con cuchara. Las comidas van empaquetadas para cinco días, en bolsas de ración diaria para un hombre. Alimentos similares a los de la minuta diaria van almacenados en la despensa.

**LOS COSMONAUTAS**

Los tripulantes del Apolo XII han dedicado más de cinco horas a entrenarse por cada hora de órbita lunar de los ocho días que dura el vuelo. Su misión está compuesta de más de 70 alimentos desecados por congelación y rehidratables, de empaquetado húmedo y de consumición en plato con cuchara. Las comidas van empaquetadas para cinco días, en bolsas de ración diaria para un hombre. Alimentos similares a los de la minuta diaria van almacenados en la despensa.

**HORARIOS PRINCIPALES**

El contacto con la superficie lunar deberá ocurrir a las 17.30 horas (de Estados Unidos) el 19 de noviembre, y está previsto que el módulo lunar despegue de la Luna a las 9.24 horas del 20 de noviembre para reunirse con el módulo de mando que estará en órbita, por lo que se calcula que el módulo permanecerá en la superficie lunar casi 32 horas.

**RELIGION: DEMOCRISTIANO**

En el "barrio superrojo" de Roma, el Tiburtino, funciona desde hace algunos años una institución de formación profesional cuya cuna es un templo lleno de carga y precisa significación, que se han quejado hueros. Reducidas a tristes serpientes solanescos, en el mejor de los casos. La lectura de muchos discursos, artículos y editoriales, que alinean casi sin respiro todos estos viejos y otros hermosos conceptos, producen a veces casi el mismo sentimiento que la procesión de cagarritas dejada a su paso por un rebano de ovejas.

**PALABRAS EQUIVOCAS**

Declaraba recientemente el Presidente de la Conferencia Episcopal Española, don Casimiro Morcillo, que democracia y pluralismo esconden tras de sí muchos matices y muy variadas posibilidades de realización práctica. Hablar genéricamente de democracia y pluralismo, sea en el plano político o sindical, como resulta hoy lo más habitual, apenas si es decir nada, en definitiva. E igual sucede con "autenticidad representativa", "elección de abajo arriba", etc. Hay muchas viejas palabras, en un tiempo llenas de carga y precisa significación, que se han quejado hueros. Reducidas a tristes serpientes solanescos, en el mejor de los casos. La lectura de muchos discursos, artículos y editoriales, que alinean casi sin respiro todos estos viejos y otros hermosos conceptos, producen a veces casi el mismo sentimiento que la procesión de cagarritas dejada a su paso por un rebano de ovejas.

**LAS REFLEXIONES DE JUAN LOPEZ**

Durante estas últimas semanas me he dedicado a leer con atención algunos interesantes documentos sindicales. Entre ellos, un apasionante informe sobre determinadas conversaciones madrileñas, distribuido tiempo atrás en México por el exministro cenetista Juan López. Y, a renglón seguido, el "Informe final" del Grupo de Estudio de la OIT que, "a invitación del gobierno español, visitó España durante el mes de marzo pasado".

**LA AUTENTICIDAD "ACLISTA"**

Recuerdo el último congreso nacional de la Asociación Católica de

### LA CANCION PROTESTA RUSA

Las mujeres, por lo general, gruesas y de desarrollada musculatura, se colocan casi a presión los "bikinis" sin la menor sensación de ridículo, o toman el sol en los bancos de las terrazas, con sombrilla, como hace cincuenta años. Las que tienen transistor lo pasean, orgullosas, con cierto aire de ostentación.

En Sotchi, como en otros lugares de la costa, se tiene oportunidad de asistir a numerosos espectáculos, desde un concierto sinfónico, a una inabundante exhibición de folklore ruso a cargo de la Compañía Nacional "Beriozka". Como contraste, presencié un "Festival de Jazz", al que asistieron más de cuatro mil personas, para ver la actuación de cantantes rusos. El número fuerte de la velada fue un joven que se desahogó a su gusto con una canción protesta contra los americanos: "Callad Beatles; callad Rolling Stones; calla Frank Sinatra. Mientras en Vietnam hay a un solo muerto más, no teméis derecho a seguir cantando. Vuestras canciones son inmorales por eso". Fue muy aplaudido por el público.

Durante los últimos días en Sotchi visitamos la plantación de té mayor del mundo. Ocupa un inmenso valle de las inmediaciones. Algunos directivos nos hablaron de las innumerables ventajas de la organización y vida en los "koljoses" de la URSS.

### EL PODER DE LAS "FUERZAS EXTRASINDICALES"

Donat-Cattin, dicen algunos, lo hicieron ministro de Trabajo en el actual gobierno democristiano de transición "para que se rompiera la cabeza", por aquello de que el gobierno doméstico. Donat-Cattin, de quien Enrico Basile escribe que "la política es su vida y su único amor, pese a ser casado y padre de cuatro hijos", se ha labrado a pulso una sólida fama de "enfant terrible" en la democracia cristiana. En su poltrona, teóricamente a plaza fijo, del Ministerio de Trabajo, ha pretendido seguir su vertiginoso tobogán demagógico. Pocas semanas atrás dijo sin ambages ni medias tintas (eran los días duros de los incidentes en la Pirella) que el Ministerio de Trabajo está para servir sólo a los obreros; no a la justicia.

A los dirigentes sindicales no les satisfizo nada esa nueva "exageración" de Donat-Cattin. Los dirigentes sindicales fortalecieron su sospecha de que Donat-Cattin, al trasladar a una posición partidista la función arbitral de gobierno, busca tan sólo aprovechar el sillón del Ministerio de Trabajo para suplantar a los sindicatos. Utilizarlo como plataforma demagógica, que le permitiera después consolidar una operación política, ligada a la catolicobrerista de Livio Labor. La finalidad última sería engordar el extraño híbrido de la AC-POL, que busca convertirse en el "movimiento" amalgamador de todas las izquierdas sindicales y de partido.

### EL PODER DE LAS "FUERZAS EXTRASINDICALES"

Donat-Cattin, dicen algunos, lo hicieron ministro de Trabajo en el actual gobierno democristiano de transición "para que se rompiera la cabeza", por aquello de que el gobierno doméstico. Donat-Cattin, de quien Enrico Basile escribe que "la política es su vida y su único amor, pese a ser casado y padre de cuatro hijos", se ha labrado a pulso una sólida fama de "enfant terrible" en la democracia cristiana. En su poltrona, teóricamente a plaza fijo, del Ministerio de Trabajo, ha pretendido seguir su vertiginoso tobogán demagógico. Pocas semanas atrás dijo sin ambages ni medias tintas (eran los días duros de los incidentes en la Pirella) que el Ministerio de Trabajo está para servir sólo a los obreros; no a la justicia.

A los dirigentes sindicales no les satisfizo nada esa nueva "exageración" de Donat-Cattin. Los dirigentes sindicales fortalecieron su sospecha de que Donat-Cattin, al trasladar a una posición partidista la función arbitral de gobierno, busca tan sólo aprovechar el sillón del Ministerio de Trabajo para suplantar a los sindicatos. Utilizarlo como plataforma demagógica, que le permitiera después consolidar una operación política, ligada a la catolicobrerista de Livio Labor. La finalidad última sería engordar el extraño híbrido de la AC-POL, que busca convertirse en el "movimiento" amalgamador de todas las izquierdas sindicales y de partido.

### EL PODER DE LAS "FUERZAS EXTRASINDICALES"

Donat-Cattin, dicen algunos, lo hicieron ministro de Trabajo en el actual gobierno democristiano de transición "para que se rompiera la cabeza", por aquello de que el gobierno doméstico. Donat-Cattin, de quien Enrico Basile escribe que "la política es su vida y su único amor, pese a ser casado y padre de cuatro hijos", se ha labrado a pulso una sólida fama de "enfant terrible" en la democracia cristiana. En su poltrona, teóricamente a plaza fijo, del Ministerio de Trabajo, ha pretendido seguir su vertiginoso tobogán demagógico. Pocas semanas atrás dijo sin ambages ni medias tintas (eran los días duros de los incidentes en la Pirella) que el Ministerio de Trabajo está para servir sólo a los obreros; no a la justicia.

A los dirigentes sindicales no les satisfizo nada esa nueva "exageración" de Donat-Cattin. Los dirigentes sindicales fortalecieron su sospecha de que Donat-Cattin, al trasladar a una posición partidista la función arbitral de gobierno, busca tan sólo aprovechar el sillón del Ministerio de Trabajo para suplantar a los sindicatos. Utilizarlo como plataforma demagógica, que le permitiera después consolidar una operación política, ligada a la catolicobrerista de Livio Labor. La finalidad última sería engordar el extraño híbrido de la AC-POL, que busca convertirse en el "movimiento" amalgamador de todas las izquierdas sindicales y de partido.

### EL PODER DE LAS "FUERZAS EXTRASINDICALES"

Donat-Cattin, dicen algunos, lo hicieron ministro de Trabajo en el actual gobierno democristiano de transición "para que se rompiera la cabeza", por aquello de que el gobierno doméstico. Donat-Cattin, de quien Enrico Basile escribe que "la política es su vida y su único amor, pese a ser casado y padre de cuatro hijos", se ha labrado a pulso una sólida fama de "enfant terrible" en la democracia cristiana. En su poltrona, teóricamente a plaza fijo, del Ministerio de Trabajo, ha pretendido seguir su vertiginoso tobogán demagógico. Pocas semanas atrás dijo sin ambages ni medias tintas (eran los días duros de los incidentes en la Pirella) que el Ministerio de Trabajo está para servir sólo a los obreros; no a la justicia.

A los dirigentes sindicales no les satisfizo nada esa nueva "exageración" de Donat-Cattin. Los dirigentes sindicales fortalecieron su sospecha de que Donat-Cattin, al trasladar a una posición partidista la función arbitral de gobierno, busca tan sólo aprovechar el sillón del Ministerio de Trabajo para suplantar a los sindicatos. Utilizarlo como plataforma demagógica, que le permitiera después consolidar una operación política, ligada a la catolicobrerista de Livio Labor. La finalidad última sería engordar el extraño híbrido de la AC-POL, que busca convertirse en el "movimiento" amalgamador de todas las izquierdas sindicales y de partido.

### EL PODER DE LAS "FUERZAS EXTRASINDICALES"

Donat-Cattin, dicen algunos, lo hicieron ministro de Trabajo en el actual gobierno democristiano de transición "para que se rompiera la cabeza", por aquello de que el gobierno doméstico. Donat-Cattin, de quien Enrico Basile escribe que "la política es su vida y su único amor, pese a ser casado y padre de cuatro hijos", se ha labrado a pulso una sólida fama de "enfant terrible" en la democracia cristiana. En su poltrona, teóricamente a plaza fijo, del Ministerio de Trabajo, ha pretendido seguir su vertiginoso tobogán demagógico. Pocas semanas atrás dijo sin ambages ni medias tintas (eran los días duros de los incidentes en la Pirella) que el Ministerio de Trabajo está para servir sólo a los obreros; no a la justicia.

A los dirigentes sindicales no les satisfizo nada esa nueva "exageración" de Donat-Cattin. Los dirigentes sindicales fortalecieron su sospecha de que Donat-Cattin, al trasladar a una posición partidista la función arbitral de gobierno, busca tan sólo aprovechar el sillón del Ministerio de Trabajo para suplantar a los sindicatos. Utilizarlo como plataforma demagógica, que le permitiera después consolidar una operación política, ligada a la catolicobrerista de Livio Labor. La finalidad última sería engordar el extraño híbrido de la AC-POL, que busca convertirse en el "movimiento" amalgamador de todas las izquierdas sindicales y de partido.

### EL PODER DE LAS "FUERZAS EXTRASINDICALES"

Donat-Cattin, dicen algunos, lo hicieron ministro de Trabajo en el actual gobierno democristiano de transición "para que se rompiera la cabeza", por aquello de que el gobierno doméstico. Donat-Cattin, de quien Enrico Basile escribe que "la política es su vida y su único amor, pese a ser casado y padre de cuatro hijos", se ha labrado a pulso una sólida fama de "enfant terrible" en la democracia cristiana. En su poltrona, teóricamente a plaza fijo, del Ministerio de Trabajo, ha pretendido seguir su vertiginoso tobogán demagógico. Pocas semanas atrás dijo sin ambages ni medias tintas (eran los días duros de los incidentes en la Pirella) que el Ministerio de Trabajo está para servir sólo a los obreros; no a la justicia.

A los dirigentes sindicales no les satisfizo nada esa nueva "exageración" de Donat-Cattin. Los dirigentes sindicales fortalecieron su sospecha de que Donat-Cattin, al trasladar a una posición partidista la función arbitral de gobierno, busca tan sólo aprovechar el sillón del Ministerio de Trabajo para suplantar a los sindicatos. Utilizarlo como plataforma demagógica, que le permitiera después consolidar una operación política, ligada a la catolicobrerista de Livio Labor. La finalidad última sería engordar el extraño híbrido de la AC-POL, que busca convertirse en el "movimiento" amalgamador de todas las izquierdas sindicales y de partido.

### EL PODER DE LAS "FUERZAS EXTRASINDICALES"

Donat-Cattin, dicen algunos, lo hicieron ministro de Trabajo en el actual gobierno democristiano de transición "para que se rompiera la cabeza", por aquello de que el gobierno doméstico. Donat-Cattin, de quien Enrico Basile escribe que "la política es su vida y su único amor, pese a ser casado y padre de cuatro hijos", se ha labrado a pulso una sólida fama de "enfant terrible" en la democracia cristiana. En su poltrona, teóricamente a plaza fijo, del Ministerio de Trabajo, ha pretendido seguir su vertiginoso tobogán demagógico. Pocas semanas atrás dijo sin ambages ni medias tintas (eran los días duros de los incidentes en la Pirella) que el Ministerio de Trabajo está para servir sólo a los obreros; no a la justicia.

A los dirigentes sindicales no les satisfizo nada esa nueva "exageración" de Donat-Cattin. Los dirigentes sindicales fortalecieron su sospecha de que Donat-Cattin, al trasladar a una posición partidista la función arbitral de gobierno, busca tan sólo aprovechar el sillón del Ministerio de Trabajo para suplantar a los sindicatos. Utilizarlo como plataforma demagógica, que le permitiera después consolidar una operación política, ligada a la catolicobrerista de Livio Labor. La finalidad última sería engordar el extraño híbrido de la AC-POL, que busca convertirse en el "movimiento" amalgamador de todas las izquierdas sindicales y de partido.

### EL PODER DE LAS "FUERZAS EXTRASINDICALES"

Donat-Cattin, dicen algunos, lo hicieron ministro de Trabajo en el actual gobierno democristiano de transición "para que se rompiera la cabeza", por aquello de que el gobierno doméstico. Donat-Cattin, de quien Enrico Basile escribe que "la política es su vida y su único amor, pese a ser casado y padre de cuatro hijos", se ha labrado a pulso una sólida fama de "enfant terrible" en la democracia cristiana. En su poltrona, teóricamente a plaza fijo, del Ministerio de Trabajo, ha pretendido seguir su vertiginoso tobogán demagógico. Pocas semanas atrás dijo sin ambages ni medias tintas (eran los días duros de los incidentes en la Pirella) que el Ministerio de Trabajo está para servir sólo a los obreros; no a la justicia.

A los dirigentes sindicales no les satisfizo nada esa nueva "exageración" de Donat-Cattin. Los dirigentes sindicales fortalecieron su sospecha de que Donat-Cattin, al trasladar a una posición partidista la función arbitral de gobierno, busca tan sólo aprovechar el sillón del Ministerio de Trabajo para suplantar a los sindicatos. Utilizarlo como plataforma demagógica, que le permitiera después consolidar una operación política, ligada a la catolicobrerista de Livio Labor. La finalidad última sería engordar el extraño híbrido de la AC-POL, que busca convertirse en el "movimiento" amalgamador de todas las izquierdas sindicales y de partido.

### EL PODER DE LAS "FUERZAS EXTRASINDICALES"

Donat-Cattin, dicen algunos, lo hicieron ministro de Trabajo en el actual gobierno democristiano de transición "para que se rompiera la cabeza", por aquello de que el gobierno doméstico. Donat-Cattin, de quien Enrico Basile escribe que "la política es su vida y su único amor, pese a ser casado y padre de cuatro hijos", se ha labrado a pulso una sólida fama de "enfant terrible" en la democracia cristiana. En su poltrona, teóricamente a plaza fijo, del Ministerio de Trabajo, ha pretendido seguir su vertiginoso tobogán demagógico. Pocas semanas atrás dijo sin ambages ni medias tintas (eran los días duros de los incidentes en la Pirella) que el Ministerio de Trabajo está para servir sólo a los obreros; no a la justicia.

A los dirigentes sindicales no les satisfizo nada esa nueva "exageración" de Donat-Cattin. Los dirigentes sindicales fortalecieron su sospecha de que Donat-Cattin, al trasladar a una posición partidista la función arbitral de gobierno, busca tan sólo aprovechar el sillón del Ministerio de Trabajo para suplantar a los sindicatos. Utilizarlo como plataforma demagógica, que le permitiera después consolidar una operación política, ligada a la catolicobrerista de Livio Labor. La finalidad última sería engordar el extraño híbrido de la AC-POL, que busca convertirse en el "movimiento" amalgamador de todas las izquierdas sindicales y de partido.

### EL PODER DE LAS "FUERZAS EXTRASINDICALES"

Donat-Cattin, dicen algunos, lo hicieron ministro de Trabajo en el actual gobierno democristiano de transición "para que se rompiera la cabeza", por aquello de que el gobierno doméstico. Donat-Cattin, de quien Enrico Basile escribe que "la política es su vida y su único amor, pese a ser casado y padre de cuatro hijos", se ha labrado a pulso una sólida fama de "enfant terrible" en la democracia cristiana. En su poltrona, teóricamente a plaza fijo, del Ministerio de Trabajo, ha pretendido seguir su vertiginoso tobogán demagógico. Pocas semanas atrás dijo sin ambages ni medias tintas (eran los días duros de los incidentes en la Pirella) que el Ministerio de Trabajo está para servir sólo a los obreros; no a la justicia.

A los dirigentes sindicales no les satisfizo nada esa nueva "exageración" de Donat-Cattin. Los dirigentes sindicales fortalecieron su sospecha de que Donat-Cattin, al trasladar a una posición partidista la función arbitral de gobierno, busca tan sólo aprovechar el sillón del Ministerio de Trabajo para suplantar a los sindicatos. Utilizarlo como plataforma demagógica, que le permitiera después consolidar una operación política, ligada a la catolicobrerista de Livio Labor. La finalidad última sería engordar el extraño híbrido de la AC-POL, que busca convertirse en el "movimiento" amalgamador de todas las izquierdas sindicales y de partido.

### EL PODER DE LAS "FUERZAS EXTRASINDICALES"

Donat-Cattin, dicen algunos, lo hicieron ministro de Trabajo en el actual gobierno democristiano de transición "para que se rompiera la cabeza", por aquello de que el gobierno doméstico. Donat-Cattin, de quien Enrico Basile escribe que "la política es su vida y su único amor, pese a ser casado y padre de cuatro hijos", se ha labrado a pulso una sólida fama de "enfant terrible" en la democracia cristiana. En su poltrona, teóricamente a plaza fijo, del Ministerio de Trabajo, ha pretendido seguir su vertiginoso tobogán demagógico. Pocas semanas atrás dijo sin ambages ni medias tintas (eran los días duros de los incidentes en la Pirella) que el Ministerio de Trabajo está para servir sólo a los obreros; no a la justicia.

A los dirigentes sindicales no les satisfizo nada esa nueva "exageración" de Donat-Cattin. Los dirigentes sindicales fortalecieron su sospecha de que Donat-Cattin, al trasladar a una posición partidista la función arbitral de gobierno, busca tan sólo aprovechar el sillón del Ministerio de Trabajo para suplantar a los sindicatos. Utilizarlo como plataforma demagógica, que le permitiera después consolidar una operación política, ligada a la catolicobrerista de Livio Labor. La finalidad última sería engordar el extraño híbrido de la AC-POL, que busca convertirse en el "movimiento" amalgamador de todas las izquierdas sindicales y de partido.

### EL PODER DE LAS "FUERZAS EXTRASINDICALES"

Donat-Cattin, dicen algunos, lo hicieron ministro de Trabajo en el actual gobierno democristiano de transición "para que se rompiera la cabeza", por aquello de que el gobierno doméstico. Donat-Cattin, de quien Enrico Basile escribe que "la política es su vida y su único amor, pese a ser casado y padre de cuatro hijos", se ha labrado a pulso una sólida fama de "enfant terrible" en la democracia cristiana. En su poltrona, teóricamente a plaza fijo, del Ministerio de Trabajo, ha pretendido seguir su vertiginoso tobogán demagógico. Pocas semanas atrás dijo sin ambages ni medias tintas (eran los días duros de los incidentes en la Pirella) que el Ministerio de Trabajo está para servir sólo a los obreros; no a la justicia.

A los dirigentes sindicales no les satisfizo nada esa nueva "exageración" de Donat-Cattin. Los dirigentes sindicales fortalecieron su sospecha de que Donat-Cattin, al trasladar a una posición partidista la función arbitral de gobierno, busca tan sólo aprovechar el sillón del Ministerio de Trabajo para suplantar a los sindicatos. Utilizarlo como plataforma demagógica, que le permitiera después consolidar una operación política, ligada a la catolicobrerista de Livio Labor. La finalidad última sería engordar el extraño híbrido de la AC-POL, que busca convertirse en el "movimiento" amalgamador de todas las izquierdas sindicales y de partido.

### EL PODER DE LAS "FUERZAS EXTRASINDICALES"

Donat-Cattin, dicen algunos, lo hicieron ministro de Trabajo en el actual gobierno democristiano de transición "para que se rompiera la cabeza", por aquello de que el gobierno doméstico. Donat-Cattin, de quien Enrico Basile escribe que "la política es su vida y su único amor, pese a ser casado y padre de cuatro hijos", se ha labrado a pulso una sólida fama de "enfant terrible" en la democracia cristiana. En su poltrona, teóricamente a plaza fijo, del Ministerio de Trabajo, ha pretendido seguir su vertiginoso tobogán demagógico. Pocas semanas atrás dijo sin ambages ni medias tintas (eran los días duros de los incidentes en la Pirella) que el Ministerio de Trabajo está para servir sólo a los obreros; no a la justicia.

A los dirigentes sindicales no les satisfizo nada esa nueva "exageración" de Donat-Cattin. Los dirigentes sindicales fortalecieron su sospecha de que Donat-Cattin, al trasladar a una posición partidista la función arbitral de gobierno, busca tan sólo aprovechar el sillón del Ministerio de Trabajo para suplantar a los sindicatos. Utilizarlo como plataforma demagógica, que le permitiera después consolidar una operación política, ligada a la catolicobrerista de Livio Labor. La finalidad última sería engordar el extraño híbrido de la AC-POL, que busca convertirse en el "movimiento" amalgamador de todas las izquierdas sindicales y de partido.

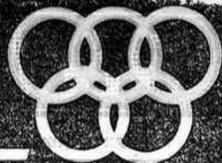
### EL PODER DE LAS "FUERZAS EXTRASINDICALES"

Donat-Cattin, dicen algunos, lo hicieron ministro de Trabajo en el actual gobierno democristiano de transición "para que se rompiera la cabeza", por aquello de que el gobierno doméstico. Donat-Cattin, de quien Enrico Basile escribe que "la política es su vida y su único amor, pese a ser casado y padre de cuatro hijos", se ha labrado a pulso una sólida fama de "enfant terrible" en la democracia cristiana. En su poltrona, teóricamente a plaza fijo, del Ministerio de Trabajo, ha pretendido seguir su vertiginoso tobogán demagógico. Pocas semanas atrás dijo sin ambages ni medias tintas (eran los días duros de los incidentes en la Pirella) que el Ministerio de Trabajo está para servir sólo a los obreros; no a la justicia.

A los dirigentes sindicales no les satisfizo nada esa nueva "exageración" de Donat-Cattin. Los dirigentes sindicales fortalecieron su sospecha de que Donat-Cattin, al trasladar a una posición partidista la función arbitral de gobierno, busca tan sólo aprovechar el sillón del Ministerio de Trabajo para suplantar a los sindicatos. Utilizarlo como plataforma demagógica, que le permitiera después consolidar una operación política, ligada a la catolicobrerista de Livio Labor. La finalidad última sería engordar el extraño híbrido de la AC-POL, que busca convertirse en el "movimiento" amalgamador de todas las izquierdas sindicales y de partido.



# Vida deportiva



**El domingo el Ferrol en el Estadio Castalia**  
 En un partido de mucho relieve e interés para los aficionados, que posiblemente formará con la misma alineación de Málaga

A la vista del club ferrolano en el Estadio Castalia. Un cuadro con el que no ha habido confrontaciones futbolísticas desde hace muchísimos años.

El Ferrol, que el pasado año estuvo en un tris de ascender a Primera División, es el visitante en esta undécima jornada de Liga. Todos saben que este equipo, el ferrol, fue llevado de la mano el pasado campeonato por Juan Ramón, un ex entrenador castellonense que también aquí estuvo a punto de dar la campanada del ascenso. Y hace un par de fechas precisamente, nuestro conocido Juan Ramón se incorporó de nuevo al cuadro del Departamento marplatense, ya que en calidad de entrenador si no de Secretario Técnico, ya que como preparador no puede hacerlo por haber actuado esta temporada en el Málaga. El caso es que su "influencia moral" sobre los jugadores de la camiseta verde del Ferrol el equipo, no ha perdido todavía desde entonces. Y este visitante de pasado mañana, llegará al Estadio Castalia asesorado por el ex jugador valencianista, internacional varias veces, y preparador que fue del Castellón aupándolo a Segunda División, con muchos ánimos de intentar continuar la racha de los buenos resultados como hasta ahora ha venido haciéndolo desde que tomó posesión de la secretaría técnica.

El Castellón se encontrará en este partido del Estadio con muy pocas facilidades por delante, con un Ferrol que va entrando por el buen camino y recién vencedor "moral" del cuadro bilbaíno en el propio San Mamés.

## El Benicarló, al completo para recibir al Alcira

AUSENTE ya Doña Gripe del pabellón deportivo benicarló, lo que motivó la presencia de un equipo de circunstancias en Sueca (aunque él no palle la derrota sufrida) el Benicarló al completo se apresura a recibir el domingo a las 19.30 de la tarde al Alcira C. F. equipo que hace un par de temporadas no anda por los dominios locales, y que en la actual campaña al cubrir uno de los puestos de tercera, llegó a disputar el liderato del Grupo Quinto al que pertenece. Para recibirle con todos los honores, el Benicarló contará con su equipo de gala, es decir con: Gómez, Fuentes, Garray, Parra, Juanín, Jiménez, Santiago, Navarro, Sierra, Erro y De la Haba. Garantía suficiente para vencer a los alcireños que sin embargo con su triunfo la pasada jornada por 0-4 en Soledad, tendrán una euforia desorbitante y vendrán a Benicarló ansiosos de hacer válida esa nueva salida para sus aspiraciones puntuativas.

La lógica, desarta de momento en Benicarló sorpresa alguna. Ningún equipo ha podido triunfar esta temporada en el terreno benicarló, donde excepción del Paiporta, las actuaciones benicarló han sido sensacionalistas, con ese fútbol-fuerza que mueve a las masas y que motivó como el del Imperio de Murcia llamar de pañuelos de júbilo a (vale la pena ver al Benicarló en acción deportiva esta temporada en su feudo).

Con el equipo al completo como decimos, el festival frente al Alcira puede ser prometedor, y más habida cuenta de su palmarés de actuaciones caseras, con el signo victorioso por delante.

Como noticias destacada la de que Pablo Galindo Gajano, ex delantero centro furia-fuerza que ya militó en las filas del Benicarló, y con anterioridad en Torrevieja de donde procede en Garray, ha suscrito ficha por el Ciudadela para lo que resta de temporada. Última, que con su ofrecimiento al Club en el reciente viaje a Murcia, no tuviese la acogida que merecía, por cuanto un artillero de quinto actual de ataque del Benicarló. Última repetimos, que las gestiones que encaminamos, ya que Pablo sobra en el equipo, que sin embargo sigue sin hacer goles. Unos de casa. Le deseamos muchos éxitos y todavía esperamos que alguna vez podamos saludarle personalmente, al fichar por un equipo de este Grupo.

## SUSO, herido de importancia en el entrenamiento de ayer

PONTEVEDRA, 13. (Añil).— Cuando finalizaba el encuentro de entrenamiento que hoy celebró la plantilla del Pontevedra, con vistas a su próximo partido frente al Sabadell, Suso al querer evitar que un balón, fuese a córner, resbaló y fue a chocar violentamente contra la pared que separa al terreno de juego de la grada, en la portería sur. A consecuencia del fuerte golpe el jugador quedó tendido en el suelo sin conocimiento y fue trasladado urgentemente a un sanatorio, en donde se le aplicaron entre otras lesiones: fractura de bóveda de cráneo con otorragia de oído derecho.

La lesión afectó muy sensiblemente a todos los componentes de la plantilla pontevedresa y muy especialmente al entrenador Luis Ron, quien visiblemente afectado, manifestó que no estaba para entrenar y que no decidía el equipo que opondrá al Sabadell hasta después del nuevo entrenamiento que celebre mañana.

**Un MADRID - ATLETICO importante para la clasificación y con el máximo interés**  
 En Segunda División el Español puede conseguir algo en Pamplona  
 El Castellón, con dos difíciles partidos en cuarenta y ocho horas, frente al Ferrol y el Burgos

La caída del Madrid en Sevilla, después de los avisos de sus difíciles empates o mínima victoria en Chamartín, dan mayor interés a lo que puede considerarse como el partido que contra lo más importante de la próxima jornada de Liga: el choque de los dos equipos madrileños. Por el momento, después de siete jornadas de marcha muy firme y en las que ha ido apuntando un juego más logrado, el Atlético madrileño parece en momento de mejor forma que el Madrid, al que han desahogado algo las lesiones y ensayos del cuarteto defensivo buscando en gente joven, entre ellos nuestro Babiloni, la solidez que no le da su saga ya casi tradicional. Pero esto, y más en un partido con su "eterno rival", puede el Madrid compensarlo muy bien no solo con su indudable clase, sino con ese aire combativo que todavía conserva, y que por tradición también está muy lejos de poseer el conjunto rojiblanco, jugador pero con más tendencia a la finura que al brío.

No hay otros grandes enojos en la jornada, pues el Atlético Babiloni recibe a la Real Sociedad cuando tampoco el equipo donostiarra está en su mejor momento; y el Valencia visita a un Eche muy incierto este año, pero tampoco los de Mestalla están como para asustar a nadie. Veremos si Pontevedra y Coruña pueden hacer frente a sus oponentes y no despiden un escalón más, que podría ser fatal.

## Ampio triunfo de R. Madrid sobre el Sporting de Lisboa en la Copa Europea de baloncesto

MADRID, 13. (Pyresa).— El Real Madrid de baloncesto ha vencido al Sporting de Lisboa, campeón portugués, en partido de vuelta de los dieciséisavos de final de la Copa de Europa, por 128 a 56. El encuentro se disputó esta noche en el pabellón del Real Madrid.

La contienda ha sido de netá superioridad blanca. Desde los primeros minutos el Real Madrid se adelantó en el marcador y logró conseguida una gran ventaja que le permitió jugar muy tranquilo. Tan sólo Cabrera y Rullán han luchado mucho y con acierto. Los demás se han conformado y, si se ha llegado a los 128 tantos, ha sido más por los fallos portugueses que por los aciertos madrileños.

Los campeones de Portugal han exhibido un baloncesto sin profundidad y excesivamente ingenuo.

## AUTOMOVILISMO

**Dos trofeos de plata del Delegation Nacional de Deportes para el Vill Rallye Costa de Azahar-Gran Premio Esso Petróleos**

Sigue abierta la inscripción en el Hotel Mindoro

Todos los días sigue abierta la inscripción de 8 a 9 de la tarde, y todos los asuntos del mismo serán aclarados en este lugar pero que nadie diga que, por ejemplo, el miércoles no estuvo abierto la secretaría, "porque ello no es cierto". Allí estuvimos de 8 a 9 para recoger la lista de los últimos participantes que nos facilitó a diario el secretario de la prueba, D. Rafael Moliner, y el presidente del jurado, D. Vicente Segarra Esteve. Pero, repetimos, de 8 a 9, que es mucho tiempo, y todos los asuntos en el Hotel Mindoro.

## El pretendido fichaje de Aguirre-Suárez por el Málaga

PALMA DE MALLORCA, 13. (PYRESA).— "Si la sanción que pesa sobre Aguirre-Suárez es de orden interno, es decir, si es impuesta por la Federación de su país, no hay inconveniente alguno para que juegue en un equipo español o de otro país. Pero si la sanción es impuesta por la Pifa (Federación Internacional Fútbol), no hay posibilidad de autorización", manifestó anoche el vicepresidente de la Federación Española de Fútbol, D. Pablo Porta.

El señor Porta, comentando el posible fichaje del central argentino Aguirre-Suárez, manifestó que no tenía conocimiento alguno de que el Málaga hubiese llegado a un acuerdo con dicho jugador, ni como vicepresidente de la Española ni de una forma particular.

## REGRESO A MADRID SANTOS OVEJERO CON LA DOCUMENTACION EN REGLA

MADRID, 13 (Pyresa).— El jugador Santos Ovejero, del Atlético de Madrid, que no ha podido alinearse aún debido a que no tenía la documentación en regla, llegó hoy por la mañana procedente de la Argentina, acompañada de su esposa. El jugador ya trae en el bolsillo los distintos documentos necesarios para poder legalizar su ficha en el Atlético de Madrid.

En la gerencia del club, han comunicado a un redactor de Pyresa que Ovejero podrá jugar el partido frente al Deportivo de la Coruña, en el Manzanera, el día 23 de los corrientes.

## HOY, ULTIMO DIA LEGAL PARA SOLICITUD DE LICENCIAS

Acogiéndonos a la ley para la obtención de licencias, hemos de pensar seriamente que hoy es el último día de período legal para la carencia con derecho a seguir personal. No sabemos si la Federación Levante de Automovilismo aceptará las solicitudes de otros días para participar en el Rallye Costa de Azahar, lo que si es cierto el que al participante no lo esté dentro de la carencia, como es natural, se le hará firmar por la organización la pérdida de este derecho que posiblemente no le prive de participar, si al respecto no hay objeción de arriba del Automovil Club Castellón, que como es lógico, quisiera cubrir las inscripciones, y si es con deportistas nuevos mejor. — ESCAPE

## Los partidos del domingo

### PRIMERA DIVISION

Pontevedra-Sabadell  
 Barcelona-Celta  
 Madrid-A. Madrid  
 Las Palmas-Granada  
 A. Bilbao-R. Sociedad  
 Coruña-Sevilla  
 Eche-Valencia  
 Zaragoza-Mallorca

### SEGUNDA DIVISION

CASTELLÓN-Ferrol  
 Málaga-Rayó  
 Córdoba-Orense  
 Osasuna-Español  
 Valladolid-Murcia  
 Gijón-Diclatano  
 Betis-Oviedo  
 San Andrés-Burgos  
 Onteniente-Salamanca  
 C. Sotelo-Bilbao Atlético

### TERCERA DIVISION

QUINTO GRUPO  
 Mestalla-ONDA  
 Levante-VILLARREAL  
 BENICARLO-Alcira  
 Sueca-Mahón  
 A. Baleares-Tortosa  
 Acero-Oliva  
 Constancia-Paiporta  
 Torrente-Manacor  
 Ciudadela-Ibiza  
 Menorca-Soledad

### EL FORCEJE DE SEGUNDA DIVISION

En Segunda División nadie destaca ni nadie se hunde. Va prolongándose el forcejeo, más aparente que real, pues los equipos cuando la marcha se mantiene en este tono, dependen en su posición mucho del calendario. Pero el hecho es que de momento en esta categoría no pueden señalarse zonas demasiado separadas.

En la próxima jornada el Español es el que, tal como va, puede aspirar a algo en su desplazamiento a Pamplona, aunque desde luego no es fácil puntaje si no aplica mucho y lucha a fondo. El Rayo en Málaga, quizá el Murcia en Valladolid y el Bilbao Atlético en Puertollano, son sobre el papel, es que siguen en posibilidades técnicas a los españolistas. Pero, como decimos, todo está muy alambicado.

do y lo mismo pueden esos partidos ser claros para los de casa, y otros no citados —los Betis-Oviedo o San Andrés-Burgos, por ejemplo— los que den algún punto al visitante.

Por lo que respecta al Castellón, se enfrenta ahora a dos partidos en cuarenta y ocho horas, pasado mañana al Ferrol y el martes al encuentro con el Burgos suspendido por las inundaciones del 5 de octubre. Son dos partidos contra equipos a los que el Castellón puede dar la ventaja de "goal average" y a los que ha de ganar y conviene ganar por el tanto más claro posible. Pero no son partidos fáciles, ni mucho menos, pues el Ferrol acaba de arrancar dos empates en sus dos pasados desplazamientos, y el Burgos, menos firme en sus últimos resultados, es equipo de consistencia en campo contrario. El Castellón tendrá que batallar a fondo y sacar su mejor juego para resolver estas dos papeletas.

VILLARREAL Y ONDA, A LOS TERRENOS VALENCIANOS

Con la sensacional campaña que está haciendo el Villarreal, el Grupo de Tercera División se ha animado para el aficionado provincial. En esa línea, el domingo hay un partido trascendental, con el desplazamiento del Villarreal al terreno del Levante. Los azulgranas van mal, pero todavía aspiran por lo que serán difíciles contrincantes para los villarrealistas, que tienen ahí la gran posibilidad de afirmarse en una posición de privilegio y además desmorazándose de un rival directo. Precisamente en esta jornada, el Onda, que también va con positivos y que puede situarse mejor en cualquier oportunidad, visita Mestalla y al Mestalla, con aspiraciones también de sacar algo y con posibilidades de lograrlo. El otro equipo castellonense, el Benicarló, recibe al Alcira, que sobre el papel no parece enemigo mayor, pero frente al que ha de tomar sus precauciones.

Jornada interesante también en el resto. El Mahón va a Sueca todavía imbatido y aspirará a seguir así, aunque el encuentro puede presentarle dificultades. El Tortosa visita al A. de Baleares, frente al que no le será fácil puntar. Y el Ibiza tiene mejor opción técnica ante el Ciudadela. La jornada, pues, por muchos lados, puede añadir interés a la marcha del Grupo. —VIDI

## La gripe obliga a suspender el partido ELCHE-VALENCIA

Los ilicitanos tienen a catorce jugadores enfermos

ELCHE, 13. (Añil).— Continúa en el Elche el gran problema planteado por la gripe, ya que son 14 los jugadores afectados por el virus, además del entrenador, Sr. Maspoli.

Ante la imposibilidad de poder contar el domingo con once hombres en condiciones de ser alineados, anoche se llegó a un acuerdo con el Valencia para que el partido sea aplazado al martes a las cuatro de la tarde, acuerdo que ha sido trasladado a la Federación Española de Fútbol y que se espera sea aceptado y autorizado el citado aplazamiento. De aceptar la Federación que se juegue el martes, las pérdidas económicas que la gripe puede ocasionar al Elche se consideran superiores al millón de pesetas, pues, el Valencia dada su proximidad geográfica, es el equipo que más seguidores aporta a Altabix. Estos aficionados es natural que al jugarse el partido en día laborable, se reduzcan al mínimo al igual que sucederá con los domingos procedentes de distintas poblaciones de la región del sureste.

## No están autorizadas por ahora las obras de ampliación de San Mamés

BILBAO, 13.— (Pyresa).— La Comisión Municipal Permanente se ha reunido y entre los temas tratados figura el de las obras de ampliación y mejora del campo de fútbol de San Mamés, en la parte de tribunas y general. Sobre ello se confirmó que la empresa constructora no tenía más que un permiso provisional por parte del Ayuntamiento para acopio de materiales.

De momento, el Ayuntamiento de Bilbao ha aplazado su decisión de autorizar las obras de ampliación de San Mamés, aunque si ha autorizado algunos trabajos de adecuamiento y contentión con miras al partido del domingo.

## Gran expectación ante el A. de Bilbao-R. Sociedad

Miles de aficionados donostiarras acudirán a San Mamés

SAN SEBASTIAN, 13. — (Pyresa).— Cerca ya el domingo, la expectación ante el encuentro de fútbol entre los dos equipos vascos, el Atlético de Bilbao y la Real Sociedad, crece de forma sensacional. El partido tendrá lugar a las siete y media de la tarde, y a pesar de que será retransmitido en directo por Televisión Española, se irán varios miles los aficionados donostiarras y de diferentes puntos de la provincia los que se den cita en San Mamés, confiando en que su equipo pueda apear a los rojiblancos del liderato que actualmente ocupan.

De las declaraciones del entrenador de la Real Sociedad, Elizondo, al término del entrenamiento celebrado hoy, se desprende que el "once" más probable para el domingo es el siguiente: Etxeola, Gorriñ, Martínez, Ormaechea, Santamaría, Lema, Urreist, Arzac, Gaztelu, Mendiluce y Boronat. Asimismo, Elizondo no se ha mostrado excesivamente optimista y ha dicho que puede esperarse cualquiera de los tres resultados.

1 X 2 deposite su quiniela en PLAY Inmedio, 15

# SUEZ, cumple un siglo

## CONTRA INGLESES Y TURCOS

Por Francisco Ignacio de CACERES

La escalera del palacete estaba llena de servidores vestidos a la oriental que saludaron al huésped con profundas zalemas, cuando descendió el coche ante la puerta principal. La generosidad de Said Pachá superaba a cuanto Ferdinand de Lesseps —pues de él se trataba— se habría atrevido a esperar. Casa, criados, caballos y carruajes habían sido dispuestos a su disposición para hacerle agradable su estancia en Egipto.

Pero, al ser recibido en audiencia por Said y recordar los viejos tiempos, Lesseps no pensaba en unas principescas vacaciones, sino en su constante obsesión: el canal. Así, días después, durante unas maniobras militares en el desierto (en las que Said se hizo seguir de un tren de camellos cargados con sus porcelanas y tapices favoritos) Lesseps aprovechó la ocasión que su talento diplomático juzgó oportuna para exponer sus proyectos al Virrey.

Said, un caprichoso despota oriental, aceptó entusiasmado la idea de su amigo. Los detalles fue ron discutidos en el viaje de vuelta por el Nilo, a bordo del "Marussia", el lujosísimo yate viroirral. En los últimos días de Noviembre de 1854, Said Pachá convocó al cuerpo diplomático para comunicarle su decisión así como los términos de la concesión hecha a favor de la llamada Compañía del Canal de Suez, por noventa y nueve años.

Todo parecía ir muy bien; quizá demasiado bien. Pero dos pequeñas nubes en el esperanzador panorama crecieron hasta convertirse en una formidable tormenta. La primera fue la escaudada cláusula según la cual la definitiva aprobación de los trabajos correspondía no al Virrey de Egipto sino a su soberano el Sultán del Imperio turco.

La segunda —muy relacionada con aquella— fue anunciada por el evidente disgusto con el que el embajador inglés acogió la noticia de la concesión. ¿Franceses dominando la vía de Suez y con el peligro para la hegemonía oriental de Gran Bretaña? Londres nunca lo permitiría. Y así, entre turcos y británicos, Lesseps comenzó un largo calvario.

### LA SUBLIME PUERTA

Abbas Pachá, el padre del virrey Said, había opuesto en el pasado un resuelto veto a los proyectos de perforar el istmo de Suez con un canal. "No quiero otro Bósforo en Egipto", había dicho y, en cierto modo, tenía razón. Había considerado los problemas internacionales que se le planteaban al Imperio Otomano por culpa de los estratégicos estrechos que comunicaban el Mar Negro y el Mediterráneo: los rusos querían salir y dominar el Bósforo; ingleses y franceses se lo impedía, y, en medio, los turcos hacían el poco glorioso papel de protegidos como porotos que eran del discutido paso.

Precisamente en los días en que Said recibía a Lesseps, se estrecha ba el cerco que los ingleses y los franceses habían puesto a Sebastopol, la gran base rusa. Mar Negro: la guerra de Crimea estaba en todo su apogeo.

No era, pues, el mejor momento de ir a pedir favores a Constantinopla. En la fabulosa capital del Imperio otomano, entre el espiñador y la miseria reflejadas por la guerra en las aguas del Cuerno de Oro, se tejían intrigas dignas de "Las Mil y una Noches". Pero el centro de todo no era el Sultán Abdul Medhid, rodeado de un ceremonial de un fasto increíble, sino otro personaje que tenía por trono un sencillo sillón ante su mesa de despacho: Sir Stratford Canning, embajador de Su Gracia Majestad Británica.

El "sultán" Stratford, como se le llamaba, era un altivo lord, inflexible y despótico, que representaba perfectamente la política de Palmerston "con la Navy en vanguardia y el Foreign Office en retaguardia". La Esquadra estaba representada por los navíos de línea fundados en el Bósforo y el Ministerio del Exterior por unas instrucciones muy claras: "El Gobierno de S. M. considera que el proyectado Canal sería inútil, a menos que su perforación fuera posible. Por otra parte, razones políticas se oponen a la concesión deseada por Monsieur de Lesseps".

Sentada metafóricamente ante la Sublime Puerta, Sir Stratford Canning —y por supuesto el Sultán— le dijo "no" a Lesseps. Aunque Francia fuera aliada sienta una potencia rival cuyos proyectos convenía desbaratar. Por tanto, no habría Canal de Suez.

### UN ESCANDALO FINANCIERO

No hay esfuerzo perdido. Durante sus fatigosas e inútiles gestiones en Constantinopla, enfrentado a las tortuosas maniobras de la política oriental, combinadas allí con la doblez de Albiñ, Lesseps sintió renovarse todas las habilidades de su antigua profesión, la diplomacia.

Llegó a la conclusión de que era necesario abrir un segundo

frente. Su asombrosa tenacidad le llevó a Londres donde intentó, en primer lugar, la vía oficial. Conseguió ser recibido por el primer ministro, Lord Palmerston, terrible anciano que, sin embargo, le recibió con benevolencia. Lesseps derrochó tesoros de elocuencia y convicción, pero la respuesta siguió siendo "no".

Lesseps no se desanimó. Con magnífico tesón, durante los dos años siguientes, prosiguió su campaña. A pesar de que Palmerston había dejado entender públicamente —en sus intervenciones parlamentarias— que Lesseps era un aventurero internacional, los dos hombres volvieron a verse varias veces todavía, pero ninguno de los dos cedía en su postura. Naturalmente, este no fue el único camino empleado por el francés que, mediante folletos, artículos y conferencias logró abrirse paso en la opinión británica. Aquella nación de negociantes, en un momento cumbre de su historia, empezó a razonar: si el Canal ahorraba tiempo y dinero ¿por qué no construirlo?

El tiempo empezó a trabajar a favor de Lesseps. Sir Stratford Canning fue retirado de la embajada en Constantinopla y el gran visir —muy británico— pidió el favor del Sultán. La española Eugenia de Montijo, prima de Lesseps, se había convertido en Emperatriz de los franceses y apoyaba ante Napoleón III los planes de su primo. La Reina Victoria y

su esposo el príncipe Alberto —un alemán muy estudioso, interesado por "el progreso de las ciencias", como entonces se decía— conversaron con Lesseps y fueron conquistados por la simpatía y el calor con que el antiguo embajador defendió su idea. Por último. En 1858, el ministerio whig de Palmerston cayó y fue sustituido por el gobierno conservador de Lord Derby en el que figuraba, como secretario del Exterior, Benjamin Disraeli.

Entonces, Lesseps dio el asalto. Necesitaba dinero para financiar su titánica empresa. Podía haberlo conseguido a través de los grandes capitalistas —Los Rothschild, los Perreire o los Baring— pero prefirió montar su propio establecimiento "antes que entregarme —escribió— a los lobos de la alta banca". Desde su oficina de la Plaza Vendôme, en París desarrolló una prodigiosa actividad. Multiplicando sin cesar sus contactos, consiguió interesar al gran público. La respuesta popular fue entusiasta. No sólo las clases medias, sino sobre todo la gente humilde, se precipitó a comprar acciones —de una en una o poco más— de la Compañía del Canal de Suez.

Era un escándalo financiero. Los ingenieros calculaban que las obras costarían el equivalente de unos treinta mil millones de pesetas actuales. En poco más de un año Lesseps había conseguido, sólo en Francia, la mitad de aquel enorme capital. — (PYRESA)

## Un cordobés de 112 años, abuelo mayor de España

En la selección realizada por la Red de Emisoras del Movimiento

CORDOBA, 13. — (Del correspondiente de PYRESA, Francisco Navarro Calabuig). — El abuelo mayor de España, D. Pedro Villegas Centella, un cordobés de 112 años de edad, recibirá hoy la noticia de ser el máximo triunfador de la olimpiada de la senectud, organizada por la R. E. M., que le ha sido comunicada personalmente por el director de la emisora "La Voz de Andalucía", don Fernando Bajo Moreno.

D. Pedro Villegas fue ya en 1968 el hombre "más anciano de Córdoba", en la fase provincial de la segunda operación "abuelo" lanzada por la R. E. M. como una lección de finura espiritual hacia las generaciones adultas. La campaña es una iniciativa integrada en la firma internacional de homenaje a nuestros mayores, que, en España, preside la esposa del Jefe del Estado, Doña Carmen Polo de Franco. Este año el abuelo mayor de Córdoba ha sido designado para subir imaginativamente al podio de este campeonato de las personas mayores.

Nuestro veteranísimo campeón es natural de Castro del Rio, en la suavemente ondulada y fértil campiña de Córdoba, cerealista y olivarero. El mismo ha trabajado en el campo hasta pasados los ochenta y tantos años, ya que según afirma, le gusta, por lo sana, la vida campera. Vive desde hace dos años en Córdoba capital, en el número 7 de la calle María López, del barrio del Campo de la Verdad, junto a la Mezquita, el Guadalquivir, el puente romano, el Alcázar de los Reyes Católicos, el Molino de la Albolafia y la torre de la Calahorra. Tiene cinco hijos, once nietos y trece biznietos.

El padre del abuelo mayor de España libró a éste de la "miti" mediante la suma de 6.000 reales —que en aquella época serían seguramente como 6.000 duros de hoy—, sacados de su pequeño capital, porque le necesitaba para trabajar en el campo.

UNA TARJA DE 112 VELAS

El próximo domingo Pedro Villegas recibirá un homenaje en su domicilio, que será presidido por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, así como por las primeras autoridades cordobesas y representaciones de Castro del Rio. Habrá una tarja con 112 velas, así como muchos, muchos regalos.

Un hombre así, contento a su edad, inmóvil de medio cuerpo para abajo, pero risueño y feliz, es muy querido no sólo por su familia, sino también por el vecindario. Sus escasas veces que sale de su casa es llevado en sillón por familiares y amigos, a los que remunera con su agilidad mental y su simpatía.

Su hija, al ser requerida para que diga el regalo que haría la ilusión del abuelo mayor, es también sobria y sólo sugiere una mesa-camilla, para sustituir al viejo mueble hogareño ya gastado, donde el ancianísimo de España hace su vida en esta época.

D. Javier Oses, nuevo Obispo Auxiliar de Huesca

PAMPLONA, 13. (Pyresa). — D. Javier Oses Farnarique, preconizado Obispo Auxiliar de Huesca, nació en Tafalla (Navarra), el 23 de agosto de 1926. A los 12 años de edad ingresó en el Seminario de Pamplona, donde estudió Humanidades, Filosofía y dos cursos de Teología.

En 1948 se trasladó a Roma, a la Universidad Gregoriana, donde cursó cinco años de Licenciatura en Teología y Derecho Canónico. Cantó misa en la catedral de San Sebastián, de Roma, en 1950. Al regresar a la Diócesis de Pamplona fue nombrado Párroco de Zudaire, donde estuvo un año exacto. De allí pasó al Seminario de Pamplona, como Profesor de Derecho Canónico, y a continuación, los cuatro últimos años de Teología Moral.

D. Javier Oses simultaneó las clases del Seminario con los cursos de Notario de la Diócesis. Consejero de Movimientos Maironiniales.

En 1958 hizo oposiciones al cargo vacante de Canónico Lectoral de la Catedral de Pamplona, siendo nombrado en virtud de las normas para dicho puesto, en el que ha permanecido hasta ahora.

# Guía Deportiva

## CARRERAS SOBRE PATINES

### Próximo Campeonato Regional por parejas en el Pabellón Polideportivo del Estadio Castalia

Tras no largas conversaciones sostenidas con la Federación Regional de Patinaje, se ha conseguido para Castellón la organización del Campeonato Regional por parejas. La Delegación castellonense y el Club Castalia han podido vencer los obstáculos surgidos a última hora que impedían la celebración en nuestra Ciudad de esta singular competición, que por primera vez se celebrará en la Región Levantina, cumpliendo el honor a los aficionados castellonenses de poderlos presenciar.

Para este Campeonato, el Club Castalia ha intensificado los entrenamientos de sus corredores en la pista Polideportiva del Estadio Castalia, quienes conscientes de su gran responsabilidad ante la afición, no regatean esfuerzo alguno para poder oponer a los corredores valencianos toda la resistencia posible.

Las pruebas serán en tres categorías: Masculina, femenina y mixta (en otra crónica ya daremos a Vds. más detalles de los mismos). Se verá por primera vez en la cancha del pabellón a Cuca Alonso, Subcampeona nacional en pista de 500 mts. velocidad y campeona regional en todas las categorías en pista y circuito. A

## Fútbol Juvenil

O. J. E. NULES, 5; ALTURA, 0

Se jugó en el Estadio Noules el partido correspondiente al Torneo Juvenil de Liga entre los equipos del Nules y el Altura.

Arbitró con acierto el Sr. Coloma, que alineó a los equipos: ALTURA C. F.: Sebastián, Manolo, Mafiez, Soriano; Ventura, Manuel Angel, Micha, Gil, Muñoz y Enrique.

NULES O. J. E.: Mechó, Hugué, López, Sánchez, Castelló, Perales; Monlleó (González), Climent, Fortea, Ripollés y Herrero.

34—En una de sus múltiples internadas, Sánchez lanza a Herro, quien cede a Climent dentro del área para que remate imparablemente a las mallas.

35—En un remate de Castelló, el balón es desviado por un defensor dentro del área. El árbitro concede la ley de la ventaja ya que el balón va a los pies de Fortea, quien no duda en chutar fuerte y colocado para batir a Sebastián.

36—Marca Monlleó de fuerte chut.

47—Fuerte chut de Fortea que sorprende a Sebastián.

54—Climent arranca con el balón desde el centro del campo y tras sortear a tres defensores, logra meterse en el área para batir por quinta vez al meta visitante. Fue un gol de anécdota tanto por su elaboración como por su ejecución.

Por causas que desconocemos, el Altura comenzó el encuentro con sólo diez jugadores, ya que su extremo derecho Micha se incorporó al terreno a los cinco minutos.

Ya de salida los jugadores locales se lanzan al ataque haciendo pasar grandes apuros a la zaga visitante, aunque bien es cierto que daban poco trabajo al meta Sebastián, ya que los remates salían casi todos desviados. A los 19 minutos se produce la mejor jugada de la tarde. Saca un córner Climent y el despeje de una defensa va a los pies del interior nules, que lanza un fuerte disparo que se estrella en el travesaño. Vuelve a rematar Fortea a bocajarro y Sebastián, en gran paración, lanza el balón a córner.

A los 30 m. se produce el primer córner contra el Nules. Se botó la defensa es aprovechado por Ripollés para centrar acaer, obligando a Sebastián a lucirse en otra fenomenal parada. Un minuto más tarde, Fortea estrella otro balón en el larguero. A raíz de esta jugada se anima el Nules y en seis minutos consigue los tres primeros goles.

La segunda parte sigue con la misma tónica anterior. Después del 5-0, los jugadores locales parecieran conformarse, pero como los visitantes no se entregaron ni un solo momento, tuvieron que seguir empujándose a fondo. A los 21 m. se registra otro remate de González al larguero.

En definitiva se publicó, que actuó en gran número después del rotundo 6-0 que los juveniles nuleses lograron el pasado domingo en el Madrigal Villarrealense, salió campicid por el juego que desarrollaron ambos equipos.

Por el bando visitante destacaron Sebastián y el interior izquierdo. Por el Nules, todos rayaron a gran altura, aunque cabe destacar la seguridad de López en el eje de la zaga; el inagotable trabajador de Ripollés; los continuos avances de Sánchez, bien apoyado por Castelló y el fácil remate de Fortea.

Otra gran actividad la que juveniles está realizando en Nules en torneo a este equipo que tantos éxitos está dando al fútbol de Nules.

## Cuatro desempates más en la Copa del Generalísimo

Se han clasificado Badajoz, Eldense, G. de Tarragona y Oberena

SEVILLA, 3 (Aifil). — Por 3-1 ha vencido el Badajoz al Jerez Industrial en partido de desempate correspondiente a la primera eliminatoria de la Copa del Generalísimo. El primer tiempo finalizó con ventaja jerezana por 1 gol a 0.

### ALINEACIONES

BADAJÓZ: Aguirre II, Morin, González, Aguirre I; López II, Amantegui, López I, Macedo, Aparicio, Cabello (Correte) y Muñoz. JEREZ INDUSTRIAL: Fernández, Ojeda, García (Blas), Juanel; Demetrio, Garrido, Mariano, Alias, Salvia, Vega y García Muñoz.

Arbitró el colegiado Jiménez Madrid, de Murcia, bien.

Los goles fueron conseguidos en la primera parte por García Muñoz, el del Jerez; y en la continuación marcaron para el Badajoz Correte y Aparicio (dos).

El primer tiempo fue de escasa calidad, por parte de ambos conjuntos. En la continuación el Jerez pretendió defender la diferencia conseguida, pero el Badajoz se lanzó a un ataque constante que acabó por darle la victoria.

En el Jerez destacaron Garrido, Alias y Mariano. Por el Badajoz fueron los mejores López I, el mejor de los veintidós, Aguirre I y Aparicio.

EL ELDENSE DERROTO AL OLIVA

ELDA, 13 (Aifil). — En partido de fútbol de desempate de la Copa del Generalísimo el Eldense ha derrotado por 3-1 al Oliva.

A los diez minutos del primer tiempo Bravo marcó el primero

para el Eldense, a los 36, Beato el segundo, y con 2-0 se llegó al descanso. A los 36 minutos de la segunda parte Nebot marcó por el Oliva, y a los 44, Bravo estableció el 3-1 definitivo.

### GANO EL G. DE TARRAGONA

BARCELONA, 13. — (ALFIL). — En el campo del Español se ha jugado esta noche el partido de desempate entre el equipo Gimnástico de Tarragona y el Aragón de Zaragoza, que ha terminado con el resultado de 2-1 a favor del Gimnástico. Este partido era de desempate de la Copa del Generalísimo.

Después de este partido se clasifica el Gimnástico de Tarragona.

Los goles del Gimnástico han sido marcados por Rojas a los 10 minutos del primer tiempo y por José Jorge a los 4 minutos del segundo tiempo. El gol del Aragón lo marcó Galdós a los 24 minutos del primer tiempo.

Arbitró el señor Camiñas, del Colegio balear, deficientemente.

### SE CLASIFICO EL OBERENA

ZARAGOZA, 13. — (PYRESA). — En el partido de desempate de la Copa del Generalísimo, disputado esta noche en la Romareda, el Oberena se ha clasificado para la ronda siguiente, al vencer al Olot por 2-1.

El tiempo reglamentario terminó con empate a un tanto y se hizo necesario jugar una prórroga de dos tiempos de 15 minutos cada uno.

En el primero no se marcó ningún gol y en el segundo acertó Los Arcos, extremo derecha del Oberena, a marcar el tanto que sería definitivo.

## Gran éxito de la Guía Deportiva de nuestra provincia

Hasta nuestras manos ha llegado la "Guía Deportiva" que ha publicado estos días la Junta Provincial de Educación Física y Deportes de nuestra provincia.

Impresa a tamaño folio en los talleres de la Imprenta La Gavina, es de una lujosa presentación con portada a tres tintas teniendo en su interior 37 páginas que nos ofrecen una serie de datos del mayor interés.

Tras un acertado preámbulo relaciona la composición de la Junta Provincial de Educación Física y Deportes, incluyendo incluso direcciones y los datos de la Casa del Deporte.

Figura a continuación la composición de las diferentes Federaciones y Delegaciones deportivas en nuestra provincia, con datos tan interesantes como son las relaciones de los clubs que las componen, cargos directivos, etc., datos de las Secciones del Movimiento y deportistas que se practican en ellas, etc. y datos análogos de los centros docentes de la capital y provincial. Relaciona igualmente la totalidad de los clubs deportivos de la provincia, con sus direcciones incluso y un dato altamente interesante.

La primera de estas sesiones tendrá lugar el próximo sábado, día 15, en el salón de actos del Colegio Menor de Juventudes "Santa María del Lidón", a las 6:30 de la tarde.

La entrada será libre y la Federación de este deporte en nuestra provincia se complace en invitar a todos los deportistas castellonenses y muy especialmente a los componentes de los clubs de piragüismo de nuestra ciudad, el Club Náutico, el equipo de la OJE y del Colegio Menor de Juventudes "Santa María del Lidón".

Los documentales que se proyectarán en esta sesión son en primer lugar el titulado "Año 1965", que con una duración de 50 minutos nos mostrará diferentes facetas del piragüismo con las técnicas inglesas, el descenso del Ebro, el del Asón, la travesía de Santoña, el ascenso del Guadalquivir y el descenso del Sella.

El segundo documental trata del descenso del Sella en 1966, el ascenso del Guadalquivir y la tradición anual prueba del Noguera Pallaresa con toda la emoción de sus aguas bravas.

Dos buenos documentales de cine deportivo que van a exhibirse a todos los castellonenses, para mostrar técnicas nuevas a los iniciados ya en este deporte y lo que es el piragüismo a todo el público en general.

Repetimos que la proyección dará comienzo a las 6:30 de la tarde en el Colegio Menor de Juventudes y la entrada será completamente libre, quedando invitados todos los deportistas castellonenses.

La expedición española, integrada por 18 jugadores, ha salido a mediodía de hoy de Barajas con dirección a Zurich, donde efectuarán transbordo para Belgrado.

Al frente de la misma figuran el Presidente de la Federación Española, señor San Román, y el entrenador nacional, señor Barcelona.

MADRID, 13 (Pyresa). — Ha salido con destino a Belgrado la selección española de balonmano que el próximo sábado, día 15, se enfrentará con el equipo nacional yugoslavo en partido valdeoro para los Campeonatos del Mundo de 1970.

La expedición española, integrada

es el que ofrece con todas las instalaciones deportivas que existen en la provincia y los deportes que en ellas se pueden practicar.

Contiene asimismo la "Guía Deportiva" el reglamento de las competiciones deportivas para Teleclubs, las normas para las ayudas para la construcción, transformación o ampliación de instalaciones deportivas, para la concesión de instalaciones y material a Centros Estatales de Enseñanza Primaria, las normas para el Distintivo Nacional de Aptitud Física y las bases de las Cátedras Deportivas, datos del deporte laboral, etc., etc.

Viene a ser la "Guía Deportiva" un documento imprescindible para los clubs, para las entidades deportivas, Federaciones... para los deportistas en general y no hay duda de que su aparición ha sido un éxito enorme por el que debemos felicitar muy sinceramente a la Junta Provincial de Educación Física y Deportes y muy en especial al Delegado Provincial de Educación Física y Deportes, D. Fernando García Aragón.

El deporte en nuestra provincia va en auge continuo y bien lo demuestra esta "Guía Deportiva". Animo pues y a seguir por el camino emprendido, pues estamos seguros que la ayuda de todas las Federaciones y Delegaciones no tiene que faltar dado el alto espíritu que anima a quienes las rigen.

### TIRO AL PLATO

#### Tirada para el sábado en San Huberto

El Círculo de Cazadores San Huberto, celebrará el próximo sábado, día 15, en su campo de tiro de la Costa de Azahar, un interesante y a la vez económico concurso de tiro al plato, en el que se disputarán tres preciosos trofeos.

Las condiciones técnicas son las siguientes:

Pista: 25 platos (dos entradas de 15 y 10).

Distancia: 15 metros.

Inscripción y platos: 125 Ptas.

Premios:

1.—Copa Traidores.

2.—Medalla de Plata.

3.—Medalla de Plata.

Dada la brevedad de la tarde, la tirada dará comienzo a las 3:30; rogamos a los Sres. tiradores la máxima puntualidad.

Los trofeos estarán expuestos en la Armería Levantina.

## CONFLICTO ENTRE LA FEDERACION FRANCESA DE FUTBOL Y LA TELEVISION

PARIS, 13. (ALFIL). — La retransmisión televisada ayer, 12 de noviembre, del primer tiempo del partido de fútbol Copa de Europa Legia Varsovia-Saint Etienne, ha originado un conflicto serio entre la Federación Francesa de Fútbol y la ORTF (radio televisión francesa).

Al haber sido efectuada la retransmisión a pesar de haber negado la autorización el consejo federal de dicha federación, ésta declara en un comunicado hecho público esta tarde que una protesta oficial ha sido dirigida a la Unión Europea de Fútbol por la violación por parte de la Televisión francesa y de la Federación polaca del protocolo adoptado por las Asociaciones de la UEFA (Unión Europea de Fútbol) y la Unión Europea de Radiodifusión.

Por otra parte la Federación francesa ha decidido pedir una indemnización a la Federación polaca, así como suprimir hasta la próxima reunión del consejo federal de la "FFF" cualquier retransmisión directa o diferida de partidos de fútbol en Francia.

# Se acorta la carretera Madrid-Valencia

## En el plazo de escasas semanas desaparecerán totalmente las cuestas de Contreras

### Se economizan ochenta curvas, noventa metros de descenso y varios kilómetros de recorrido

UNA obra de extraordinaria importancia que mejorará sensiblemente la comunicación de Madrid con Valencia, la constituye el paso de la carretera general sobre las presas del pantano de Contreras. La realización está tan avanzada que seguramente entrará en servicio antes de terminar el presente año.

cuartos de hora los camiones y autobuses.

La variante, realizada por el Servicio de Carreteras, comienza yendo de Valencia a Madrid, en las proximidades de Villagordo y termina a unos cuatro kilómetros y medio del lado de Cuenca.

La economía de curvas y de tiempo es de singular relieve, pero más consideración merece la fa-

cilidad, la comodidad y la importancia de acortar ese tiempo de viaje en una distancia no excesiva.

Cuando el Plan Redia esté totalmente terminado, quizá para el verano del 71, desaparecerán entonces desde tiempo las Cuestas de Contreras, ir de Madrid a Valencia será un auténtico, rápido y delicioso pasco. (PYRESA).

J. FEBRER

# El Ministro de Educación y Ciencia visitó siete nuevos Colegios Nacionales en Madrid

## Con un total de 7.800 puestos escolares

MADRID, 13. — (Pyresa). — El Ministro de Educación y Ciencia y el Alcalde de Madrid visitaron 7 nuevos Colegios Nacionales enclavados en las zonas de Carabanchales y Arganzuela-Villaverde, de la capital de España.

Durante el recorrido visitaron los Colegios "Gran Capitán", con 640 puestos escolares; "Hernán Cortés", 1.280 puestos escolares; "Los Carmenes", 2.200; "Juan Sebastián Elcano", 960; "María Stella", 640; "Sagunto", 800; y "Navas de Tolosa", 1.280 puestos escolares.

Al mismo tiempo las autoridades municipales y el Ministro de Educación informaron de que al comienzo del presente curso escolar se ofrecen a la población madrileña de primera enseñanza 52.200 plazas escolares; que en estos momentos se encuentran en fase de construcción otras 16.160 plazas y en fase de proyecto, con emplazamiento ya determinado y acceso a la propiedad del suelo, hay 39.080 plazas.

En el orden económico, el esfuerzo del Ministerio de Educación y Ciencia y del Ayuntamiento de Ma-

drid ha sido notable. Los 27.000 puestos que faltaban para completar el plan municipal de 100.000 puestos escolares para Madrid han sido totalmente superados. Por lo que al Ministerio de Educación se refiere, no le ha faltado al Ayuntamiento de Madrid ni en un solo caso la financiación del 75 por ciento de los costos de las obras, más los gastos de primer establecimiento o instalación de estos Colegios; y en cuanto al Ayuntamiento, sobre el presupuesto extraordinario de 665.794.134 pesetas, aprobó en una sesión plenaria un nuevo presupuesto de 391.095.932 pesetas. A estos más de mil millones de presupuesto extraordinario que para escuelas desarrolla el Ayuntamiento, será forzoso añadir nuevos recursos para que todo el conjunto de 977 unidades escolares en fase de proyecto tengan su financiación asegurada.

Puntualizan asimismo las autoridades que en el plan hoy en ejecución se ha prestado sobresaliente atención a la educación especial, pues junto a las actividades que tradicionalmente viene realizando

Instituto Municipal de Educación, cinco nuevos centros se aplicarán a este orden docente, que son: El "Fray Pedro Ponce de León", que ha estado en funcionamiento en el actual curso escolar, y además han sido subastados tres colegios de esta naturaleza en Pinar del Rey, Canillas y San Blas, y está en vía de proyecto el quinto de los nuevos Colegios Nacionales promovidos por el Ayuntamiento de Madrid, supone un cupo de unas 2.230 plazas ofrecidas a la educación especial.

Al finalizar la detenida visita a los nuevos Colegios Nacionales, en el último de ellos, el de "Las Navas de Tolosa", situado en la Dehesa Boyal de San Cristóbal de los Angeles, se celebró un almuerzo en honor del Ministro de Educación y Ciencia, ofrecido por el Ayuntamiento de Madrid. Presidieron el almuerzo el Alcalde, don Carlos Arias Navarro, acompañado por el Subsecretario de Educación y Ciencia, Sr. Díez Hecheleitner; Director General de Enseñanza Primaria, D. Eugenio López López;

Tercer Teniente de Alcalde, General Villalba; Sr. Sánchez Agesta, Presidente de la Comisión Municipal de Educación; y Sr. Pérez Piñado, Presidente de la Junta Municipal de Arganzuela-Villaverde.

A los postres el Alcalde de Madrid hizo uso de la palabra para dar las gracias al Ministerio de Educación por la obra realizada. Le contestó el Subsecretario del Departamento, Sr. Díez Hecheleitner, quien indicó que las realizaciones visitadas hacen realidad la gran esperanza que la población madrileña tiene en la solución del problema de las plazas escolares. Agradeció la gran colaboración prestada en esta tarea por el Ayuntamiento de Madrid y pidió que la Corporación Municipal siga preocupándose siempre por los problemas que la expansión cultural continuará planteando siempre al municipio madrileño.

### EL ALCALDE CON LOS PERIODISTAS

El Alcalde de Madrid, Sr. Arias Navarro, cambió impresiones con los informadores municipales sobre diversos problemas madrileños. Se refirió al antiguo Cuartel de Conde-Duque e informó de que la firma de la cesión se llevará a cabo mañana en el Ayuntamiento. Por parte del Municipio firmará el Sr. Arias Navarro y por parte del Ejército, el General Estrella, Jefe de la Junta Central de Acuartelamiento. La adquisición por parte del Ayuntamiento del antiguo Cuartel del Conde-Duque, indicó el Sr. Arias Navarro, tiene una doble finalidad. Por una parte, se trata de facilitar la construcción de una gran vía que conduzca hacia la Plaza de España y, por otra, se trata de trasladar el antiguo edificio del Instituto "Cardenal Cisneros", emplazado, como se sabe, en el viejo edificio de la Universidad de San Bernardo. Este último, excepto el Paraninfo, será derribado y permitirá entonces la construcción de esa nueva arteria madrileña que solucionará uno de los graves problemas urbanísticos que tiene planteados actualmente la capital de España.

Por otra parte, señaló el Alcalde de Madrid a los informadores municipales, es preocupación permanente de la Corporación el no llegar a futuros Ayuntamientos de la capital de España el problema del déficit escolar. Por eso, aparte de terminar con la escasez actual de plazas escolares, procurará incrementarse incesantemente con objeto de que el número de ellas siempre esté en proporción con el crecimiento demográfico de la capital y con el previsible "boom" de la Enseñanza Media que debe seguir a la actual expansión de la Primaria.

## Inauguración de un centro de medicina social agraria en la provincia de Córdoba

CORDOBA, 13. — (PYRESA). — La Jefe Nacional de la Obra Sindical de Previsión Social, doña Mercedes Sanz Bachiller, inauguró hoy el centro de medicina social agraria de Aguilar de la Frontera, dentro de los actos del III Congreso Nacional de medicina social agraria y prevención de riesgos profesionales en el campo. Se encontraban presentes, además, el Secretario Nacional de la Obra, D. Antonio Lora y Varo, un grupo de procuradores en Cortes del sector agrícola, así como la totalidad de los miembros del Congreso, en su mayoría acompañados de sus respectivas esposas.

El centro de medicina social agraria, segundo entre los de su clase en España, —el primero funciona desde 1964 en Cullera, Valencia—, tiene por objeto contribuir al incremento de la salud tanto física como moral, social y cultural de los trabajadores agrícolas, protección contra los riesgos físicos, químicos y microbianos propios de su trabajo, así como la promoción adecuada de la mano de obra hacia los distintos puestos de trabajo: tractoristas, mecánicos, portadores, etcétera— y la tutela higiénica de toda la población activa campesina para el eficaz aumento del rendimiento a escala individual y colectiva. A las cinco de la tarde, en el salón de actos de la Casa Sindical de Córdoba, comenzó el estudio de la II Ponencia del Congreso, que versa sobre "Aspectos sociológicos de la vivienda rural".

Los miembros del Congreso fueron obsequiados con un almuerzo por el Ayuntamiento y la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Aguilar de la Frontera.



**IBIA**  
EL BANCO  
HISPANO AMERICANO  
en el corazón del mercado de la naranja

## Comerciante naranjero

El Banco Hispano Americano pone a su disposición los descuentos y créditos comerciales que necesita la dinámica de su negocio.

- \* Descuento bancario
- \* Cobro de efectos
- \* Giros y transferencias
- \* Pago de impuestos
- \* Cuentas corrientes
- \* Cuentas de ahorro
- \* Domiciliación de pagos
- \* Créditos

El Banco Hispano Americano dedica toda su atención al cultivo de agrios y sus cosechas.



# BANCO HISPANO AMERICANO

tradición y eficacia a su servicio.

Aprobado por el Banco de España

### EL PLAN REDIA

El Ministerio de Obras Públicas ha puesto en marcha el Plan Redia —Red de Itinerarios Asfálticos—, que no es ni más ni menos que el acondicionamiento de determinadas carreteras, sin modificación excesiva de trazados. Algo sencillo aparentemente, pero de sensacional trascendencia. Afecta a unos cinco mil kilómetros, porque la idea que ha presidido el Plan ha sido la de perfeccionamiento de las vías de comunicación en un «mínimo» de kilómetros y un máximo de tráfico. Dentro de ese Plan, ya en ejecución, figuran los 350 kilómetros que separan a Madrid de Valencia.

Aunque las obras de la variante de Contreras no se encuadran concretamente dentro de las iniciativas Redia, pueden sin embargo considerarse incluidas en el perfeccionamiento de la vía que une la capital de España con la capital levantina y, por tanto, la más rápida salida al Mediterráneo.

### LAS CUESTAS DE CONTRERAS

En el límite mismo de las provincias de Cuenca y Valencia, a unos novecientos metros sobre el nivel del mar, el macizo montañoso de Contreras, por cuyo fondo discurre el río Cabriel, principal afluente del Júcar, constituye el más serio obstáculo de la comunicación terrestre entre las ciudades dos capitales. Durante unos dieciocho kilómetros, cerca de un centenar de curvas cerradas de acusados desniveles, frenan el tráfico e impiden toda posible agilización. Casi todos los años, en los días más crudos de invierno, cruzar estas cuestas resulta peligroso y algunas veces quedan cerradas al tráfico. El paisaje es bello y abrupto, enjardado de verdes y espesas pinadas. Con la actual realización quedará en breve totalmente suprimido tan importante obstáculo.

### LAS OBRAS HIDRAULICAS

La Confederación Hidrográfica del Júcar tiene a su cargo la construcción del Pantano de Contreras. Las obras hidráulicas, es decir las de la competencia de la Confederación, se terminarán a finales de 1970, aunque el embalse estará en condiciones de funcionamiento parcial hacia principios del próximo año, o sea dentro de dos meses. Se están llevando a cabo ya algunas pruebas para comprobar filtraciones, resistencia de los terrenos, estudios geológicos, etc.

Ahora bien, la carretera se terminará mucho antes, tanto es así que como se ha dicho, posiblemente en lo que queda del presente ejercicio pueda utilizarse. La carretera aludida, competencia de la Confederación, pasa por encima de las dos presas y es una consecuencia del pantano. Hay tres túneles, siendo misión del Servicio de Carreteras el resto de la variante.

El embalse tendrá una capacidad de 872 millones de metros cúbicos, y la presa principal una altura de 129 metros. Se dispondrá de una central eléctrica de 94.000 caballos de potencia. El embalse regula las aguas del Cabriel y crea la reserva necesaria para dotar os nuevos regadíos de la cuenca del Júcar.

El coste de la presa se eleva a 650 millones de pesetas y a otros sesenta las obras complementarias. El presupuesto de la variante alcanza la cifra de 160 millones y las explotaciones cuatrocientos.

### SUPRESIÓN TOTAL DEL PUERTO DE CONTRERAS

En cuanto se abra al paso la carretera de las presas, en un plazo de solamente semanas, desaparecerán totalmente las actuales cuestas de Contreras. En conjunto habrá una economía de ochenta curvas y siete kilómetros de recorrido. Se ahorrarán noventa metros de descenso y en el ascenso unos seis metros del lado de Madrid y otros cincuenta del lado de Valencia. En unos veinte minutos acortarán la distancia los coches de turismo y en cerca de tres

CRÓNICA DE MADRID

El último organillo

MADRID, 13 (Crónica de Pyresa por José Luis Fernández Rual). — "Sin ser abstracto, estoy como asomándome a la abstracción", ha dicho de sí mismo el pintor Juan Cabañas...

Pronto quedó seducido por el color, la luz, el ambiente de aquellos países, y ha sabido captar en sus lienzos toda la fuerza expresiva que se manifiesta en la inquietud estética del artista.

Los veintitantos cuadros que ahora el donostiarra Juan Cabañas exhibe en el Ateneo son como un mirador anímico, excepcional, del Perú prehispánico. De este modo, el artista interpreta no sólo la forma y el color sino, también, el espíritu del antiguo país de los incas.

UN PROYECTO INELUDIBLE

Cada vez es mayor el número de personas que, para sus desplazamientos, utiliza el transporte aéreo. El tráfico de viajeros, en el aeropuerto de Barajas, aumenta de año en año.

Es lógico que, para quien dispone de tiempo libre, pasar unas horas como espectador en el aeropuerto de Barajas, constituye un espectáculo.

Para Barajas se queda chico ante un próximo porvenir. Como le sucedió a París con Le Bourget, que tuvo que constituir el de Orly, dentro de la década del setenta, Madrid dispondrá de un nuevo aeropuerto transoceánico.

FIESTA

Los mil quinientos y pico invitados a la boda de la cantante Massiel que tendrá lugar en la iglesia de Alcobendas, se trasladarán seguidamente a Florida Park, en el Retiro.

FIJA, LIMPIA Y DA ESPLENDOR

Son muchas las palabras que, aceptadas por la Real Academia de la Lengua, tras pasar por un fino cedazo, aunque se vienen empleando comúnmente, no figuran en la última edición del diccionario oficial.

EL CREPUSCULO DEL ORGANILLO

Un simple accidental callejero que tiene, nada menos, que el valor de todo un símbolo. La grúa municipal ha retirado, de la vía pública, por estar mal estacionado, interrumpiendo la circulación, a uno de estos supervivientes ingenios mecánicos de otra época, que aún desparraman por las calles madrileñas, las notas sentimentales de viejas canciones.

FERNANDEZ DE LA MORA

A lo largo de siete años, Gonzalo Fernández de la Mora —escritor y diplomático— ha ejercido...

do, con alto rigor intelectual, la crítica literaria en el diario "ABC". Ahora, al ser nombrado Subsecretario de Política Exterior, abandona el quehacer de vigia de la actualidad cultural para dedicarse a la política.

UN GRAN PARQUE

Con facilidades de pago —esto es, a plazos— el Ayuntamiento adquiere el cuartel del Conde Duque, una de sus grandes aspiraciones, por cien millones de pesetas.

Se trata de transformar en un gran parque, a la vez que se restauran torres y muros del viejo cuartel de guardias de corps, y dotar a Madrid de una gran zona verde, allí donde el hierro, el cemento y el asfalto parecían haber acotado un vestigio del viejo Madrid.

SARITA, A ESCENA

Doce canciones cantará Sarita Montiel en el espectáculo teatral, al frente del cual se presentará el 19 de diciembre en el teatro de la Zarzuela. Será la primera vez que Sarita afronta el riesgo de las candelillas.

El título del espectáculo —montado por todo lo alto— es "En persona". Ella, pues será la primerísima figura. Pero también habrá otros números: Pajares, un ballet inglés, Tip y Coll.

PREMIO SESAMO

Se especula sobre quien será este año el ganador del premio de cuentos Sesamo. Se ha hecho una selección previa de los originales presentados. Y han quedado para la final los cuentos que firman, entre otros, Manfredi Cano, Andrés Berlanga, Carmela Sant Martín, Morales Miranda... sigue la lista

De momento, no es posible adelantar ningún pronóstico. Todos los finalistas tienen posibilidades de alcanzar el galardón.

SUSTITUCION

No es la primera vez que sucede. Noche de nervios. Preocupación. Titubeos. Y, al final, se revela una actriz.

Amparo Pampolona es la principal intérprete femenina, junto a Manuel Galiana, de "Una luz sobre la cama", la comedia de Torcuato Luca de Tena.

La actriz enfermó, un día, y hubo que suspender la función. Mal que bien se recuperó, y volvió a reincorporarse al elenco.

Mal hecho. Los médicos ordenan reposo. Y Amparo Pampolona volvió a recaer. Entonces, Carmen García Maura, que hasta ahora ha interpretado muy pequeños papeles, se ofreció para sustituir a la enferma. Ella sabía el papel. Estaba dispuesta a demostrarlo. Y lo hizo tan aceptablemente, que no hubo que suspender la función.

PUNTO Y APARTE

"El Don de Dina", de Barieliet y Gredy, en versión de Tono, será estrenada en el Arlequín. Don Alfonso Osorio García, Presidente del Consejo de Administración de Rente, será objeto de un homenaje, el día 18, por la Cámara de Comercio Norteamericana.

Se ha inaugurado en el día de hoy siete nuevos colegios nacionales en Madrid. Tres en Carabanchel y cuatro en Arganzuela-Villaverde.

708 centros de formación profesional de adultos existen en España

Han llegado a Madrid veinte becarios brasileños de alto nivel

MADRID, 12. — (Pyresa). — En el pasado mes de octubre había en España 708 centros de Promoción Profesional de Adultos, según señalan datos facilitados por el Ministerio de Trabajo. De ellos, 161 eran públicos, 102 de la Organización Sindical, 293 de la Iglesia, 35 de empresas y 117 privados.

En el mismo mes, terminaron los cursos de P.P.O. un total de 4.216 alumnos de ellos 1.706 adscritos a la Promoción Profesional Obrera.

En la clasificación por provincias, ocuparon los primeros puestos Madrid con 446, Orense con 374, Córdoba con 314, Albacete con 264 y Lago con 256 alumnos.

CRUCIGRAMA. NUMERO: 4.034. HORIZONTALES: 1.—Rio ruso. 2.—El que niega la existencia de Dios. 3.—Zángano de las colmenas. 4.—Antigua moneda griega de plata. Contracción. 5.—Figura geométrica. Río italiano. 6.—Oficial turco. Indígenas de los montes filipinos. 7.—Siglas comerciales. Una de las primeras razas pobladoras de España. 8.—Punta de la caña de pescar. 9.—Admirada. 10.—Reflexivo.

VERTICALES: 1.—Aves palmitopatas. 2.—Defensor. 3.—Sustitace una deuda. Terminación verbal. 4.—Ceboso en grado sumo. Ave zancuda. 5.—Aguijón de hierro. Cebra montés. 6.—Vocal repetida. Emmegece. 7.—Se mantendrá a flote. 8.—Desfallecida.

SOLUCION AL NUM. 4.033. HORIZONTALES: 1.—Ir. 2.—Atad. 3.—Abazón. 4.—Aboca. An. 5.—Nena. Aba. 6.—Ido. Ap. 7.—Su. Ateza. An. 8.—Lapora. 9.—Gano. 10.—Da.

VERTICALES: 1.—Anís. 2.—Abedul. 3.—Abono. Ag. 4.—Itaca. Abad. 5.—Raza. Atona. 6.—Do. Apero. 7.—Nabiza. 8.—Nasa.

El libro «Barcelona: 1.000 convenios colectivos»

Fue entregado ayer a V. vicepresidente de Gobierno y a los ministros de Trabajo y de Sindicatos

MADRID, 13 (PYRESA). — El Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, D. Enrique García Rimal, recibió en su despacho oficial a una comisión de trabajadores y empresarios de Barcelona que le hizo entrega del libro "Barcelona: 1.000 convenios colectivos" que ayer fue entregado al Jefe del Estado.

Presidía la comisión el Delegado Provincial de los Sindicatos Barceloneses, D. José Navarro Villorede y acompañaban al Ministro el Secretario General de la Organización Sindical, D. Rodolfo Martín Villa, y el Inspector Asesor General, don Carlos Iglesias Selgas.

El señor Navarro Villorede expuso ampliamente la acción desarrollada en Barcelona en el ámbito de las negociaciones colectivas sindicales y de los problemas socioeconómicos existentes. Por su parte, los miembros de la comisión, D. José Luis Torres Cáceres y don José María Miró Boronat, aludieron a ambos problemas, y D. José Alcañal y D. Marcelino Moreto se refirieron a las estructuras sindicales y al funcionamiento de las entidades y servicios de la Organización Sindical.

El Ministro se hizo eco de las cuestiones que le habían sido planteadas y se extendió en consideraciones sobre los diferentes problemas implicados en los salarios y seguridad social; las medidas necesarias para asegurar un desarrollo dentro de la estabilidad y el perfeccionamiento de las estructuras sindicales. A continuación se desarrolló un amplio y cordial diálogo.

CARRERO BLANCO. Posteriormente la comisión barcelonesa, acompañada por el Ministro Delegado Nacional, fue recibida por el Vicepresidente del Gobierno, señor Carrero Blanco, a quien le hizo entrega de un ejemplar del referido libro "Barcelona: 1.000 convenios colectivos". El Vicepresidente del gobierno agradeció la deferencia y se interesó por los resultados de la negociación colectiva sindical en la provincia barcelonesa al tiempo que felicitó a la Organización Sindical por la labor realizada.

MINISTRO DE TRABAJO. Por último, la comisión visitó al Ministro de Trabajo, D. Lichinio de la Fuente, quien, tras las palabras del Delegado Provincial para ofrecerle el libro, examinó detenidamente los datos reflejados en él y tuvo un amplio cambio de impresiones con los trabajadores y empresarios miembros de la comisión. Expresó el señor de la Fuente su satisfacción por el hecho de que la primera reunión que en su calidad de Ministro de Trabajo sostiene, sea precisamente con representantes sociales y económicos de Barcelona a los que pidió su colaboración y felicitó por la tarea que han realizado en la vía del diálogo, la convivencia y la paz social.

Todo dispuesto...

Viene de la primera

—la misión Apolo XI de julio pasado—, en la que por primera vez la planta humana pisó la superficie del satélite de la Tierra.

El gasto que las transmisiones en directo suponen y el hecho de que el vuelo "Apolo XII" carezca de novedad son las principales razones por las que la televisión prestará menos atención a esta segunda expedición lunar que a la primera, según los gerentes de las cadenas de televisión, ABC, CBS y NBC.

TURISTAS ILUSTRES A CABO KENNEDY

El Presidente Nixon y su esposa Pat estarán entre los miles de turistas que se esperan mañana en Cabo Kennedy para el lanzamiento del "Apolo XII".

PLAN DE VUELO DEL "APOLO XII"

NUEVA YORK, 13. (Efe). — Los principales momentos de la misión Apolo XII de exploración lunar en hora española, que mañana comenzará en Cabo Kennedy, los astronautas Charles Pete Conrad, Alan Bean y Richard Gordon, son los siguientes:

VIERNES 14 DE NOVIEMBRE:

1722.—Los cohetes del "Saturno V" se ponen en ignición en Cabo Kennedy para colocar al "Apolo XII" en órbita alrededor de la Tierra doce minutos después.

2209.—Encendido de la tercera y última fase del cohete impulsor, con lo que el vehículo espacial abandonará la órbita terrestre para iniciar su trayecto hacia la Luna.

2045.—El vehículo de mando se separa del cohete impulsor, gira sobre sí mismo y se adosa, morro con morro, con el vehículo de aterrizaje lunar, que ha viajado alejado en la tercera fase del "Saturno V".

SABADO 15 DE NOVIEMBRE:

0015.—Conrad pone en ignición durante diez segundos el motor principal del vehículo de mando, colocando al vehículo espacial en una trayectoria que no lo traerá de regreso a la Tierra si girara en torno a la Luna sin volver a encender motores. Esta es la maniobra con la que el vehículo seguirá una "trayectoria híbrida". El "Apolo XI" siguió una trayectoria de "regreso libre" por la que hubiera regresado a Tierra sin necesidad de posteriores maniobras si no hubiera quedado en órbita lunar.

MARTES 18 DE NOVIEMBRE:

0436. El Apolo XII entra tras la cara oculta de la Luna, quedando fuera de contacto con la Tierra y once minutos más tarde enciende su motor principal para quedar en una órbita lunar, de un apogeo de 3-2 kilómetros y un perigeo de 111.

0912.—Nuevamente la Luna, el motor del Apolo XII vuelve a ser puesto en ignición para que la órbita del vehículo pase a ser de 220 por 98 kilómetros.

MERCOLES, 19 NOVIEMBRE:

520.—Vehículo de mando y vehículo de aterrizaje lunar se separan y comienzan a volar en formación.

645.—Al encender Conrad el motor de descenso del vehículo de aterrizaje lunar, empieza la fase de aproximación del vehículo de aterrizaje lunar, empieza la fase de aproximación del vehículo y los dos astronautas en su interior a la superficie del satélite de la Tierra.

753.—El "Intrepid" con Conrad y Bean en su interior, se posan en la superficie lunar, en la zona occidental del "Océano de las Tormentas".

1209.—Conrad pisa la superficie de la Luna. Es el tercer hombre que lo hace, después de Armstrong y Aldrin. Treinta minutos después habrá acabado Bean de bajar los escalones del vehículo de aterrizaje lunar y se unirá a Conrad en la superficie del satélite de la Tierra.

1455.—Bean regresa al vehículo de aterrizaje lunar y veinte minutos más tarde lo imita Conrad. Sin embargo si todo marcha bien y a su voluntad, los dos astronautas podrán prolongar este su primer paseo por la superficie de la Luna media hora más.

JUEVES, 20 DE NOVIEMBRE:

635.—Por segunda vez en su expedición, Conrad baja del vehículo de aterrizaje a la superficie de la Luna. Diez minutos después lo hará Bean, e inician una excursión hacia el lugar donde en 1967, se posó el vehículo automático "Surveyor III", del que si lo encuentran traerán a Tierra alguna pieza.

026.—Regreso al vehículo de aterrizaje lunar, al final de la expedición. Bean penetra en él y va alojando en el interior muestras lunares y piezas del Surveyor que le va alargando su compañero Conrad, que entra también en el vehículo 20 minutos más tarde que Bean.

1523.—Los astronautas ponen en funcionamiento el motor de ascenso y despegan de la superficie lunar para reunirse con su compañero Gordon que ha quedado a bordo del vehículo de mando, en órbita lunar.

1902.—La parte superior del vehículo de aterrizaje lunar —la inferior ha quedado en la superficie de la Luna— se adosa al morro del vehículo de mando, al que pasarán Conrad y Bean para reunirse con Gordon.

2019.—Con los tres astronautas ya en el vehículo principal, después de haber pasado a éste las muestras traídas de la Luna, se paran el módulo de mando del de aterrizaje para que éste se estrelle contra la Luna.

VIERNES, 21 DE NOVIEMBRE:

2143.—Nuevo encendido del motor principal del módulo de mando, gracias a lo cual el vehículo espacial abandonará la órbita lunar y emprenderá el regreso a Tierra.

LUNES, 24 DE NOVIEMBRE:

2122 GMT: La cabina de los astronautas se separa del resto del vehículo espacial doce minutos antes de tocar las primeras capas atmosféricas.

2157.—Caida de la cabina espacial con los tres astronautas en su interior en el Océano Pacífico, a unas 460 millas al sureste de Pago-Pago. Comienzan Conrad, Bean y Gordon un periodo de cuarentena que acabará el diez de diciembre.

DATOS BIOGRAFICOS DE LOS ASTRONAUTAS

WASHINGTON, 13. (Efe). — CHARLES CONRAD JR. (COMANDANTE DE LA TRIPULACION). Charles Conrad Jr. Comandante de la Armada norteamericana nació el 2 de junio de 1930 en Philadelphia, Pennsylvania. Cursó sus estudios de primaria y secundaria en Haverford, Pennsylvania y en Nueva Levanon, Nueva York. Se graduó en 1953 de bachiller en ciencias en los grados de aeronáutica e ingeniería en la Universidad de Princeton y en 1966 en la misma Universidad se doctoró. Casado; padre de cuatro hijos de 14, 12, 10, y 5 años de edad. Fue piloto de pruebas de la Marina de los Estados Unidos desde 1955 a 1962. Fue seleccionado para astronauta en septiembre de 1962. Su primer vuelo en el espacio exterior importante lo cumplió como piloto de la cápsula Gemini-V que realizó en agosto de 1965 (20 órbitas terrestres), posteriormente él y el astronauta Gordon Cooper establecieron un nuevo record de permanencia en el espacio de 190 horas 56 minutos. También sirvió como comandante de la Gemini-XII.

RICHARD F. GORDON JR. (COMANDANTE DE LA NAVE). Richard F. Gordon Comandante de la Armada norteamericana nació el 5 de octubre de 1929 en Sattle, Estado de Washington. Cursó sus estudios de química en la Universidad de Washington hasta 1951 cuando concluyó sus bachillerato. Casado; padre de dos hijas de 15 y 8 años y de cuatro hijos de 14, 11, 10 y 9 años. Se hizo piloto de la Marina de los Estados Unidos en 1953 y probó nuevos reactores de combate desde 1957 a 1960. Después fue piloto instructor. En 1961 fue el ganador del trofeo "Bendix" al establecer un nuevo record de velocidad de Nueva York a Los Angeles. Fue seleccionado astronauta por la NASA en octubre de 1963 y junto con Charles Conrad salió al espacio a bordo de la Gemini XI. Así mismo fue miembro de la tripulación de reserva para la nave Apolo-VIII.

ALAN L. BEAN (PILOTO DEL VEHICULO LUNAR). Alan L. Bean es capitán de la Marina de los Estados Unidos y nació el 15 de marzo de 1932 en la localidad de Wheeler, Tejas. Estudió su primaria y secundaria en Fort Worth, Tejas y recibió su bachillerato de ciencias, en los grados de aeronáutica e ingeniería en la Universidad de Tejas en 1955. Casado, padre de un hijo de 13 años y de una hija de 6. Se alistó a la Marina de Guerra en 1955 donde sirvió como piloto de pruebas hasta 1963, año en que fue seleccionado por la NASA para astronauta. Es la primera vez que saldrá en vuelo al espacio exterior habiendo sido hasta ahora sólo miembro de las tripulaciones de reserva para la Gemini-X y Apolo VII.

NIXON: «Mi administración está empeñada...

Viene de la primera

la región de la zona desmilitarizada. También han aumentado las bajas por ambos lados.

EN EL SENADO

Después de su intervención ante la Cámara de Representantes, el Presidente Nixon, repitió su llamamiento por "una justa y permanente paz en Vietnam" en el Senado.

"Mi administración está empeñada en lograr una paz justa y duradera en Vietnam", añadió Nixon al tiempo que repetía su intervención de la Cámara pidiendo el apoyo de demócratas y republicanos para su política en Vietnam.

"Las críticas significan un refuerzo" no un desalentamiento de nuestro sistema", dijo el Presidente.

Al contrario que en la Cámara de Representantes, los senadores aplaudieron a Nixon sólo al principio y al final de su intervención. Richard Nixon pidió por último a los senadores que "permanezcan silenciosos" durante las conversaciones sobre desarme que comenzarán el lunes día 17 de noviembre en Helsinki para no dificultar la labor de los negociadores.

PROHIBIDO DEJAR DE ASISTIR A CLASE EN NUEVA YORK

NUEVA YORK, 13. (Efe). — No será excusada la asistencia a clase a profesores y alumnos de las escuelas públicas de Nueva York durante hoy y mañana para participar en la moratoria contra Vietnam.

El Departamento de Educación de la ciudad ha anunciado que los profesores y alumnos que dejen de asistir a clase para participar en las manifestaciones "serán penali-

zados, de acuerdo con las actuales normas, como si su ausencia se hubiera producido en un día cualquiera".

En la moratoria contra la guerra de Vietnam del pasado octubre, les fue permitido a profesores y alumnos de Nueva York que faltaran a clase para participar en actividades antibelicistas.

CONCENTRACION DE MANIFESTANTES EN WASHINGTON

WASHINGTON, 13. (Efe). — Miles de participantes en el fin de semana de masivas demostraciones de protesta por la guerra de Vietnam comenzaron a llegar esta mañana a Washington.

El Gobierno de Nixon tiene preparadas grandes unidades de Policía, Guardia Nacional y tropas del Ejército para prevenir cualquier desorden.

Los actos de hoy comenzaron a las nueve de la mañana con conferencias en algunas de las cinco Universidades de Washington preparatorias en su mayoría de información a los miles de personas que van llegando continuamente para tomar parte en los tres días de protesta.

A las seis de la tarde, hora de Washington, comenzará la "marcha de la muerte" en la que desfilarán unas 45.000 personas (una por cada víctima norteamericana en Vietnam) durante 40 horas, desde el cementerio militar de Arlington a la Casa Blanca.

Cada participante llevará una placa con el nombre de un soldado muerto y a su paso por la Casa Blanca lo leerá en alta voz.

El Presidente Nixon, que ha decidido pasar estos tres días en Washington, menos unas horas mañana en que viajará a Cabo Kennedy para presenciar el lanzamiento de la "Apolo XII", recibió anoche el apoyo a su polí-

tica de Nixon ahora era más "fugida" respecto a Vietnam y crítico al Presidente por haber rechazado la carta de Ho Chi Minh, que —dijo— fue una "invitación a futuras discusiones".

El actor Bob Hope, presidente del Comité por una Semana de Unidad en apoyo de la política de Nixon en Vietnam, pidió a sus seguidores hoy que en señal de adhesión mantengan mañana encendidos durante el día los focos de sus automóviles.

En un discurso ante una convención de hombres de negocios en la capital, Harriman dijo que la

La primera reunión nacional de Seminaristas se celebró en Avila

AVILA, 13. (Pyresa). — Con asistencia de seis Obispos españoles se está celebrando en la casa de ejercicios de Avila, la Primera Reunión Nacional de Seminaristas. Asisten 92, procedentes de 45 seminarios. D. Urbano Barrientos ha expuesto el tema "Configuración teológica del sacerdocio". Se han estudiado las líneas básicas de la Sagrada Escritura con respecto al sacerdocio, como enraizado en el sacerdocio común del pueblo de Dios y como una función permanente de la comunidad cristiana.

D. Fernando Urbina habló sobre las "Concepciones prácticas de la figura existencial del sacerdocio". Los equipos de trabajo —según ha informado a un Redactor de Pyresa el P. Barrigós, Director del Secretariado Nacional de Seminaristas—, están divididos en ocho grupos, atendiendo a razones sociopastorales. Los Prelados asistentes, miembros de la Comisión Episcopal de Seminaristas, son Monseñor Fernández-Conde, Obispo de Córdoba; Monseñor Maximino Romero de Lema, Obispo de Avila; Monseñor Mauro Rubio, Obispo de Salamanca; Monseñor Saguila, Obispo de Almería; Monseñor Afonso Ataun, Obispo de Cádiz; y Monseñor Torrella, Auxiliar de Barcelona.

El Ministro español de Agricultura se entrevista con su colega italiano, en Roma

ROMA, 13. — (Efe). — El Ministro español de Agricultura, Tomás Allende y García Baxter, que ayer presentó un informe ante la XV Asamblea General de la FAO, se entrevistó con su colega italiano, Giacomo Sedato. En la entrevista de ambos Ministros se habló de temas agrícolas en general y de cuestiones que en ese amplio campo interesan bilateralmente a ambos países. A la conversación, que fue muy cordial y duró alrededor de una hora, asistió el Encargado de Negocios de España ante El Quirinal, Miguel Solano. Poco después asistió a una comisión española de Agricultura, que otros días han presentado informes en la XV Conferencia de la FAO, ofreció el Director General de dicha organización, Addeke Hendrick Boerma.

# Un avión colombiano obligado a dirigirse a Cuba

## Llegó al aeropuerto de La Habana el avión brasileño secuestrado anteayer

CUCUTA, SANTANDER (Colombia), 13. (Efe).—Un avión colombiano DC-4 de la empresa «Avianca» con 61 pasajeros a bordo, fue secuestrado en el momento de hoy por seis estudiantes cuando iniciaba el trayecto entre esta ciudad y Bogotá, siendo obligado a dirigirse a Cuba.

El Comandante de la nave acató el orden de los seis jóvenes, que iban fuertemente armados y camuflados, y dirigió el rumbo de la nave dirigiéndose al Aeropuerto de Barranquilla, donde en estos momentos se procede a reabastecerse de combustible para proseguir viaje a La Habana.

Es el decimoquinto avión colombiano secuestrado en el presente año.

### LOS SECUESTRADORES SON OCHO ESTUDIANTES

BARRANQUILLA (Colombia), 13. (Efe).—Ocho estudiantes, armados de pistolas y puñales asaltaron un avión comercial colombiano con 61 personas a bordo, y obligaron a su tripulación a dirigirse hacia Santiago de Cuba.

La nave un DC-4 de la compañía Avianca partió de la ciudad de Cucuta esta mañana con rumbo a Bogotá. Pocos minutos después de iniciado el vuelo, tres de los secuestradores penetraron a la cabina de tripulación para ordenar rumbo a Cuba. Los otros 5 notificaron a los pasajeros el secuestro, y mantuvieron una estricta vigilancia sobre cada uno de los ocupantes del avión.

En la ciudad de Barranquilla, puerto sobre el Atlántico, el avión efectuó una breve escala para abastecimiento de combustible. Los secuestradores permitieron a un matrimonio abandonar el avión dando el estado de embarazo en que se encontraba la mujer. Las versiones sobre lo ocurrido en el avión y lo declarado por los secuestradores fueron facilitadas por la pareja que abandonó la nave.

## Varios detenidos en relación con los atracos en la Casa de Campo madrileña

MADRID, 13. (PYRESA).—Varios individuos han sido detenidos como sospechosos relacionados con el atraco registrado en la tarde de ayer en la Casa de Campo cerca del Batán, en el que fue asaltada una joven pareja de novios sordomudos.

En los departamentos de la BIC los mismos han sido interrogados y algunos de ellos, sin que su número ni su identidad se pueda precisar por el silencio que guarda la policía sobre el caso, han quedado detenidos. Esta tarde, cuando dos periodistas en misión informativa se encontraban cerca del lugar donde ocurrieron los hechos, observaron la conducta anormal de tres sujetos, dos de ellos se dieron a la fuga—y otro con la ayuda de un guarda del recinto, pudo ser detenido hasta que llegó un coche radio-patrulla. Al solicitar los inspectores su documentación, manifestó que no la tenía, por lo que fue conducido a las dependencias policiales, donde ha quedado detenido como sospechoso por coincidir sus señas personales con los datos aportados por los atracados.

ve, con el consentimiento de los piratas. Este fue el decimoquinto avión colombiano, secuestrado y desviado hacia Cuba. La compañía Avianca, dijo esta tarde que el aparato había aterrizado en Santiago de Cuba y que había iniciado inmediatamente las gestiones tradicionales para obtener su devolución.

Sobre la identidad de los secuestradores, las autoridades dijeron que se trataba de 8 estudiantes, cuyas edades, oscilaban entre los 19 y los 26 años.

### EL AVION BRASILEÑO TOMA EN CUBA

LA HABANA, 13. (Efe).—El motor de la compañía brasileña «Cruzeiro do Sul», obligado a desviarse ayer de su ruta por un joven armado, tomó tierra en el Aeropuerto Internacional «José Martí», de La Habana, a las 6630 de hoy (150 gmt).

Las autoridades cubanas no han facilitado el nombre del joven, aunque informaciones del exterior lo identifican como Víctor Mario Troiano, pero señalan que venía armado con un revolver calibre 32. Tampoco se informó sobre el número de pasajeros y tripulantes ni cuando retornarán a su punto de origen.

El avión, un «YS-11» bimotor, turbohélice, fue obligado a dirigirse a Cuba cuando cubría el vuelo nacional Manaus a Belén. Llegó a La Habana tras hacer varias escalas para tomar combustible.

### FREI RECIBE A LA TRIPULACION DEL AVION CHILENO

SANTIAGO DE CHILE, 13. (Efe).—Por primera vez en 189 casos de secuestros aéreos, la tripulación de una nave en vuelo se impuso sobre sus secuestradores y regresó al punto de partida. Ayer, dos jóvenes estudiantes de 18 y 17 años de edad, amenzaron al piloto del avión Lan que se dirigía hacia Puerto Montt y le ordenaron dirigirse a La Habana.

Después de hacer escala en Aotofagasta para reabastecerse de combustible y de cambiar de aparato—por fallos mecánicos del primero— los dos secuestradores y los seis tripulantes iniciaron el vuelo en dirección a Cuba. A los pocos minutos, aprovechando una momentánea distracción de ambos asaltantes, el Comandante del aparato, Leonidas Medina, tomó de las manos a uno de los jóvenes, mientras el co-piloto hacía lo propio con el otro. Una vez reducidos los secuestradores, identificados como Patricio Dagah y Pedro Vargas Flores, el aparato retornó hacia el Aeropuerto de Cerrillos, donde le aguardaban numerosas fuerzas policiales y de la aviación militar.

Ambos secuestradores han quedado a disposición de la justicia, en tanto que la tripulación del avión Lan-Chile fue recibida por el Presidente de la República Eduardo Frei, quien les felicitó efusivamente.

## LONDRES: Tormenta parlamentaria sobre el proyecto de ley de redistribución de distritos electorales

LONDRES, 13. (Efe).—Una nueva tormenta parlamentaria ha provocado el proyecto de ley de redistribución de distritos electorales, que ayer tarde presentó nuevamente el Ministro del Interior, James Callaghan, invitando a los diputados a que lo rechazasen. El proyecto, que ha causado ya

# Obras en Puerto Lápice



PUERTO LAPICE (Ciudad Real).—Esta muralla ha sido levantada para proteger las obras de alcantarillado que se están efectuando a lo largo de la carretera Madrid-Cádiz, a su paso por Puerto Lápice. El vecindario está descontento porque la muralla impide el paso del sol a muchas casas. Parece ser que la empresa constructora la demolerá en breve, atendiendo a las quejas. — (CIFRA)

## El caso de los dos jóvenes del Berlín oriental que huyeron a occidente secuestrando un avión polaco

### Van a ser juzgados por un tribunal francés

BONN, 13.—(Del correspondiente de Pyresa, Alberto Crespo).—El diecinueve de octubre, dos jóvenes del Berlín Oriental—Ulrich Von Hof y Peter Klement, mecánicos de profesión—desviaron un avión de las Líneas Aéreas Polacas, obligándolo a aterrizar en el aeropuerto de Tegel, en el sector francés del Berlín Occidental. Los dos jóvenes «buscadores de libertad» fueron detenidos por las autoridades militares francesas, que se negaron a conceder la extradición solicitada por el Gobierno de Varsovia. Dentro de unos días, el veinte de noviembre, serán juzgados en el Berlín Occidental por un tribunal francés. Esta historia, que se cuenta en media docena de líneas, es de una complejidad jurídica extraordinaria, puesto que también lo es la situación del Berlín Occidental.

trado de París. Aunque juzgados por un tribunal francés, tampoco lo serán por delitos previstos en el código penal del país originario del tribunal, sino por delitos previstos en la legislación aliada sobre Berlín y en el código penal alemán. Es decir: unos jueces venidos de Francia van a juzgar en Berlín occidental a dos ciudadanos de la Alemania Oriental por un delito cometido en un avión polaco, de acuerdo con las normas de la legislación penal derivada del estatuto cuatripartito de la ex-capital—que la URSS y Polonia vulneran a diario— y del código penal de un país, la República Federal, que sólo tiene jurisdicción en el Berlín Occidental en la medida en que se la conceden las potencias aliadas.

Puesto que el delito de «piratería aérea» no está todavía codificado, la acusación más grave que pesa sobre los dos jóvenes es la de incumplimiento del reglamento aliado sobre el control de vuelos y aterrizajes en el espacio aéreo y en el suelo de Berlín. Como todos los vuelos hacia y desde Berlín han de ser autorizados por el comité cuatripartito de seguridad aérea, cuando puestro por representantes de Inglaterra, Francia, Norteamérica y la Unión Soviética, Von Hof y Klement incurrieron en un delito contra el «cuatripartitismo» al no poner en conocimiento de dicho comité su intención de aterrizar en un aeropuerto del Berlín Occidental. En otras palabras, en el de atentar contra la seguridad aérea. Se trata de un delito que cometieron también

los dos aviones soviéticos de caza que intentaron impedir el aterrizaje del aparato polaco. Los jueces tendrán que hacer alardes de alquimia jurídica para inculpar a unos y eximir a otros.

Por lo tanto, lo más probable es que se atengan a los delitos de derecho común—porte ilegal de armas y agresión—que nada tiene que ver con el estatuto cuatripartito de Berlín, sino, más bien, con el código penal alemán, que sólo para el de agresión prevé penas que van de seis meses a cinco años de cárcel.

En cualquier caso puede darse por seguro que los dos jóvenes no encontrarán en seguida la libertad que buscaban, aunque sí mucho antes que en la Alemania comunista, también puede darse por seguro que la presencia de magistrados franceses en Berlín, para juzgar un caso tan complicado y simple a la vez, no obedecerá a la gravedad intrínseca del delito, sino al respeto con que observa Francia el estatuto cuatripartito de Berlín. Un respeto sin contrapartida alguna de parte soviética.

### DELITO

Michael Stewart llega a Bonn, en visita oficial

BONN, 13.—(Efe).—Michael Stewart, Ministro británico del Foreign Office, llegó hoy a Bonn en visita oficial. Mantendrá un cambio de impresiones con el Canciller Willy Brandt y el Ministro de Relaciones Exteriores, Walter Scheel, sobre la próxima conferencia cumbre de la C.E.E. de La Haya, en la que será discutida la petición inglesa de apertura de negociaciones para el ingreso de Gran Bretaña en la Comunidad Económica Europea.

Otros temas de las conversaciones consultivas serán la conferencia europea de seguridad y las relaciones Este-Oeste, como anuncian hoy en Bonn círculos bien informados. Después de conferenciar el viernes por la mañana con su colega alemán, el Ministro británico asistirá a una comida en el Hotel Xoenigshof, ofrecida en su honor por Walter Scheel. Seguidamente Michael Stewart conversará con los periodistas. Por último será recibido por el Canciller Brandt.

### EL TIEMPO

## Mejoría en el Sur

MADRID, 13. (PYRESA).—Durante el día de hoy, se ha iniciado una mejoría del tiempo en la Península, especialmente en el sur. De todos modos, esta mejoría es relativa, porque en algunas zonas el tiempo ha acusado un empeoramiento, con abundancia de nubes y chubascos por valor de 24 litros en el aeropuerto de Tenerife; 20 en Cruz de La Palma; 6 en Las Palmas Gran Canaria y 6 también en el aeródromo de Fuenteventura. En la Península, Ciudad Real fue la población más lluviosa con 16 litros; Huelva, con 15; Sevilla, 9; La Coruña, 8; Cuenca, Badajoz y Cádiz, 7; Jaén y Granada, 6, y Albacete, 5.

### PRONOSTICO

La borrasca se encuentra ya en Escandinavia, y para mañana se habrá trasladado más al norte. De todos modos, su influencia se manifiesta todavía sobre el occidente europeo y las comarcas septentrionales de la Península. En nuestro país, concretamente, los vientos soplarán de Poniente, y la presión será notablemente más alta. Esto hará que la mejoría siga completándose mañana, especialmente en el tercio meridional de la Península, donde predominarán los cielos poco nubosos. En Extremadura, Centro y La Mancha, habrá nubosidad variable con predominio de claros y riesgo de chubascos aislados. En Galicia, Cantábrico y cabecera del Ebro reinará el peor tiempo, con abundancia de nubes y chubascos, en general, moderados. Baleares, cielo nuboso con riesgo de chubascos. Y en Canarias seguirá la nubosidad.

# Regresaron de Roma los ministros de Información y Turismo y de Agricultura

MADRID, 13. (PYRESA).—El Ministro de Información y Turismo D. Alfredo Sánchez Bella, ha regresado al aeropuerto de Madrid-Barajas, procedente de Roma a las tres y media de la tarde. El señor Sánchez Bella había permanecido en la capital italiana desde el pasado sábado, en que se despidió de las autoridades italianas como embajador de España en aquel país.

periodistas el resultado de su viaje a Roma. En la capital italiana se entrevistó con el Ministro de Agricultura de aquel país, con quien trató temas importantes sobre la competencia de los productos agrícolas de ambos países, así como de la colaboración hispano-italiana en materia de agricultura. Dijo también el señor Allende García-Baxter que como España ocupa una posición intermedia entre país subdesarrollado y país desarrollado, contribuye con una cuota a la F.A.O. y también recibe ayuda técnica de este organismo internacional.

### LLEGO DE ROMA EL MINISTRO DE AGRICULTURA

MADRID, 13. (PYRESA).—Esta noche a las diez, procedente de Roma, en vuelo regular de Iberia, llegó a Barajas el Ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Baxter, a quien acompañaban el Secretario General Técnico del Ministerio, señor Nosti; el Director General de Colonización y Ordenación Rural, don Angel Martínez Borge, y otros funcionarios de su Departamento. Acudieron a recibirle el Ministro de Comercio; el Subsecretario de Agricultura, señor García Oteiza, y los Directores Generales de Ganadería, del Servicio Nacional de Cereales y de Capacitación Agraria.

Estoy muy contento con mi primera salida y también con mi primer contacto con la «F.A.O.», así empezó el Ministro a relatar a los

## INDIRA GANDHI gana un voto de confianza en el Parlamento

NUEVA DELHI, 13.—(EFE-UPI).—La señora Indira Gandhi, Primer Ministro de la India, ganó hoy otra batalla en su lucha contra el Congreso, al obtener un voto de confianza que le han otorgado la mayor parte de los miembros del Parlamento antes de haber transcurrido 48 horas después de su expulsión del partido que en la actualidad ostenta la mayoría en el Congreso.

Entretanto, el Ministro de Trabajo, Jaisukh Lal Hathp, ha presentado su dimisión Lal Hathp es el segundo Ministro que ha almitido después del conflicto surgido enter la señora Gandhi y los jefes del partido, a causa de la disposición de nacionalizar catorce bancos indios. El Ministro de Ferrocarriles, Subhag Singh, dimitió el 14 de este mes, y ha declarado abiertamente su lealtad al partido del Congreso.

El comité de trabajo del Partido ha convocado una reunión del Congreso para proceder a la inmediata elección de un nuevo jefe. Dicho comité está dominado por los miembros del Partido, que son contrarios a la política seguida por la señora Gandhi.

La señora Gandhi ignoró la orden de expulsión y convocó una reunión que se ha celebrado en el Parlamento y después de dicha reunión la Primer Ministro ha dicho que 330 miembros del Parlamento han reiterado la confianza que tienen depositada en ella. El partido del Congreso tiene un total de 431 miembros en las dos Cámaras.

Los seguidores de la señora Gandhi la han aclamado durante la reunión y han aprobado por unanimidad una resolución condenando las intenciones del presidente del Congreso, Sadvavanshali Nijalajpappa, y sus seguidores, de expulsar a la señora Gandhi del cargo de primer ministro.

### Nacimiento de quinielas en Londres

LONDRES, 13.—(EFE).—Un parto quintuple se ha registrado esta noche en el «Queen Elizabeth Hospital» de Londres.

Las quintillizas, todas niñas, están «en satisfactoria condición», según ha informado el hospital.

El parto necesitó una operación cesárea que duró 20 minutos.

La madre es la señora Irene Mary Manson, de 35 años, esposa de un técnico con domicilio en Essex.

# Aviones israelíes atacan posiciones militares egipcias en la zona del Canal

## Tiroteo entre tropas jordanas e israelíes

TEL AVIV, 13.—(Efe-Reuter).—La aviación israelí ha atacado objetivos militares egipcios del sector sur del Canal de Suez, según ha informado un portavoz militar.

Las tropas israelíes han tenido hoy una baja durante el tiroteo mantenido durante cinco minutos en la zona de Al-Magh tas, al sur del Valle del Jordán, según informa un portavoz militar de Amman.

Fiscal General de Siria ha pedido hoy una condena de cinco a 15 años de prisión para el periodista libanés Jalal Al-Turk acusado de hacer espionaje a favor de Israel.

Todos los aviones israelíes han regresado a sus bases sin novedad.

Durante cinco minutos se cruzaron disparos de ametralladora entre las fuerzas jordanas e israelíes sin que las primeras hayan tenido bajas.

Al-Turk es acusado de facilitar información a la Embajada de Israel en Roma. Dicha información, según dice la Agencia de prensa siria, «está considerada como peligrosa para la seguridad del Estado».

### INCIDENTE EN EL VALLE DEL JORDAN

AMMAN, 13. (Efe-Reuter).—

El portavoz jordano ha añadido que esta mañana dos aviones israelíes atacaron la zona situada al sur del puente del Rey Hussain ocasionando daños en las plantaciones.

En una información facilitada anteriormente por la citada Agencia, se dice que Al-Turk había confesado que había recibido de los israelíes una suma equivalente a 125.000 pesetas y el importe de cuatro pasajes de avión a Roma.

## NUEVA YORK: Asaltan un camión blindado y se apoderan de 1.377.000 dólares

NUEVA YORK, 13. (Efe).—Tres hombres armados asaltaron ayer un camión blindado en las calles de Nueva York y robaron 1.377.000 dólares procedentes de las apuestas de caballos. El robo, que ha sido considerado por la Policía como uno de los más importantes que se han producido en el país, tuvo lugar cuando el camión blindado de la Wells Fargo, que transportaba el dinero de las apuestas de ayer en el hipódromo de Aqueducto, se detuvo unos minutos mientras uno de los empleados tomaban un sandwich.

### PERIODISTA LIBANES ACUSADO DE ESPIONAJE EN SIRIA

DAMASCO, 13. (Efe-UPI).—El

## El S-3A, nuevo avión para la lucha antisubmarina

WASHINGTON (Crónica de IPS especial para nuestro diario).—El Secretario de Marina de los Estados Unidos, John H. Warner, acaba de anunciar que su departamento invertirá 461 millones de dólares en un nuevo avión destinado a la lucha antisubmarina. El modelo, al que se ha designado con el nombre de S-3A, podrá alcanzar velocidades superiores a los 400 nudos, y tendrá un radio de acción de 2.000 millas náuticas. Entre las armas que podrá transportar, figuran torpedos, minas, cargas de profundidad, cohetes y misiles.

En el momento en que Thomas Raffey, uno de los vigilantes del camión, abrió la puerta para volver a entrar en él, donde le esperaban sus dos compañeros, tres individuos les amenazaron y dijeron que no utilizaran sus armas «si querían seguir viviendo». A continuación obligaron a los empleados a entregarles el dinero, los pusieron en sus propias esposas, los encerraron en el camión y desaparecieron en un coche de color verde.

La firma del contrato para el desarrollo del nuevo avión, es el resultado de un minucioso estudio llevado a cabo desde Abril de 1968 hasta la fecha, con las propuestas presentadas por cinco de las mayores empresas norteamericanas dedicadas a la fabricación de sistemas aéreos. La valoración técnica de las propuestas fue hecha por un comité de técnicos del comando de sistemas aeronavales de la marina norteamericana. Lockheed participó en otros programas de la marina, entre los que se pueden mencionar el diseño y producción de las series de aviones P-2, P-3 pertenecientes al ASW, y los sistemas de los proyectiles polares. También está fabricando ahora para los Estados Unidos los aviones P-3C Orión.

El nuevo avión S-3A se espera que realice su primer vuelo a principios de 1972, y que la marina disponga de un buen número de ellos para 1975.

## DOS PERSONAS MUERTAS POR UN TORO EN BOLZANO

BOLZANO (Alto Adigio), 13. (Efe).—Rompiendo la cuerda que lo tenía atado a una reja, un toro furioso se lanzó en carrera por la calle principal de la población, matando a dos personas e hiriendo a otras dos.

de 69 años, y Johann Plon, de 64, quienes murieron instantáneamente cuando lo embistió el animal y después de herirlos con los cuernos los pateó. Otros dos personas resultaron heridas antes de que el toro fuera abatido con un golpe de hacha.

# VIETNAM, sangrienta y compleja herencia para el Presidente NIXON

La segunda gran manifestación contra la guerra promete ser mucho más patética que la de hace un mes

**N**UEVA YORK, 13. — (Crónica del corresponsal de PYRESA, GUY BUENO). — Trágica ironía tiene sin duda el hecho de que a la hora en que el gigante americano se prepara a coger por segunda vez a la Luna en sus manos, sus pies sigan empantanados en el fango ensangrentado de los arrozales vietnamitas. Minutos después de que "Apolo XII" emprendiera su extraordinario camino a través del espacio ultraterrenal, diez mil globos negros, simbolizando los muertos en Vietnam, y unos cuantos millares de globos blancos símbolo de los que han de caer todavía en el futuro, serán lanzados al cielo neoyorquino por uno de los grupos que actualmente preparan la segunda gran manifestación contra la guerra, a un mes de distancia del primer "Día de la Moratoria". En Washington desfilarán 39.000 personas en fila india, una a una, ante la Casa Blanca, llevando cada hombre o mujer una vela encendida en la mano. Cada llamita representará una vida apagada en Vietnam: Cada portador pronunciará el nombre de uno de los 39.000 caídos al depositar su vela en un ataúd colocado ante la residencia presidencial. En Nueva York, diez mil hombres y mujeres, niños y viejos, se tumbarán en la hierba del Parque Central mientras las cornetas toquen el saludo final al caído, tradicional en Estados Unidos en entierros militares, permaneciendo en el suelo durante un minuto de silencio.

## UNA HERENCIA DE GLORIA Y TRAGEDIA

El Presidente Nixon ha heredado de la Administración anterior la gloria de la conquista de la Luna y la tragedia de Vietnam. Más es esta última la que colocará el sello del juicio de la historia sobre su gestión gubernamental. En ambientes allegados a la Casa Blanca se espera que de un momento a otro Richard Nixon anuncie una nueva reducción de los efectivos americanos destacados al lejano teatro de operaciones. El dilema planteado a Richard Nixon en esta ocasión es el siguiente: Si anuncia la evacuación de nuevos contingentes después de que el nuevo "Día de la Moratoria" haya concluido, la decisión podría ser interpretada como una concesión, como un gesto de apaciguamiento im-

puesto por la presión popular. Si la repatriación es comunicada antes de que el nuevo "Día de la Moratoria" se haya desarrollado, la iniciativa corre el riesgo de ser atribuida al mero deseo de neutralizar a una parte de la oposición, al dar esta satisfacción al pueblo.

Cualquiera que sea la hora escogida para alimentar las esperanzas de paz de la nación con la simbólica retirada de más efectivos, ya sea antes o después de esta nueva manifestación popular que coincide con el extraordinario vuelo de la fantasía y de la ilusión que simboliza "Apolo XII", el hecho es que en los propios ambientes allegados a la Casa Blanca y al Departamento de Estado se empieza a reconocer que la solución del problema vietnamita no se basará en gambitos destinados a ganar tiempo o a afianzar eventualmente posturas militares o de regateo diplomático, sino en la aceptación de las realidades políticas vigentes en Vietnam tras tan largos años de guerra inconclusa.

## LA SOLUCION DE COMPROMISO

Sabido es que el Presidente Nixon ha rechazado la creación de un "Gobierno de coalición" previo a la celebración de eventuales elecciones generales, solicitada por el Frente Nacional de Liberación. Empero, en esferas allegadas a la Administración nixoniana se aventura ahora que una solución de compromiso podría ser tal vez alcanzada si el F.N.L. acepta la presencia del Presidente Thieu y del Vice-presidente Ky en el Gobierno de coalición, a cambio de que, por su parte, Estados Unidos se avengan a darle esta satisfacción. En este sentido se interpretan en estos ambientes las palabras pronunciadas por el Presidente Nixon en su mensaje sobre el Vietnam televisado al pueblo hace diez días, y en el que declaró estar dispuesto a aceptar una participación comunista no sólo en las elecciones vietnamitas que determinen el futuro del Vietnam del Sur, sino también en la fase "preparatoria" de tan decisiva consulta popular. Y se cree poder aventurar que, de hecho, Richard Nixon está desarrollando actualmente negociaciones secretas con Hanoi a través de una serie de canales diplomáticos, sondando esta posibilidad.

# Hundimiento de la moral de trabajo en los países del Este

De esta fatiga general de los trabajadores no se libra ni la propia Unión Soviética

**V**IENNA, 13. (Del corresponsal de PYRESA, FRANCISCO EGUILAGARAY). — El conocido fenómeno del hundimiento de la moral de trabajo en Checoslovaquia se ha venido interpretando como una forma más de la "resistencia pasiva" ante la invasión soviética. En contraste con los llamados "Turnos Dubcek" que los obreros prestaban voluntariamente para eliminar la catástrofe económica provocada por la administración incompetente del comunismo de los años 50, la estadística oficial en la CSSR se queja hoy de jornadas efectivas de solo 3 o 4 horas para un día laboral normal de 8. Pero esta preocupante realidad no se limita en modo alguno a Checoslovaquia: La agobiante monotonía de la vida y el fracaso de los diversos intentos para buscar nuevos cambios —desde la revolución anticomunista húngara de 1956 al neocomunismo checoslovaco de 1968 pasando por el compromiso polaco— ha producido en toda la Europa del Este una fatiga general de la que no se libra ni la propia URSS.

El órgano del Comité Central del PC húngaro "Nepszabadsag" recoge las quejas del director de la mayor empresa textil de Győr. "El año pasado podíamos contar aún con siete horas de trabajo en una jornada laboral de ocho, pero hoy apenas podemos hablar de cuatro horas de trabajo efectivo". El diario añade que esta situación no es excepcional. Hay fábricas hermosas y modernas que sin em-

bargo no pueden enseñarse a los visitantes extranjeros para evitarse enojosas explicaciones sobre las máquinas inactivas y los obreros que andan evidentemente de un lado para otro sin nada que hacer. Alguna revista es-

pecializada húngara como "Figyelő" adopta incluso tonos sarcásticos: "En el departamento de impregnación de las fábricas eléctricas rondadas de Budapest trabajan 4 personas, es decir, que dos juegan a las cartas y otras dos leen el periódico". Un control del trabajo nocturno en la misma fábrica descubrió que gran parte de los obreros dormían, mientras que los del departamento de calderas se habían decidido por catres más cómodos.

## Record de ancianidad en Gran Bretaña

**LOWESTOFT** (Inglaterra), 13. — (EFE). — Con 111 años y 181 días, ha igualado hoy el record de ancianidad en Gran Bretaña la señora Ada Roe, de esta localidad. A esa edad murió el año pasado el habitante más anciano. La señora Roe ha igualado hoy el record —y espera pasarlo ampliamente— con un perfecto estado de salud.

Nacida en el barrio de Islington, de Londres, se trasladó a Lowestoft, hace 72 años, estableciendo allí una lechería. Desde hace sesenta años que quedó viuda, la señora, que ha regentado su lechería personalmente hasta el año pasado y actualmente ayudando a ratos a su hija más joven, Gertrude, que cuenta 73 años.

## POSTURA CONTAGIOSA

El Gobierno polaco acaba de anunciar "medidas extraordinarias contra la moral derrotista de trabajo y la decreciente disciplina laboral". La pérdida de días de trabajo por faltas injustificadas ha aumentado en Polonia un 22 por ciento respecto al pasado año.

Tampoco Rumania, pese al sentido dinámico e independiente de su política, escapa a este síndrome general. Como ejemplo de la baja moral de trabajo los diarios rumanos se han ocupado de un reciente escándalo descubierto en la fábrica de vagones de Arad, que ha producido un daño de muchos millones de leu. Docenas de obreros de la empresa habían adoptado la costumbre de parar las máquinas y echarse a dormir en un rincón del taller. Los capataces decidieron seguir el ejemplo de sus cuadrillas.

Pero ni siquiera la URSS como "madre y ejemplo del socialismo mundial" ha logrado evitar el contagio. En el diario de los sindicatos "Trud" (trabajo) lanzaba estos días uno de los directores de la fábrica de cemento armado de Jabarovsk (en el Extremo Oriente siberiano) los más feroces reproches: Muchos trabajadores prefieren dedicarse a "chapuzas" aceptando voluta como remuneración, que realizar cumplidamente su tarea. La mayoría de los obreros están ya borrachos en la segunda mitad de la jornada, con las consecuencias correspondientes respecto a la disciplina, seguridad y productividad. "El rublo "fácil" importa mucho más a los obreros que el cumplimiento del plan, gime el conculzado director. Quejas de este tipo se multiplican últimamente en la prensa soviética.

Hace 52 años, la revolución de octubre prometió el paraíso. En 1948 los países de la Europa Oriental, aún bajo el espectro de los horrores de la guerra, se incorporaban más o menos de grado a ese paraíso. Hoy, tras 25 a 52 años de aburrimiento, muchos obreros parecen repetir inconscientemente el viejo slogan decadente: "No quiero la salvación, sino el descanso".

# PARIS: «Más que ningún otro, si no prestamos atención, el mundo de la enseñanza está en peligro»

El Ministro de Educación denuncia los progresos de infiltración del partido comunista en la Universidad

**P**ARIS, 13. (Crónica del corresponsal de PYRESA, MANUEL DE AGUSTIN). — A pesar de no haber mencionado nombre alguno, el actual Ministro de Educación lanzó desde la tribuna del parlamento la más clara de las acusaciones dirigidas en los últimos dos años por un hombre de Estado contra el Partido Comunista francés. El señor Oliver Guichard dijo que "el clima universitario es inquietante porque está politizado, primero en razones de la evolución sindicalista universitaria que hasta ahora había en parte escapado a la politización que sufrieron los otros sindicatos y luego es inquietante también por los progresos de un Partido poderoso que logra infiltrarse en un dominio vital para la unidad nacional, rompiendo ese molde de amistad entre los ciudadanos, que es la escuela. ¿A qué llegaría nuestra enseñanza, pregunta el Ministro si viéramos en todos los grados a los sindicatos de profesores, las asociaciones de los familiares de los alumnos, y los movimientos estudiantiles agotarse en una guerra intestina que sólo se interrumpiría para enfrentarse al Estado? Más que ningún otro, si no prestamos atención, el mundo de la enseñanza está en peligro", acabó diciendo el máximo responsable en la materia.

Y efectivamente así es. Los marxistas de todo matiz y los comunistas en particular se han lanzado sobre la Universidad, las Facultades y las altas escuelas como pájaros a un granero y cada uno pretende llevarse el mejor grano, no para sembrarlo sino para tragárselo. Ellos explotan magistralmente y sin ninguna clase de escrúpulos morales todas las causas de descontento

que son muchas, y todos los errores, que tampoco escasean. Por ejemplo, la insuficiencia de locales, la escasez de profesorado y la mala e injusta muchas veces repartición de becas, sirve para que ellos acusen a la sociedad de lo que sólo es una mala aplicación del sistema. Dando preferentemente ayuda económica a los más necesitados y no a los privilegiados por muchos méritos que tengan, el rencor social encontraría un terreno poco propicio a la protesta y ampliando, como se hará el cartel de catedráticos, toda acusación contra el sistema queda relegada a segundo término.

Pero luego aparece otro aspecto malsano de la agitación atañada por los comunistas y éste es el pronóstico que sistemáticamente lanzan, anunciando a los terminales de cada carrera que una vez alcanzados los títulos, carecen de empleo y de posibilidad de ejercer sus conocimientos.

## LAS PARADOJAS DE UNAS RECLAMACIONES

El anuncio resulta en muchos casos cierto, pero lo que no confiesan esos agitadores profesionales, es que mucha culpa de que se haya llegado a semejante callejón sin salida la tienen ellos porque llevan años exigiendo "que la Universidad esté abierta a todos", idea noble en principio pero que para ser lógicamente aplicada tiene que acompañarse de la advertencia de que sean "todos capaces de asimilar el valor de los estudios". Pero ellos no admiten la salvaguarda sino al contrario la deservan reclamando facilidades en los exámenes, desechando el control sistemático de los resultados del trabajo y descartando la selec-

ción, con lo cual, los mediocre, por ser la masa, y los incapaces, por ser hijos de los pudientes que repiten año tras año, después de cates en serie, consiguen un día u otro alcanzar un título relativamente desahogado porque se gan a poseerlo demasiadas medianías.

Merced a semejante sistema, Francia padece una congestión de estudiantes hasta el punto, que disponiendo de una tercera parte menos de empleo para ellos de los que tiene Gran Bretaña, llegará, el año próximo, a contar tres veces más universitarios.

El resultado no puede ser bueno: Un país necesita de las clases dirigentes y de las productoras, del pensador y del realizador, del genio investigador y también hábil técnico, pero lo que por encima de todo se requiere es que unos y otros estén en su lugar desempeñando la tarea con competencia. Un buen mecánico es mil veces más útil que un mal ingeniero. La Universidad "para todos los mejores", con la infiltración comunista que se pasa el año reclamando aprobados por razones que dice de mérito social, es un cultivo de discordia, porque es un nido de dificultades presentes y futuras, que el señor Guichard ha vuelto a poner en evidencia.

Cuatro personas condenadas a muerte en el Congo (Brazzaville)

**KINSHASA**, 13. — (EFE-REUTERS). — Cuatro personas han sido hoy sentenciadas a muerte en el Congo (Brazzaville), por su participación en el intento de golpe de Estado descubierto el pasado sábado, según ha anunciado Radio Brazzaville.

Los condenados han sido identificados como Bernard Kolela, Desire Milongo, Joseph Bakama y Eugene Matimba.

Kolela, considerado como el jefe de los conspiradores, había sido ya condenado a muerte anteriormente e indultado. En el momento de su detención era funcionario del Ministerio de Asuntos Exteriores, según ha precisado la emisora.

Si no son indultados, los condenados serán ejecutados dentro de tres días. No existe recurso para la sentencia, dictada en un Consejo de guerra.

# Denegada la admisión de China roja en la ONU



SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS. — El Ministro de Asuntos Exteriores de China Nacionalista, Dr. Wei Tae-Ming esconde entre sus manos su cara durante la sesión de la Asamblea General en la que se llevó a cabo la votación para expulsar a su país de la ONU y admitir en su lugar a China Comunista. El resultado de dicha votación fue de 56-48 con 21 abstenciones contra la admisión de China Roja. — (Telefoto UPI-CIFRA)

# Apertura de la exposición sobre el retrato español de los siglos XIV al XIX, en Bruselas

Al acto asistieron más de un millar de invitados, entre los que se encontraban destacadas personalidades

**RUSELAS**, 13. — (Del corresponsal de PYRESA, Ignacio María Sanuy). — Más de un millar de invitados han asistido esta tarde a la sesión inaugural del certamen sobre el retrato español de los siglos XIV al XIX, que se celebra en el Palacio de Bellas Artes de Bruselas.

La muestra tiene lugar bajo el alto patrocinio de los Reyes de Bélgica y el concurso de los Ministerios de la Cultura Francesa y Neerlandesa, así como los Ministerios españoles de Asuntos Exteriores, Educación e Información y Turismo, dentro del marco del acuerdo cultural hispano-belga. Resulta imposible reseñar las personalidades de la vida política, artística y diplomática que han asistido a la ceremonia. Con el Embajador de España, don Jaime Alba, se encontraba el Ministro de la Cultura Francesa, señor Parisis, y el Secretario General de Ministerio de la Cultura Neerlandesa. Entre otras personalidades se encontraba el Obispo Auxiliar de Bruselas, que representaba al Cardenal Primado, actualmente enfermo, el ex-Ministro señor Van Hl Offelen, Directores Generales, diplomáticos, senadores y diputados.

En un elocuente discurso, el Embajador español se refirió a los valores artísticos de esta exposición, síntesis apretada y significativa, de seis siglos de arte español. Al tiempo que ponderaba el acervo cultural de esta muestra, el Embajador puso de relieve que la exposición retrataba la historia común de dos pueblos, el español y el belga, unidos durante dos siglos por la corona. Destacó que a lo largo de estos dos siglos de relaciones confidenciales, cordiales y hasta afectuosas, sólo existió un parentesco de veinte años, oscurecido por las querrelas religiosas. El señor Alba dio las gracias a las personalidades que han hecho posible la realización de este certamen que incluye, entre otras, obras de Sánchez Coello, El Greco, Velázquez, Murillo, Ribera, Goya, Zuloaga, Vázquez Díaz, Cosío y Dalí.

## AMISTAD ENTRANABLE

A las palabras del Embajador contestó el Ministro de la Cultura Francesa, señor Parisis, congratulándose de que haya podido realizarse esta exposición en el marco del acuerdo cultural hispano-belga. Agradeció a las autoridades españolas y en concreto a los Ministros de Asuntos Exteriores, Educación e Información, el concurso presta-

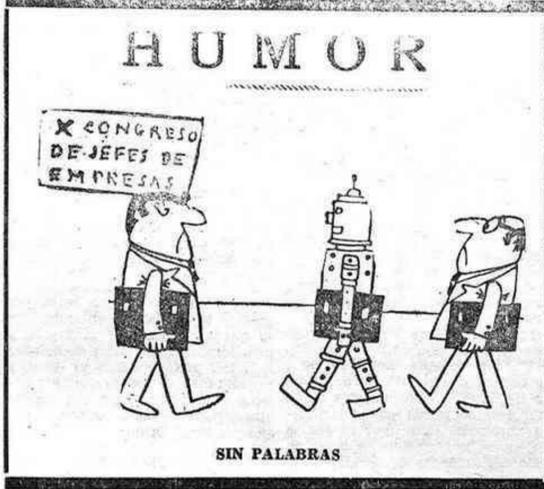
do que pone en evidencia la validez del acuerdo cultural hispano-belga y, de igual manera, la amistad sólida y entrañable que une a los dos países. Igualmente el Ministro y nuestro Embajador aludieron al patrocinio de los Reyes belgas y al origen español de la Soberanía.

Aunque me ocuparé con detenimiento de esta exposición quiero ahora señalar que con ella se ha abierto también una importante muestra del libro de arte español que acredita la amplitud bibliográfica artística en nuestro país y las calidades excepcionales de nuestros editores.

Finalmente, y por considerarlo como lo más importante de esta jornada quiero decir que la exposición que acaba de inaugurarse señala una nueva y decisiva etapa en nuestras relaciones culturales internacionales. El Ministro Parisis, aludiendo a un libro de Louis Armand, ha precisado la dimensión planetaria de la cultura contemporánea, sin que esta dimensión planetaria, excluya en ningún caso la peculiaridad de los orígenes y la impronta nacional, pero existiendo esta nueva dimensión que el ámbito de conocimiento del arte desconozca, para siempre, el estorbo inútil de las fronteras.

# Hanoi se niega a recibir prisioneros de guerra liberados

**PARIS**, 13. (Efe). — El jefe de la delegación sudvietnamita en la conferencia de la paz, Pann Dang Lam, ha declarado al término de la 42 sesión plenaria que Hanoi se negaba a recibir a los 62 prisioneros de guerra que habían de ser liberados por el Gobierno de Saigón. La proposición de liberar dichos prisioneros es considerada en los medios allegados de la conferencia como un intento de la delegación sudvietnamita para establecer contactos directos con Hanoi y el GRP (ex-FNL), contactos que hubiesen sido necesarios aunque sólo fuera para establecer las modalidades de la puesta en libertad de los prisioneros.



SIN PALABRAS